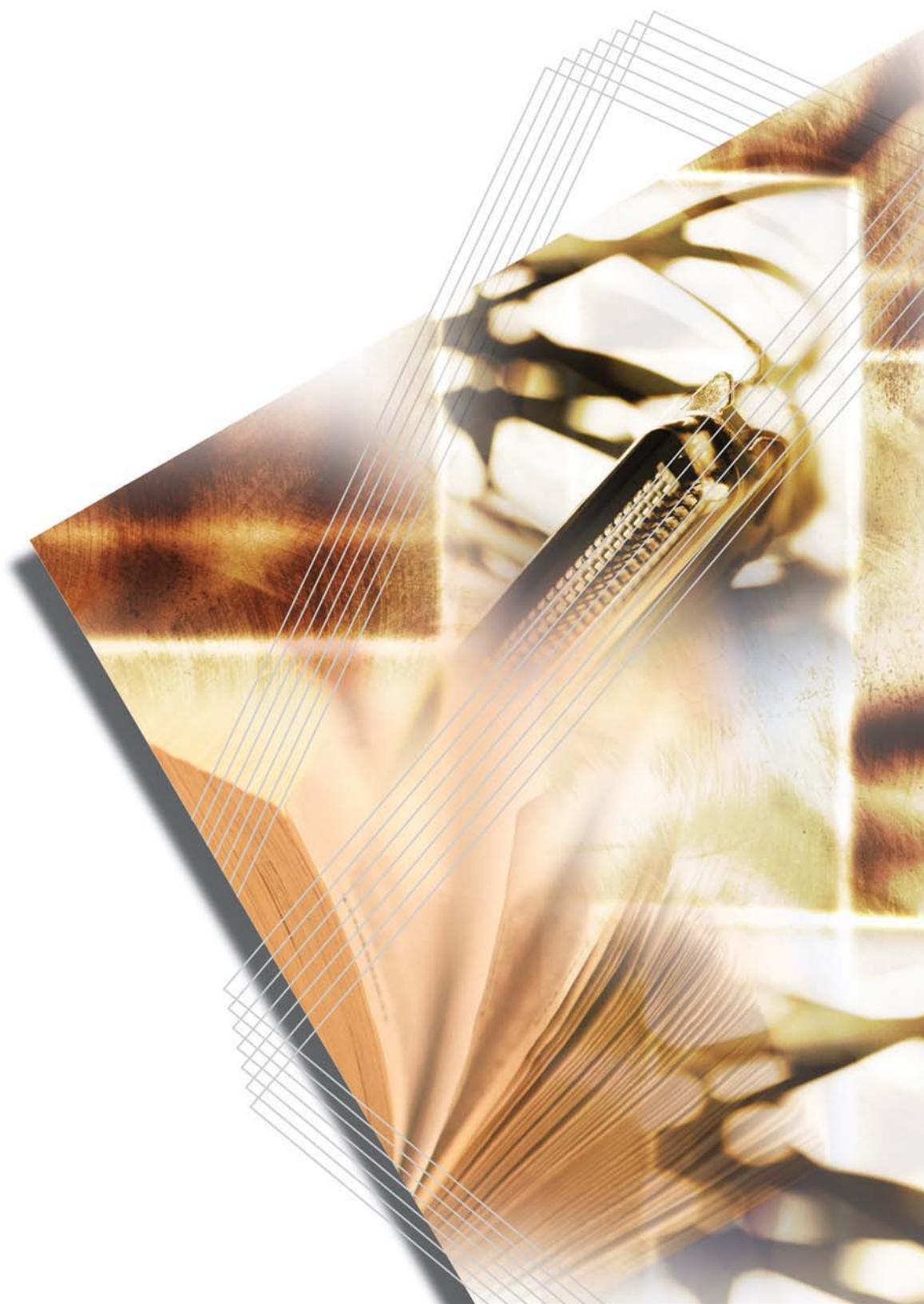
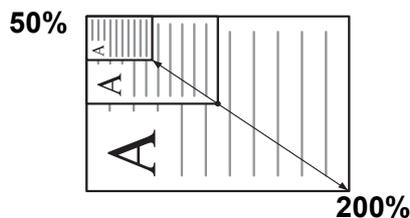

1815

Guía de Funcionamiento Básico



Aprovechar al máximo las funciones avanzadas

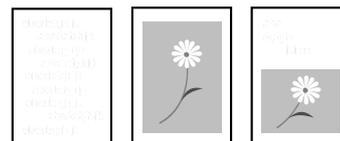
- 1** Ampliar/reducir copias al tamaño deseado entre 50 % y 200 %: **Modo zoom.**
(Consulte la página 4-10)



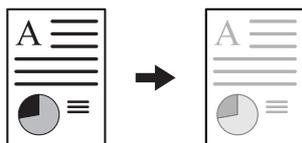
- 2** Copiar al porcentaje de zoom previamente registrado **Modo zoom estándar.** (Consulte la página 4-9)



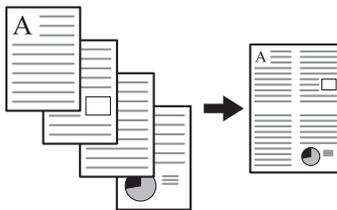
- 3** Realizar reproducciones claras de fotografías **Selección de la calidad de imagen.**
(Consulte la página 4-2)



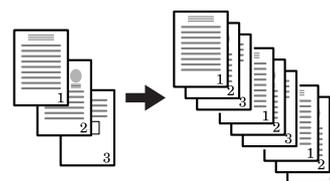
- 4** Ahorro en el consumo de tóner **Modo EcoPrint.**
(Consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**)



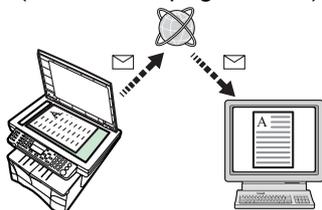
- 5** Realizar una copia de dos o cuatro originales **Modos de combinación.** (Consulte la página 4-14)



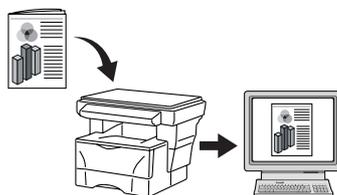
- 6** Intercalar automáticamente: **Modo Intercalar.**
(Consulte la página 4-11)



- 7** Envío de datos por e-mail
(Consulte la página 4-19)



- 8** Escanear a todo color.
(Consulte la página 4-22)

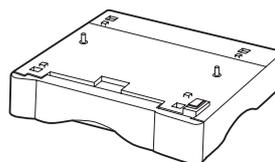


- 9** Se dispone de una amplia gama de equipamiento opcional:

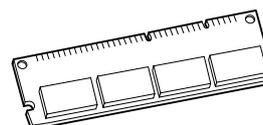
Procesador de documentos
(Consulte la página 5-3)



Alimentador de papel
(Consulte la página 5-6)



Memoria de ampliación
(Consulte la página 5-7)



Información legal y sobre seguridad

Lea esta información antes de utilizar la máquina. Este capítulo explica los temas siguientes:

- Información legal..... iv
- Programa Energy Star..... vi
- Convenciones de seguridad..... vii
- Etiquetas de precaución..... ix
- Precauciones de instalación x
- Alimentación/ Conexión de la máquina a tierra xi
- Precauciones de uso..... xii
- Seguridad láser xv
- Desconexión de la alimentación xvi
- Declaración de conformidad CE xvi

Información legal



PRECAUCIÓN: No se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños causados por una incorrecta instalación.

Aviso

La información contenida en esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que se introduzcan páginas adicionales en ediciones futuras. Se ruega al usuario que comprenda las posibles inexactitudes técnicas o errores tipográficos en la presente edición.

No se asume ninguna responsabilidad por los posibles accidentes que puedan producirse al seguir las instrucciones incluidas en este manual. No se asumen ninguna responsabilidad por los posibles defectos del firmware de la impresora (contenido de la memoria de sólo lectura).

Derechos de autor

Esta guía y cualquier material susceptible de derechos de autor vendido o proporcionado con la máquina o relacionado con su venta está protegido por los derechos de autor. Reservados todos los derechos. Cualquier copia realizada de la totalidad o parte de este manual y cualquier material susceptible de derechos de autor debe contener el mismo aviso de copyright que el material del que se realizó la copia.

Con relación a los nombres comerciales

PRESCRIBE es una marca comercial registrada de Kyocera Corporation KPD y KIR (Kyocera Image Refinement) son marcas comerciales de Kyocera Corporation.

Diablo 630 es un producto de Xerox Corporation. IBM Proprinter X24E es un producto de International Business Machines Corporation. Epson LQ-850 es un producto de Seiko Epson Corporation. Hewlett-Packard, PCL y P.J.L. son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Company. Centronics es una marca comercial de Centronics Data Computer Corp. PostScript es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. PowerPC es una marca comercial de International Business Machines Corporation. ENERGY STAR es una marca registrada estadounidense. Todos los demás nombres de productos y marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

GPL

Este producto contiene software GPL (www.fsf.org/copyleft/gpl.html) como parte integrante de su firmware. Para información sobre la disponibilidad del código fuente, póngase en contacto con el distribuidor de Kyocera Mita al que adquirió este producto.

Restricción legal de copiado

- Es posible que esté prohibida la copia de material con derechos de autor sin contar con el permiso del propietario de dichos derechos.
- Se prohíbe terminantemente la copia de billetes locales y extranjeros.
- Puede que esté prohibida la copia de otros elementos.

Programa Energy Star



Se ha determinado, como compañía participante en el *Programa Internacional Energy Star* que este producto cumple con los estándares estipulados en el *Programa Internacional de Energy Star*.

Los objetivos básicos del *Programa Internacional de Energy Star* son el fomento del uso eficaz de la energía y la reducción de la contaminación medioambiental que acompaña al consumo de energía, potenciando la fabricación y venta de productos que cumplan los estándares del programa.

Los estándares del *Programa Internacional de Energy Star* exigen que los dispositivos multifuncionales estén equipados con *Modo de baja energía* y *Modo reposo automático*. Después de un determinado período de tiempo desde el último uso, la máquina permanece en un estado de espera, pero se establece en *Modo de baja energía* o *Modo reposo automático* y se reduce el consumo de energía. Este producto está equipado con las siguientes características en cumplimiento con los estándares del *Programa Internacional de Energy Star*:

Modo de baja energía

El dispositivo se establece automáticamente en *Modo de baja energía* tras 5 minutos de inactividad de la máquina. El período de tiempo durante el cual está inactiva la máquina antes de entrar en *Modo de baja energía* puede alargarse. Consulte *Modo de baja energía* en la página 4-17 para más información.

Modo de reposo automático

El dispositivo se establece automáticamente en *Modo reposo automático* tras 30 minutos de inactividad de la máquina. El período de tiempo durante el cual está inactiva la máquina antes de entrar en *Modo de reposo automático* puede alargarse. Consulte *Modo de reposo automático* en la página 4-18 para más información.

Reciclado de papel

El *Programa de Energy Star* fomenta el uso de papel reciclado de manera respetuosa con el medioambiente. Su técnico de servicio o representante comercial podrá proporcionarle información sobre los tipos de papel recomendados.

Convenciones de seguridad

Lea esta Guía de funcionamiento antes de usar la máquina. Guárdela cerca de la máquina para mayor comodidad.

Las secciones de esta guía y las piezas de la máquina marcadas con símbolos son advertencias de seguridad cuya función es proteger al usuario, a otras personas y a objetos próximos. También garantizar el uso correcto y seguro de la máquina.

Los símbolos y sus significados se indican a continuación.



PELIGRO: Indica que es muy posible que se produzcan lesiones graves, o incluso el fallecimiento, si no se presta la atención necesaria a la máquina o no se cumplen correctamente los puntos señalados.



ADVERTENCIA: Indica que es posible que se produzcan lesiones graves, o incluso el fallecimiento, si no se presta la atención necesaria a la máquina o no se cumplen correctamente los puntos señalados.



PRECAUCIÓN: Indica que es posible que se produzcan lesiones personales o daños mecánicos si no se presta la atención necesaria a la máquina o no se cumplen correctamente los puntos señalados.

Símbolos

Los siguientes símbolos señalan que la sección señalada incluye avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.



.... [Advertencia general]



.... [Advertencia de peligro de descarga eléctrica]



.... [Advertencia de temperatura elevada]

Los siguientes símbolos señalan que la sección indicada incluye información sobre acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.



.... [Advertencia de acción prohibida]



.... [Desmontaje prohibido]

Los siguientes símbolos señalan que la sección indicada incluye información sobre acciones que deben llevarse a cabo. En el símbolo en cuestión se indican detalles específicos de la acción requerida.



.... [Alerta de acción requerida]



.... [Desenchufar el cable eléctrico]



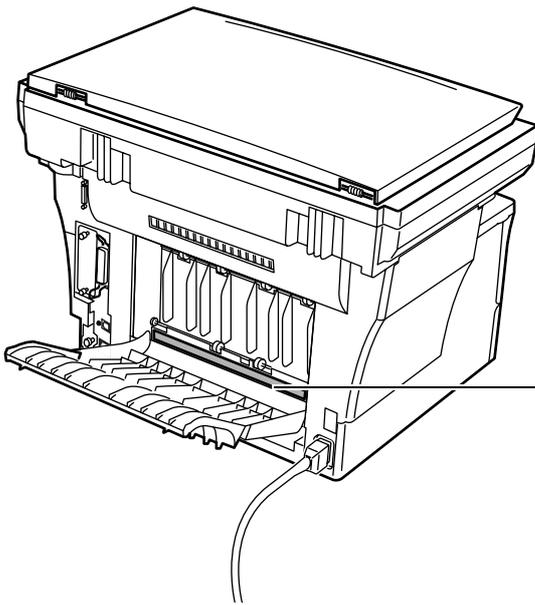
.... [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el técnico de servicio para solicitar una guía nueva si los avisos de seguridad de esta Guía de funcionamiento no pueden leerse bien o si no dispone de la guía. *(deberá abonarse su coste).*



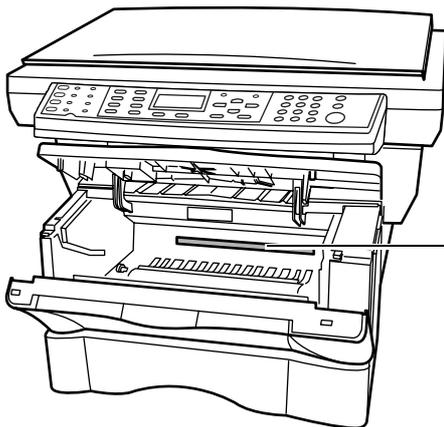
Etiquetas de precaución

Las etiquetas de precaución se han pegado a la máquina en los siguientes lugares por razones de seguridad. Tome las máximas precauciones para evitar incendios o descargas eléctricas cuando retire papel obstruido o cuando sustituya el tóner.



Etiqueta 1

Temperatura elevada en el interior.
No toque las piezas de esta zona
porque hay riesgo de quemaduras.



Etiqueta 2

Temperatura elevada en el interior.
No toque las piezas de esta zona
porque hay riesgo de quemaduras.



NOTA: No retire estas etiquetas.



Precauciones de instalación

Entorno

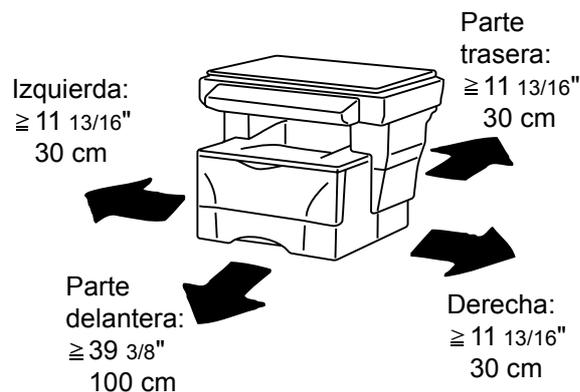


PRECAUCIÓN: Evite colocar la máquina en o sobre sitios que sean inestables o irregulares. Es posible que se caiga la máquina en dichos lugares. Este tipo de situación conlleva un riesgo de lesiones personales o daños en la máquina.

Evite lugares con humedad o polvo y suciedad. Si se observa polvo o suciedad en el enchufe, límpielo para evitar el riesgo de incendios o descarga eléctrica.

Evite lugares próximos a radiadores, calentadores u otras fuentes de calor, o lugares próximas a objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio.

Para refrigerar la máquina y facilitar el cambio de las piezas y el mantenimiento, deje espacio de acceso tal como se muestra más abajo. Deje espacio suficiente, especialmente alrededor de los ventiladores, para permitir una correcta ventilación del aire.



Otras precauciones

Las condiciones medioambientales nocivas pueden influir negativamente en el funcionamiento seguro de la máquina y en su rendimiento. Instale la máquina en una sala con aire acondicionado (temperatura recomendada de la sala: 68 °F (20 °C) aproximadamente, humedad: 65 % aproximadamente) y evite colocarla en los siguientes lugares.

- Evite lugares próximos a una ventana o con exposición directa a la luz solar.
- Evite lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Evite lugares con cambios drásticos de temperatura.
- Evite lugares con exposición directa al aire frío o caliente.
- Evite lugares mal ventilados.

Durante la realización de copias, se genera ozono, no obstante la cantidad generada no produce efectos nocivos para la salud. Sin embargo, si se utiliza la máquina durante un largo período de tiempo en una sala mal ventilada o se realiza gran cantidad de copias, es posible que se perciba un olor desagradable. Para mantener el entorno apropiado para el trabajo de copia, se sugiere una adecuada ventilación de la sala.

Alimentación/ Conexión de la máquina a tierra



ADVERTENCIA: No utilice una alimentación con un voltaje diferente al indicado. Evite varias conexiones en una misma toma. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Enchufe el cable eléctrico de manera segura. Si algún objeto metálico entra en contacto con la punta del enchufe, puede que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Conecte siempre la máquina a un enchufe con una conexión a tierra para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas en caso de cortocircuito. Si no es posible realizar una conexión a tierra, póngase en contacto con el técnico de servicio.



Otras precauciones

Conecte el cable eléctrico al enchufe más próximo a la máquina.

El cable eléctrico se utiliza como principal dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe/ la toma están situados/ instalados cerca del equipo y que se puede acceder a ellos fácilmente.

Manipulación de bolsas de plástico



ADVERTENCIA: Mantenga las bolsas de plásticos utilizadas con la máquina fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si el plástico cubre la nariz y la boca.





Precauciones de uso

Precauciones durante el uso de la máquina



ADVERTENCIA: No coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, copas, etc.) sobre la máquina o en sus proximidades. Si se cayeran sobre ella, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: No desmonte ninguna de las cubiertas de la máquina ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica de las piezas de alto voltaje del interior de la máquina.



ADVERTENCIA: Evite los daños, roturas o reparaciones del cable eléctrico. No coloque objetos pesados sobre el cable, tire de él o lo doble de manera innecesaria o produzca ningún otro tipo de daño. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: No intente nunca reparar o desmontar la máquina o sus piezas, ya que podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daño en el láser. Si se escapa el haz del láser, existe el riesgo de producir ceguera.



ADVERTENCIA: Si la máquina se calienta en exceso, empieza a salir humo de la máquina, se percibe un olor extraño o se observa cualquier otra situación inusual, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la máquina (O) inmediatamente y asegúrese de desenchufar el cable. Acto seguido póngase en contacto con el técnico de servicio.



ADVERTENCIA: Si cae sobre la máquina algún objeto que pudiera provocar desperfectos en la máquina (clips, agua, otros líquidos, etc.), desconecte la máquina (O) inmediatamente. A continuación, asegúrese de desenchufar el cable para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio.



ADVERTENCIA: No conecte o desconecte el cable con las manos mojadas, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Póngase siempre en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o reparación de piezas internas.



PRECAUCIÓN: No tire del cable cuando lo desenchufe. Si se tira del cable, puede que los cables se rompan y existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica (sujete el enchufe al desenchufar el cable).



PRECAUCIÓN: Desenchufe siempre el cable cuando desee mover la máquina. Si se dañara el cable, hay riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Si no va a utilizarse la máquina durante un corto período de tiempo (por la noche, etc.), desconéctela O . Si la máquina no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo (vacaciones, etc.), desenchúfela de la corriente por cuestiones de seguridad durante el tiempo que no esté en uso.



Sujete sólo las piezas señaladas cuando suba o mueva la máquina.



Por cuestiones de seguridad, desenchufe siempre el cable eléctrico antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.



Si se acumula suciedad en la máquina, hay riesgo de incendio u otro problema. Se recomienda, por tanto, que se ponga en contacto con el técnico de servicio para consultar todo aquello referente a la limpieza de las piezas internas. Es muy eficaz si se lleva a cabo antes de las sesiones de gran humedad.



Póngase en contacto con el técnico de servicio para información sobre el coste de la limpieza de piezas internas de la máquina.

Otras precauciones

No coloque objetos pesados sobre la máquina o produzca otro tipo de daños en la máquina.

No abra la cubierta superior delantera, desconecte la máquina o desenchufe el cable eléctrico durante la realización de copias.

Para elevar o mover la máquina, póngase en contacto con el técnico de servicio.

No toque las piezas eléctricas, tales como conectores o placas de circuitos impresos. Podrían dañarse por la electricidad estática.

No intente llevar a cabo ninguna operación no explicada en este manual.



PRECAUCIÓN: El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes a los aquí indicados puede provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

No mire directamente a la luz de la lámpara de escaneado, ya que puede provocar dolor o cansancio en los ojos.

Precauciones durante la manipulación de consumibles



PRECAUCIÓN: No intente incinerar el contenedor de tóner. Saltarían chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras.

Mantenga el contenedor de tóner alejado del alcance de los niños.

En el caso de que se derramara el tóner del contenedor, evite la inhalación e ingestión, así como el contacto con los ojos o la piel.

En el caso de que inhalara tóner de manera accidental, vaya a un lugar con aire fresco y haga gárgaras con gran cantidad de agua. Si empieza a toser, póngase en contacto con el médico.

En el caso de que ingiriera tóner, enjuáguese la boca con agua y beba una o dos tazas de agua para diluir el contenido en el estómago. Si fuera necesario, póngase en contacto con el médico.

Si le entra tóner en los ojos, enjuáguelos bien con agua. Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con el médico.

En caso de que el tóner entrara en contacto con la piel, lave la zona bien con agua y jabón.

No intente abrir o destruir el contenedor de tóner.



Otras precauciones

Después de su utilización, tire el *contenedor de tóner* según la normativa estatal y local.

Almacene todos los consumibles en un lugar fresco y oscuro.

Si no va a utilizarse la máquina durante un período de tiempo prolongado, retire el papel del cassette, devuélvalo a su envase original y séllelo de nuevo.

Seguridad láser

La radiación láser podría ser nociva para el cuerpo humano. Por este motivo, la radiación láser emitida en el interior de la máquina se sella herméticamente dentro de la carcasa de protección y la cubierta externa. Durante un funcionamiento normal del producto, la máquina no emite ninguna radiación.

Esta máquina está clasificada en la Clase 1 de productos láser según la directiva IEC 60825.

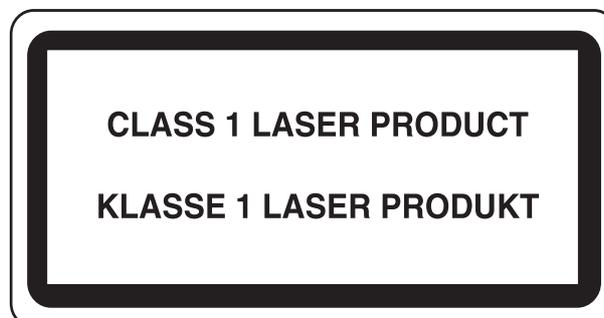


PRECAUCIÓN: La realización de procedimientos diferentes a los indicados en este manual puede traer consigo una exposición a radiaciones nocivas.

Esta etiqueta se adjunta a la unidad de escáner láser dentro de la máquina y no en un área de acceso para el usuario.

	DANGER	· INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. · AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	ATTENTION	· RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. · EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
	VORSICHT	· UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. · NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
	ATTENZIONE	· RADIAZIONE LASER INVISIBLE IN CASO DI APERTURA. · EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
	PRECAUCION	· RADIACIONE LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. · EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
	VARO!	· AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. · ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	警告	· 开盖时, 可能有激光外溢! 应避免激光直接照射。
警告	· 内部雷射放射中, 請勿隨意打開蓋子。	
위험	· 레이저 광선을 직접 보지 마세요.	
警告	· このカバーの内部では不可視レーザー光が放射されています。 · レーザー光にさらされないようにしてください。	

La etiqueta que se muestra a continuación se pega en la parte posterior de la máquina.



Desconexión de la alimentación



PRECAUCIÓN: El cable eléctrico es el principal dispositivo de aislamiento. Otros interruptores del equipo son sólo interruptores funcionales y no sirven para aislar el equipo de la fuente de alimentación.

PRECAUCIÓN: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Declaración de conformidad CE



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON 89/336/EEC, 73/23/EEC y 93/68/EEC

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto al que hace referencia esta declaración cumple las siguientes especificaciones.

Límites y métodos de medida de las características de inmunidad del equipo de tecnología de la información.	EN55024
Límites y métodos de medida de las características de radiointerferencias del equipo de tecnología de la información.	EN55022 Clase B
Límites de emisiones de corrientes armónicas de la corriente de entrada del equipo $\leq 16A$ por fase	EN61000-3-2
Limitación de las fluctuaciones de voltaje y vacilaciones en los sistemas de suministro de bajo voltaje de equipo con corriente nominal $\leq 16A$	EN61000-3-3
Seguridad del equipo de tecnología de la información, incluido el equipo eléctrico	EN60950
Seguridad contra la radiación de productos láser, clasificación del equipo, requisitos y guía del usuario	EN60825-1

Introducción

Esta Guía básica de funcionamiento presenta los siguientes capítulos:

- **1 Instalación**
Incluye procedimientos iniciales de configuración e instalación.
- **2 Componentes de la máquina**
Identifica los nombres y las funciones de la máquina y el panel de controles.
- **3 Preparación**
Incluye explicaciones sobre la carga del papel y la conexión de la bandeja carra arriba.
- **4 Funcionamiento básico**
Explica cómo realizar copias e impresiones sencillas y cómo escanear originales.
- **5 Equipo opcional**
Describe el equipo opcional disponible.
- **6 Mantenimiento**
Describe los procedimientos de mantenimiento y llenado del tóner.
- **7 Solución de problemas**
Explica cómo solucionar problemas como, por ejemplo, indicaciones de error o atascos de papel.
- **Apéndice**
Incluye especificaciones de la máquina.

Guías que se incluyen

Con esta máquina se incluyen las guías siguientes. Consulte la guía apropiada según cuál sea su objetivo.

Guía de funcionamiento básico (esta guía)

Esta *Guía de funcionamiento básico* incluye los pasos de los procedimientos de la instalación y configuración iniciales de la máquina y la conexión a un ordenador. También incluye los procedimientos básicos para utilizar la máquina como copiadora, impresora y escáner y una sección de *Solución de problemas*.

Guía de funcionamiento avanzado

La *Guía de funcionamiento avanzado* contiene explicaciones sobre las funciones de copiadora, impresora y escáner, así como los valores predeterminados de la máquina. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

Guía de funcionamiento del controlador de la impresora KX

Describe cómo instalar y configurar el controlador de la impresora. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

Referencia técnica de PRESCRIBE

PRESCRIBE es el lenguaje nativo de las impresoras Kyocera Mita. Esta *Referencia técnica* contiene información sobre cómo se lleva a cabo la impresión con los comandos PRESCRIBE, así como una descripción de las fuentes y la emulación. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

Referencia de los comandos PRESCRIBE

Proporciona una explicación detallada de la sintaxis y los parámetros de los comandos PRESCRIBE con ayuda de ejemplos de impresión. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

Guía de funcionamiento de KM-NET for Clients

KM-NET for Clients es una utilidad de impresión en red diseñada para supervisar y configurar el sistema de impresión. Esta guía describe cómo instalar y utilizar *KM-NET for Clients*. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF. [Unidad de CD-ROM]:\Document\Utility\Clients\ClientsE.pdf

Guía de funcionamiento de KM-NET Direct Printing

KM-NET for Direct Printing es una utilidad que le permite imprimir directamente archivos PDF sin abrir el programa Adobe Acrobat enviando directamente el archivo PDF a través del spooler de Windows. Esta guía describe cómo instalar y utilizar *KM-NET for Direct Printing*. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

[Unidad de CD-ROM]:\Document\Utility\D_Printing\DirectPrintingE.pdf.

Guía de funcionamiento de KM-NET for Accounting

KM-NET for Accounting es una utilidad que permite el seguimiento del uso de la máquina y admite la gestión departamental. Esta guía describe cómo instalar y utilizar *KM-NET for Accounting*. Esta guía se encuentra en el CD-ROM en formato PDF.

[Unidad de CD-ROM]:\Document\Utility\Accounting\AccountingE.pdf.

Convenciones

En este manual se utilizan las siguientes convenciones.

Convención	Descripción	Ejemplo
Tipografía cursiva	Se utiliza para enfatizar una palabra, frase o mensaje clave. Además, también se muestran en cursiva las referencias a otras publicaciones.	Aparece el mensaje <i>Terminado</i> y se vuelve a la pantalla <i>Copia básica</i> .
Tipografía de texto en negrita entre paréntesis	Se utiliza para enfatizar la selección de una tecla/botón o modo de función.	Pulse [Copy] .
Notas	Se utiliza para facilitar información adicional o de utilidad sobre una función o característica. También puede contener referencias a otras publicaciones.	NOTA: Para obtener información sobre cómo guardar el perno, consulte el paso 10.
Importante	Se utiliza para proporcionar información importante.	IMPORTANTE: Asegúrese que el papel no está arrugado, curvado o dañado.
Precaución	Las precauciones son comentarios que sugieren daños <i>mecánicos</i> resultantes de una acción.	PRECAUCIÓN: No extraiga el cassette mientras sostiene la parte frontal de la máquina.
Advertencia	Se utiliza para advertir al usuario de la posibilidad de lesiones <i>personales</i> .	ADVERTENCIA: Tenga cuidado con el alto voltaje de la zona del cargador.

Índice

Aprovechar al máximo las funciones avanzadas	i
Información legal y sobre seguridad	iii
Información legal	iv
Programa Energy Star	vi
Convenciones de seguridad	vii
Etiquetas de precaución	ix
Precauciones de instalación	x
Alimentación/ Conexión de la máquina a tierra	xi
Precauciones de uso	xii
Seguridad láser	xv
Desconexión de la alimentación	xvi
Declaración de conformidad CE	xvi
Introducción	xvii
Guías que se incluyen	xviii
Convenciones	xx
1 Instalación	1-1
Proceso de instalación	1-2
Hoja de teclas de un solo toque	1-8
2 Componentes de la máquina	2-1
Carcasa principal	2-2
Panel de controles	2-5
3 Preparación	3-1
Carga de papel	3-2
Utilización de la bandeja cara arriba	3-7
Conexión de cables	3-8
Encendido	3-10
Parámetros de red	3-11
Definición del huso horario	3-14
Definición de la fecha y la hora	3-15
Definición del horario de verano	3-18
Definición del modo de funcionamiento predeterminado	3-19
Introducción de caracteres	3-20
Función de selección del idioma	3-25
Otros parámetros	3-25

4	Funcionamiento básico	4-1
	Procedimiento básico de copia	4-2
	Cancelación de la copia	4-6
	Efectuar copias utilizando el zoom	4-8
	Utilización del modo intercalar	4-11
	Modos de combinación	4-14
	Modo de baja energía	4-17
	Modo de reposo automático	4-18
	Procedimiento básico de escaneado	4-19
	Selección de modo de escaneado en color	4-22
	Procedimiento básico de impresión	4-23
5	Equipo opcional	5-1
	Visión general del equipo opcional	5-2
	Procesador de documentos	5-3
	Alimentador de papel	5-6
	Memoria de ampliación	5-7
6	Mantenimiento	6-1
	Limpieza de la máquina	6-2
	Sustitución del contenedor de tóner	6-3
7	Solución de problemas	7-1
	Solución de problemas	7-2
	Mensajes de error y corrección	7-5
	Atascos de papel	7-8
	Apéndice	1
	Especificaciones	2

1 Instalación

Este capítulo explica los temas siguientes:

- Proceso de instalación 1-2
- Hoja de teclas de un solo toque..... 1-8

Proceso de instalación

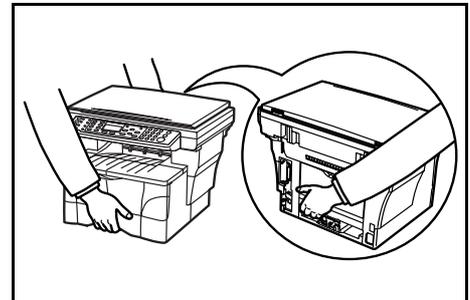
Antes de utilizar la máquina, lleve a cabo el siguiente proceso de instalación.

PRECAUCIÓN: Para transportar la máquina, sosténgala por la parte frontal y los laterales, como aparece en la imagen.

No extraiga el cassette mientras sostiene la parte frontal de la máquina.

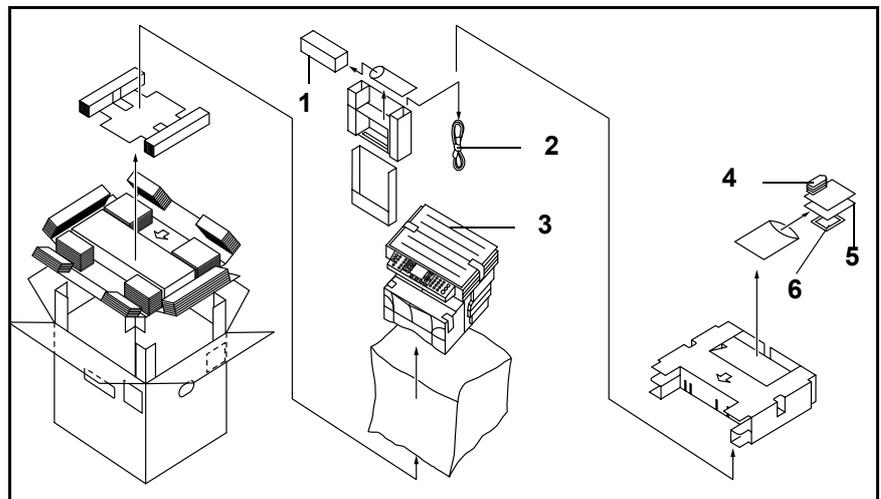
Asegúrese de que la cubierta del original está cerrada mientras transporta la máquina.

No intente transportar la máquina sosteniéndola sólo por la parte de arriba. Si lo hace, la máquina podría caer y podría dañar la propia máquina o sus cubiertas.



Desembalaje de la máquina

- 1 Extraiga todos los componentes de la máquina de la caja.



1 Contenedor de tóner

2 Cable eléctrico

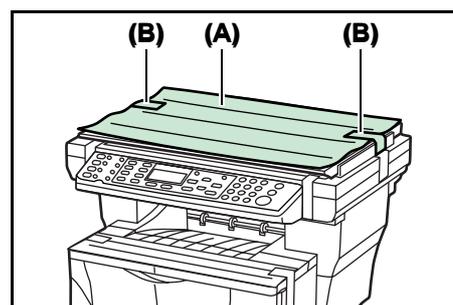
3 Carcasa principal

4 Hoja de teclas de un solo toque

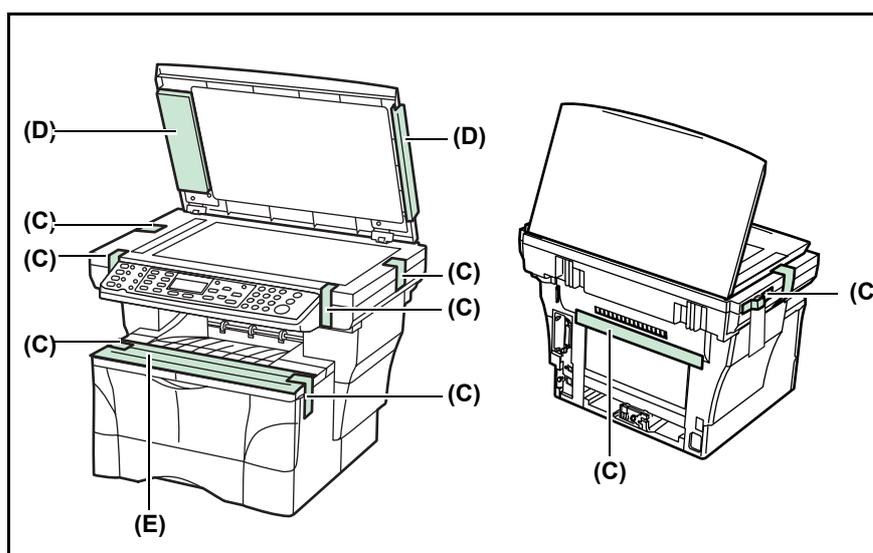
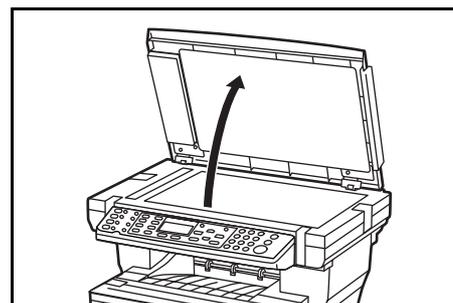
5 Guía de funcionamiento básico (esta guía) y CD-ROM

6 Paño de limpieza

- 2** Retire la hoja de protección (A) y los dos trozos de cinta de embalaje (B).

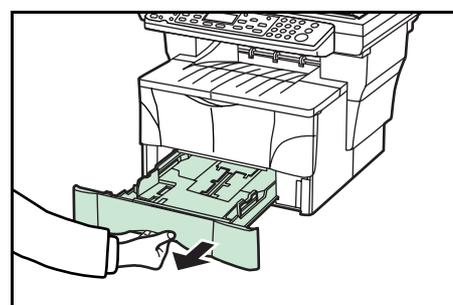


- 3** Abra la cubierta del original.

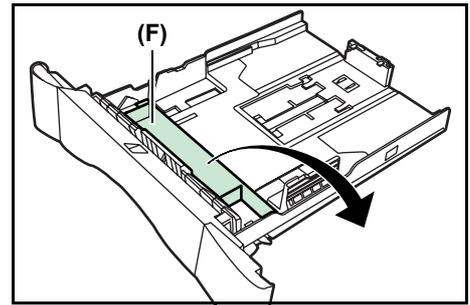


- 4** Retire los 8 trozos de cinta de embalaje (C), los 2 trozos de embalaje de protección (D) y la hoja protectora (E).

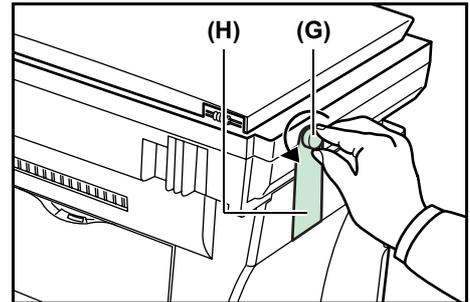
- 5** Extraiga el cassette de la máquina.



- 6** Retire el embalaje de protección **(F)** del interior del cassette.

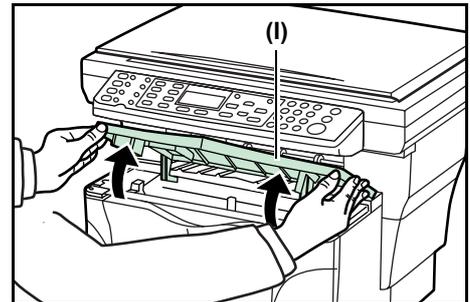


- 7** Gire el perno amarillo de transporte **(G)** del lateral izquierdo de la máquina en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraer el perno y el papel **(H)**.

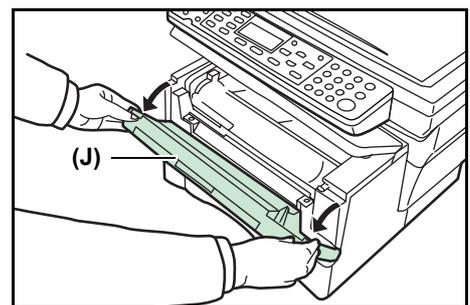


NOTA: Para obtener información sobre cómo guardar el perno, consulte el paso 10.

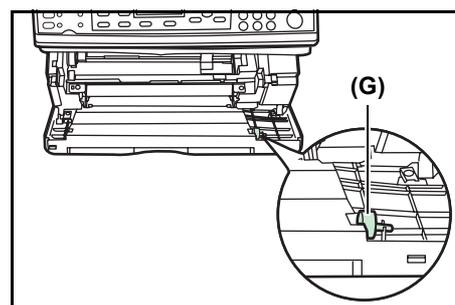
- 8** Abra la *cubierta superior* **(I)**.



- 9** Abra la *cubierta frontal* **(J)**.



- 10** Guarde el perno amarillo de transporte **(G)** (que ha extraído en el paso 7) en el interior de la cubierta frontal, tal como se muestra en la imagen. Asegúrese de guardarlo, pues es imprescindible utilizarlo para desplazar la máquina.

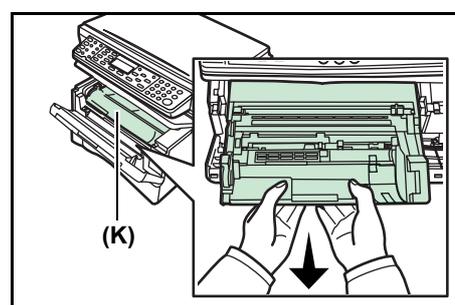


Instalación del contenedor de tóner

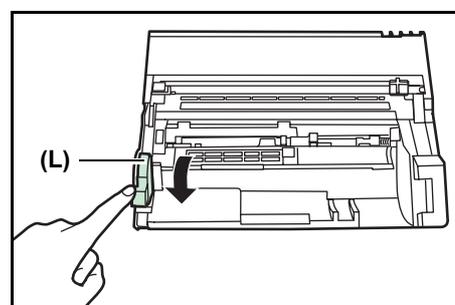
- 1** Retire la *unidad de procesamiento (K)* de la máquina.

IMPORTANTE: Coloque la unidad de procesamiento sobre una superficie limpia y plana. No exponga nunca la unidad de procesamiento a ningún tipo de golpe o impacto.

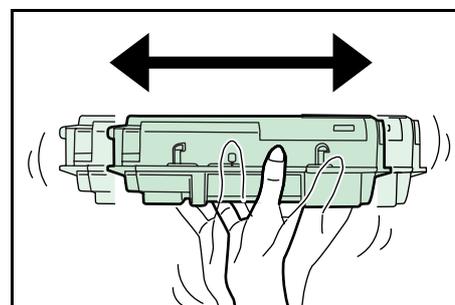
El tambor de la unidad de procesamiento es sensible a la luz. Nunca deje el tambor al descubierto durante más de cinco minutos, aunque esté bajo la iluminación normal de una oficina (500 lux).



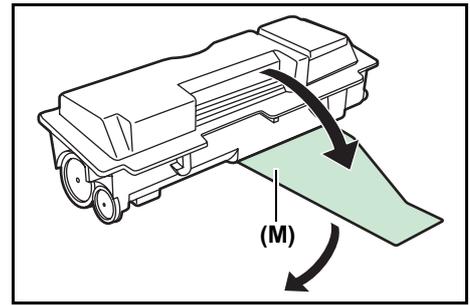
- 2** Desplace hacia usted la *palanca de bloqueo (L)* hasta su posición de liberación (**UNLOCK**).



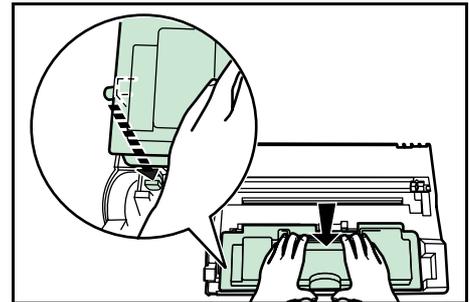
- 3** Agite el *contenedor de tóner* horizontalmente hacia un lado y otro 5 o 6 veces para distribuir uniformemente el tóner del interior.



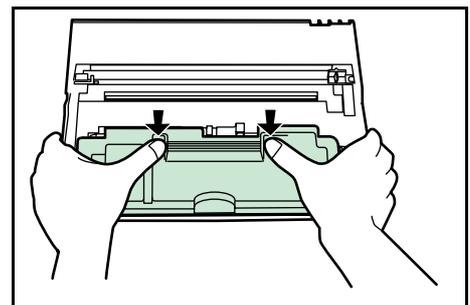
- 4** Extraiga el sello de protección de color naranja **(M)**.



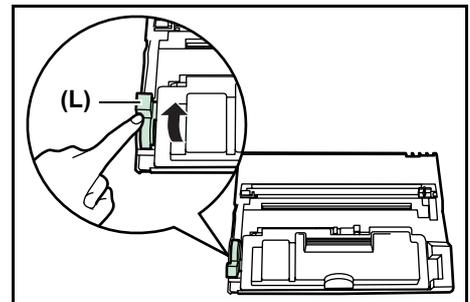
- 5** Alinee la protuberancia del lateral izquierdo del contenedor con la muesca de la *unidad de procesamiento* y coloque el *cartucho de tóner* en la unidad de procesamiento..



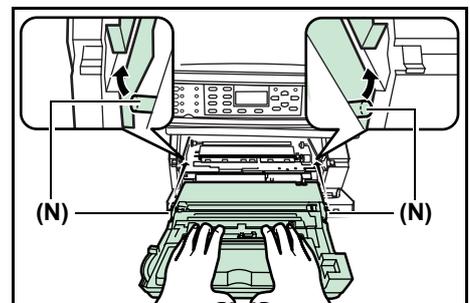
- 6** Haga presión en las zonas PUSH HERE (Apretar aquí) hasta que el cartucho se coloque en su sitio..



- 7** Vuelva a colocar la palanca de bloqueo **(L)** en la posición de bloqueo (alejándola de usted).



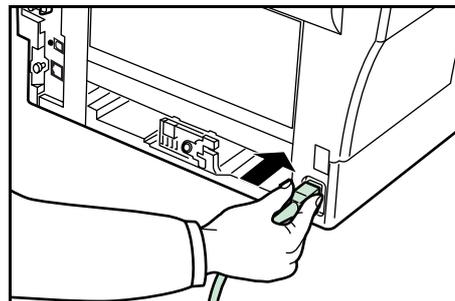
- 8** Alinee las patillas **(N)** de los laterales de la unidad de procesamiento con las guías del interior de la máquina y, seguidamente, deslizando la unidad de procesamiento hacia el interior de la máquina hasta que llegue al tope.



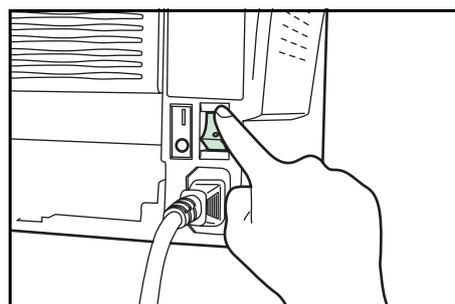
- 9** Cierre las *cubiertas superior y delantera*.

Encendido de la máquina

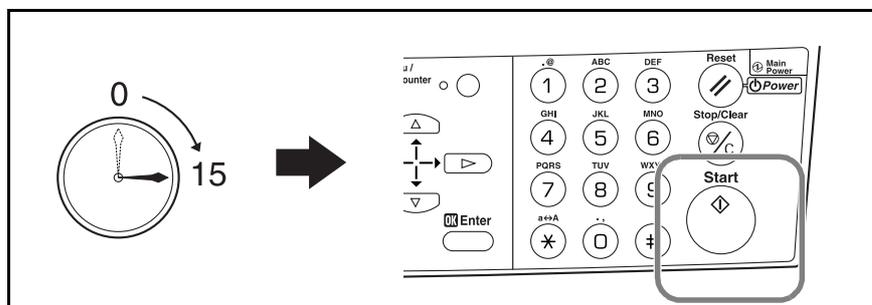
- 1** Conecte el *cable eléctrico*.



- 2** Coloque el *interruptor* en la posición de encendido (|).



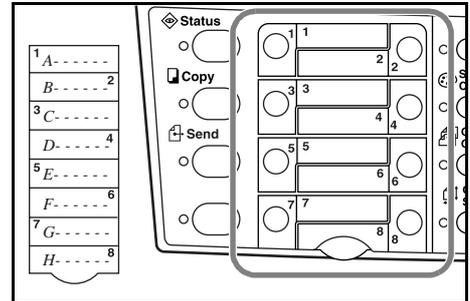
- 3** La máquina rellenará el tóner. Cuando se haya repuesto el tóner (15 minutos) y la máquina esté lista para su utilización, aparecerán los mensajes *Listo para copiar* o *Listo para enviar* y se encenderá el indicador verde *Start*.



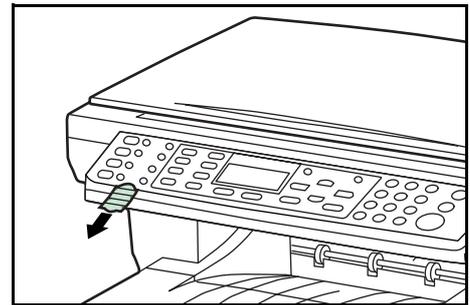
- 4** Cargue papel en el cassette. Consulte *Carga de papel* en la página 3-2 para obtener más información.

Hoja de teclas de un solo toque

La *hoja de teclas de un solo toque* le permite grabar información de destino registrada bajo los *Teclas de un solo toque*. Coloque la hoja junto a las *teclas de un solo toque*.



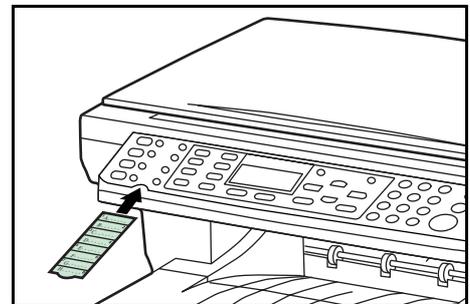
- 1 Extraiga la *hoja de teclas de un solo toque* de la parte inferior del *panel de controles*.



- 2 Introduzca la información de destino en la *hoja de teclas de un solo toque*.

NOTA: La máquina incluye 4 hojas de teclas de un solo toque de repuesto.

- 3 Introduzca la hoja entre las *teclas de un solo toque* desde la parte inferior del *panel de controles*.

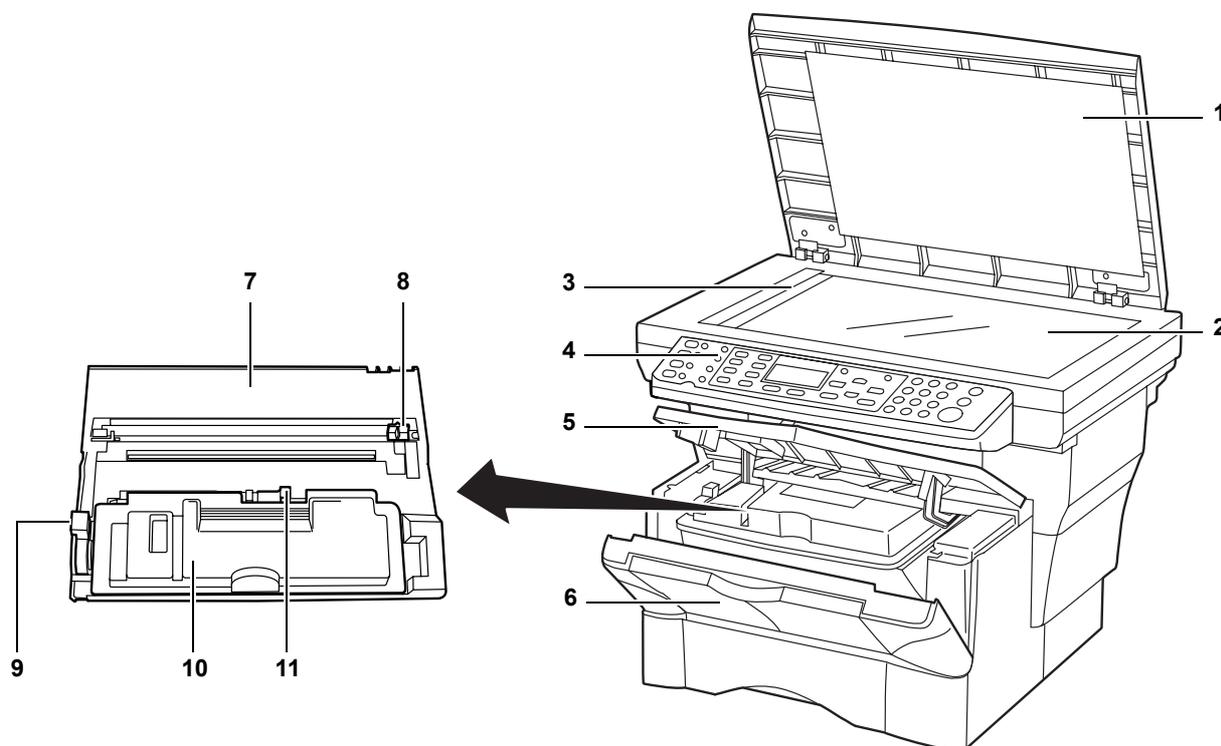


2 Componentes de la máquina

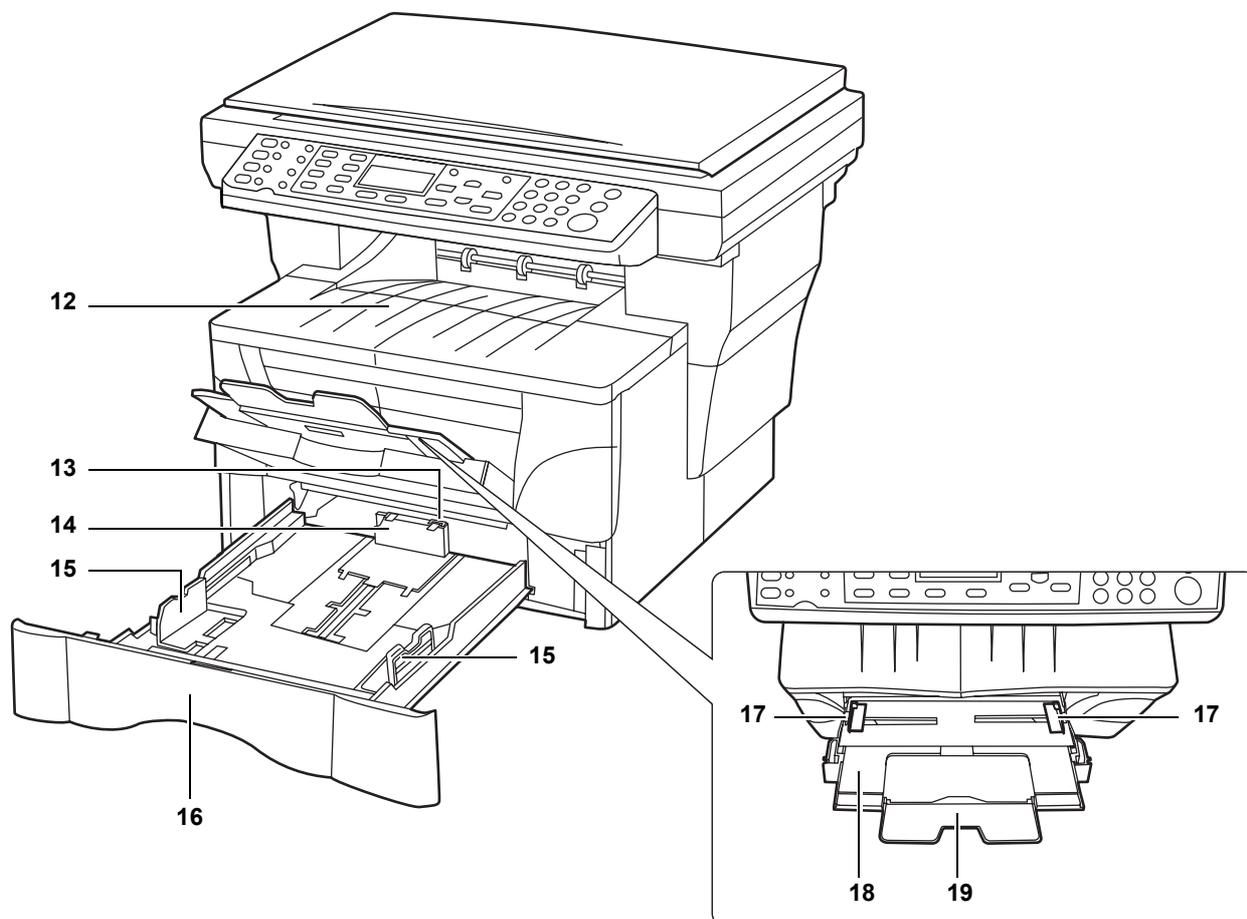
En este capítulo se explican los siguientes temas:

- Carcasa principal 2-2
- Panel de controles 2-5

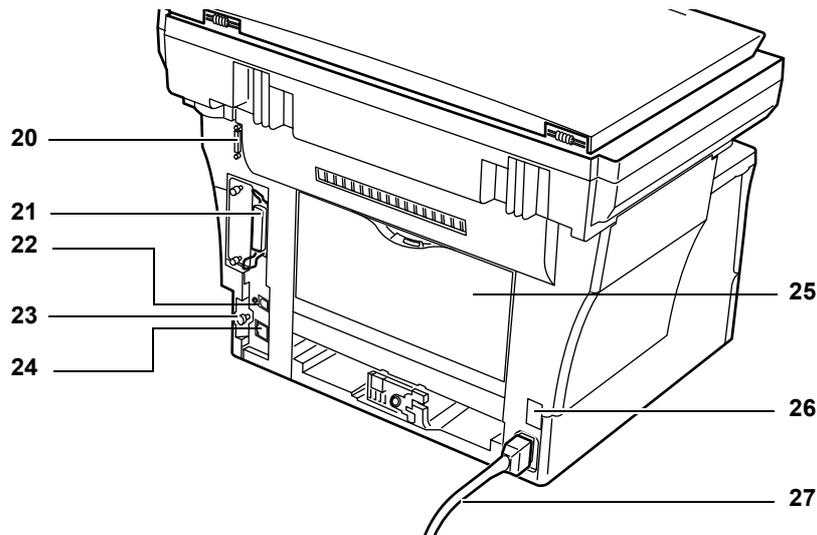
Carcasa principal



- 1 **Cubierta del original:** ábrala/ciérrela para colocar el original sobre el *crystal de exposición*.
- 2 **Crystal de exposición:** coloque los originales sobre el cristal para realizar la copia. Compruebe que los originales se encuentran cara abajo y alinéelos contra la esquina posterior izquierda del *crystal de exposición*.
- 3 **Placa indicadora del tamaño del original:** compruebe que los originales están alineados en esta placa cuando los coloque sobre el *crystal de exposición*.
- 4 **Panel de controles:** para realizar diversas operaciones.
- 5 **Cubierta superior:** ábrala cuando desee sustituir el *contenedor del tóner* o si se produce un atasco de papel dentro de la máquina.
- 6 **Cubierta frontal:** ábrala para sustituir el *contenedor de tóner* o si se atasca el papel dentro de la máquina.
- 7 **Unidad de procesamiento:** retírela para sustituir el *contenedor de tóner* o si se produce un atasco de papel dentro de la máquina.
- 8 **Limpiador del cargador:** deslice este botón hacia delante y hacia atrás para limpiar el *cargador*.
- 9 **Palanca de bloqueo:** utilícela para sustituir el *contenedor de tóner*.
- 10 **Contenedor de tóner**
- 11 **Palanca de liberación del contenedor de tóner:** utilícela para sustituir el *contenedor de tóner*.

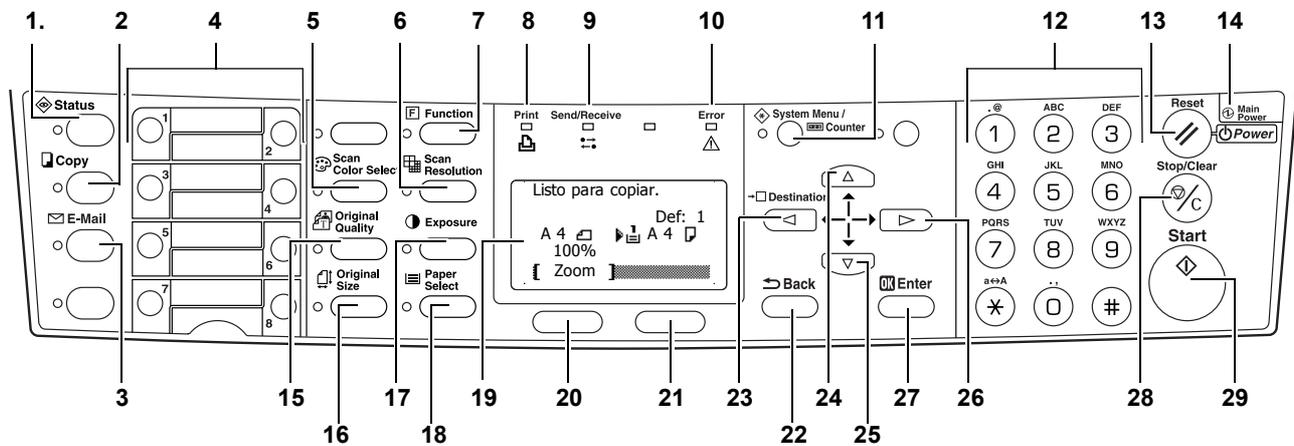


- 12 Bandeja de salida:** puede utilizarse para almacenar o expulsar las impresiones o las copias acabadas. La bandeja de salida tiene una capacidad de almacenamiento de aproximadamente 150 hojas de papel estándar (80 g/m²).
- 13 Mecanismo de ampliación del tope:** utilícelo cuando cargue papel de tamaño Folio u Oficio II en el cassette.
- 14 Tope del papel:** ajústelo a la longitud del papel cargado en el cassette.
- 15 Guías para ajustar la anchura del papel:** ajústelas a la anchura del papel cargado en el cassette.
- 16 Cassette:** admite 250 hojas de papel estándar (80 g/m²)
- 17 Guías de inserción:** ajústelas a la anchura del papel cargado en la bandeja MF.
- 18 Bandeja multifunción (MF):** utilícela cuando copie o imprima en papel de tamaño reducido o papel especial.
- 19 Ampliación de la bandeja MF:** extiéndala cuando utilice la bandeja MF.



- 20 Conector del procesador de documentos:** conecte el cable de conexión para instalar el *procesador de documentos* opcional.
- 21 Conector de interfaz paralelo:** utilice un cable paralelo para la conexión con el puerto paralelo del sistema.
- 22 Conector de interfaz USB:** compatible con Hi-Speed USB 2.0. Utilice un cable USB para la conexión con un puerto USB del sistema.
- 23 Perno de anclaje de la cubierta derecha:** retire este perno y abra la cubierta derecha para acceder a la ranura de memoria adicional. Para agregar memoria adicional, póngase en contacto con su *técnico de servicio* o con un *centro de servicio autorizado*.
- 24 Conector de interfaz de red:** utilice un cable de red 10Base-T/100Base-TX para conectar la máquina a una red.
- 25 Cubierta posterior (bandeja cara arriba):** cuando está abierta, se utiliza como *bandeja cara arriba*. Las impresiones o a las copias acabadas pueden salir cara arriba y almacenarse en esta bandeja.
- 26 Interruptor:** colóquelo en posición de encendido (|) para activar la máquina.
- 27 Cable eléctrico**

Panel de controles



- 1 **Tecla e indicador Status/Job Cancel:** púlselo para acceder a la pantalla del *menú Estado*. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 4, Guía de funcionamiento avanzado**).
- 2 **Tecla e indicador Copy:** púlselo para utilizar las funciones de copiadora. El indicador se encenderá cuando la máquina se encuentre en modo de *Operación de copia*.
- 3 **Tecla e indicador E-Mail (escaneado):** púlselo para utilizar las funciones de escáner. El indicador se encenderá cuando la máquina se encuentre en modo de *Operación de escaneado*.
- 4 **Tecla de un solo toque (1 a 8):** las *teclas de un solo toque* pueden utilizarse para introducir la información de destino del correo electrónico. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**). Especifique la información para los destinos registrados en la hoja de *teclas de un solo toque* suministrada y colóquela entre los *teclas de un solo toque* desde la parte inferior del *panel de controles*.
- 5 **Tecla e indicador Scan Color Select:** púlselo para cambiar el modo de *color de escaneado*. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 2, Guía de funcionamiento avanzado**).
- 6 **Tecla e indicador Scan Resolution:** púlselo para cambiar la *resolución de escaneado*. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 2, Guía de funcionamiento avanzado**).
- 7 **Tecla e indicador Function:** púlselo para acceder a la pantalla *Función*.
- 8 **Indicador Print:** la luz verde parpadea cuando la máquina está procesando un trabajo de impresión.
- 9 **Indicador Send/Receive:** la luz verde parpadea cuando la máquina está enviando o recibiendo datos.

- 10 Indicador Error:** la luz roja parpadea cuando surge algún error. Consulte la pantalla de mensajes y siga las instrucciones para solucionar el error. (Consulte la página 7-5)
Cuando la máquina detecta un problema mecánico, se enciende una luz roja. Apáguela (O) y vuelva a encenderla (|) de nuevo. Si la indicación de error sigue encendida, anote el mensaje visualizado.
- 11 Tecla e indicador System Menu/Counter:** púlselo para cambiar el idioma de la pantalla y los parámetros predeterminados del programa u otros parámetros. (Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**).
- 12 Teclado:** utilícelo para introducir el número de copias y otros valores. También se utiliza para introducir caracteres.
- 13 Tecla Reset/Power:** púlselo para restaurar todas las selecciones temporales realizadas. La máquina vuelve al *modo inicial*. Púlselo durante como mínimo dos segundos para entrar en modo de *reposo automático*. Vuelva a pulsarlo para salir del *modo de reposo automático*. (Consulte *Modo de reposo automático en la página 4-18.*)

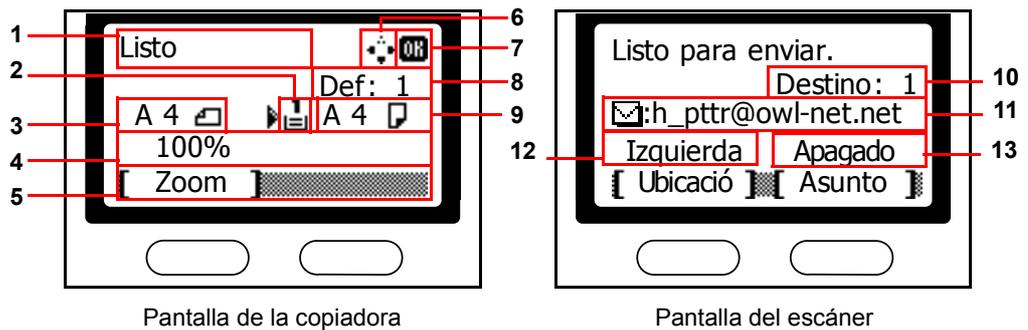
NOTA: El modo inicial es el estado en el que entra la máquina después del calentamiento. Si no se lleva a cabo ninguna operación durante un período de tiempo determinado, la máquina vuelve al modo inicial. Se anularán todos los parámetros seleccionados. Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**.

- 14 Indicador de alimentación:** una luz roja se ilumina cuando el interruptor está en posición de encendido (|).
- 15 Tecla e indicador Original Quality:** púlselo para seleccionar la *calidad del original*. (Consulte *Procedimiento básico de copia en la página 4-2.*)
- 16 Tecla e indicador Original Size:** púlselo para encender el indicador y seleccionar el tamaño del original. (Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**).
- 17 Tecla e indicador Exposure:** púlselo para modificar el parámetro de *exposición*.
- 18 Tecla e indicador Paper Select:** púlselo para modificar el origen de alimentación del papel (cassette / bandeja MF).
- 19 Pantalla de mensajes:** muestra mensajes sobre el funcionamiento y errores de la máquina. (Consulte *Pantalla de mensajes en la página 2-7.*)
- 20 Tecla Select izquierda:** púlselo para seleccionar las opciones que aparecen en el extremo inferior izquierdo de la pantalla. Si pulsa esta tecla cuando aparece la opción *Cancelar*, volverá a la pantalla principal del menú actual.
- 21 Tecla Select derecha:** púlselo para seleccionar las opciones que aparecen en el extremo inferior derecho de la pantalla.
- 22 Tecla Back:** púlselo para volver a la pantalla anterior del menú actual.

- 23 Tecla ◀: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia la izquierda. También se utiliza para verificar, introducir o borrar una destinación de correo electrónico.
- 24 Tecla ▲: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia arriba. Utilice esta tecla para modificar el valor seleccionado actualmente cuando establezca el porcentaje de *zoom*, especifique un tamaño de papel personalizado o defina los parámetros de uno de los temporizadores. Pulse y sostenga la tecla para modificar el valor seleccionado de forma continuada.
- 25 Tecla ▼: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia abajo. Utilice esta tecla para modificar el valor seleccionado actualmente cuando establezca el porcentaje de *zoom*, especifique un tamaño de papel personalizado o defina los parámetros de uno de los temporizadores. Pulse y sostenga la tecla para modificar el valor seleccionado de forma continuada.
- 26 Tecla ▶: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia la derecha.
- 27 Tecla Enter: púlselo para seleccionar el elemento predeterminado actual o registrar el parámetro que se visualiza actualmente.
- 28 Tecla Stop/Clear: púlselo para detener el proceso de escaneado o copiado.
- 29 Tecla e indicador Start: púlselo para iniciar el proceso de copia o escaneado. Si pulsa la tecla con la luz verde encendida, la operación comenzará de inmediato.

Pantalla de mensajes

Los ejemplos siguientes explican los mensajes e iconos que se utilizan en la pantalla de mensajes.



Número de referencia	Significado
1	Indica el estado actual de la máquina. También muestra el título del menú actual cuando se utiliza el <i>panel de controles</i> .

Número de referencia	Significado
2	<p>Muestra un icono que indica el origen de alimentación del papel seleccionado. Más abajo se indica el significado de cada icono.</p> <p> Se ha seleccionado el cassette de papel estándar. Si el icono se visualiza como , el cassette está vacío.</p> <p> Se ha seleccionado el cassette alimentador de papel opcional. Si el icono se visualiza como , el cassette está vacío.</p> <p> Se ha seleccionado la bandeja MF.</p>
3	Muestra el tamaño del original.
4	Muestra el parámetro actual cuando es posible especificar los elementos de un menú con las teclas Select izquierda o derecha.
5	Muestra el título del menú cuyos elementos pueden especificarse con las teclas Select izquierda o derecha.
6	Indica las teclas que pueden utilizarse para el desplazamiento por los menús o la introducción de caracteres: ▲ ▼ ◀ ▶.
7	Indica si el parámetro actual puede introducirse con la tecla Enter .
8	Indica el número de copias.
9	Indica el tamaño del papel que se copiará.
10	Indica el número de destinos. Sólo puede utilizarse un destino en la máquina.
11	Indica la dirección de correo electrónico de destino.
12	Muestra <i>Inferior</i> cuando se selecciona Borde superior a inferior como ubicación del original e Izquierda cuando se selecciona Borde superior a izquierda.
13	Muestra <i>Encend.</i> durante una transmisión de escaneado (correo electrónico) si se introducen caracteres en el asunto o el mensaje y <i>Apagado</i> si no se introduce ningún carácter.

3 Preparación

En este capítulo se explican los siguientes temas:

- Carga de papel..... 3-2
- Utilización de la bandeja cara arriba 3-7
- Conexión de cables..... 3-8
- Conexión del cable eléctrico 3-9
- Encendido 3-10
- Parámetros de red3-11
- Definición del huso horario..... 3-14
- Definición de la fecha y la hora..... 3-15
- Definición del horario de verano 3-18
- Definición del modo de funcionamiento
predeterminado 3-19
- Introducción de caracteres..... 3-20
- Función de selección del idioma 3-25
- Otros parámetros 3-25

Carga de papel

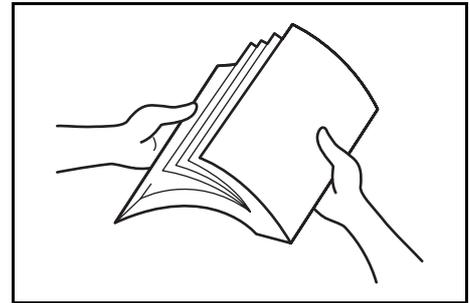
Los distintos tipos de papel pueden cargarse en el *cassette* o en la *bandeja MF*.

NOTA: Para obtener más información sobre el tipo de papel que puede utilizarse, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**.

Preparación del papel

Tras retirar el papel de su embalaje, flexione y extienda las hojas para separarlas antes de cargarlo.

Si utiliza papel que ha sido doblado o está arrugado, alíselo antes de cargarlo. Si no lo hace, es posible que se atasque el papel.



Si utiliza papel borrador (es decir, que ya se ha utilizado anteriormente para copias o impresiones), asegúrese de retirar todos los clips y grapas.

Carga de papel en un cassette

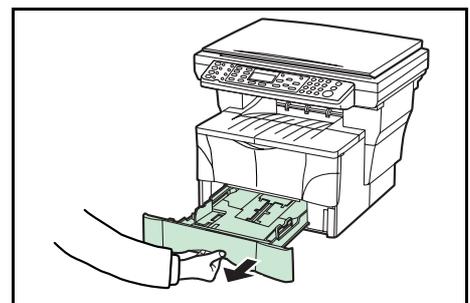
Puede cargarse papel estándar (60 a 90 g/m²), papel grueso (90 a 105 g/m²), papel reciclado o papel en color. Admite aproximadamente 250 hojas de papel estándar (80 g/m²) en cada cassette simultáneamente.

Los tamaños de papel que pueden cargarse son: A4, A5R, ISO B5, JIS B5, Folio, 16K, 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 11" (Letter), Executive, and 8 1/2 × 13" (Oficio II).

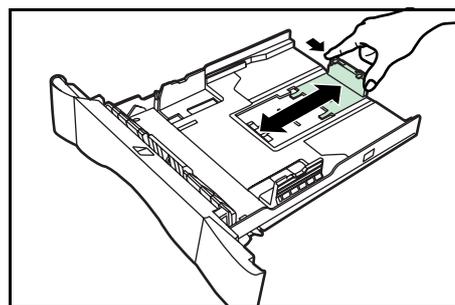
NOTA: Cuando cargue papel por primera vez o cuando cambie de tamaño de papel, utilice el panel de controles para registrar el tamaño del papel. Consulte la página 3-5

- 1 Extraiga el cassette completamente de la máquina.

IMPORTANTE: Cuando extraiga el cassette de la máquina, sosténgalo y no deje que caiga bruscamente.

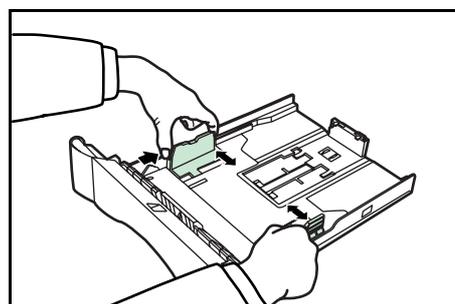


- 2** Ajuste el *tope del papel* situado en la parte posterior del cassette pulsando las teclas de liberación y deslizando el tope para ajustarlo al tamaño del papel que se está cargando. Los tamaños de papel aparecen señalados en la base del cassette - el parámetro predeterminado de fábrica es A4/ Letter.

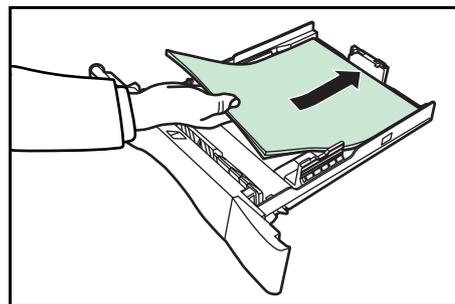


NOTA: Para obtener información sobre cómo ajustar el tope del papel para papel de tamaño Folio u Oficio II, consulte la página 3-4.

- 3** Deslice las guías para ajustar la anchura del papel del cassette pulsando los botones de liberación y ajustándolas a la anchura del papel que se está cargando - el parámetro predeterminado de fábrica es A4/ Letter..



- 4** Cargue el papel en el cassette, la parte superior de la hoja debe colocarse contra el *tope del papel*. Asegúrese de que el papel no quede atascado en las lengüetas que sobresalen.

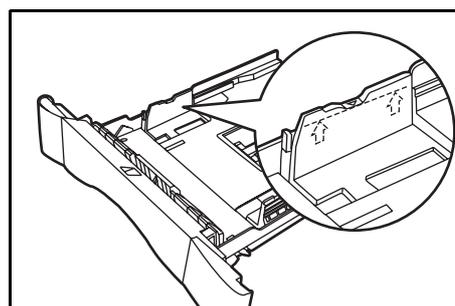


IMPORTANTE: Ajuste siempre el tope del papel y las guías de anchura del papel antes de cargarlo para evitar que se atasque o quede descentrado.

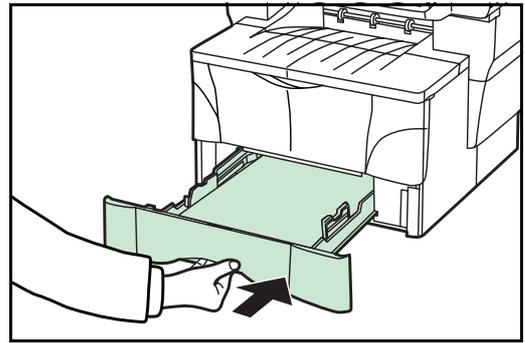
Compruebe que el papel está colocado contra el tope del papel y contra las guías de anchura del papel y no queda ninguna holgura.

Asegúrese de que la cara de impresión mira hacia abajo y que el papel no está arrugado, curvado o dañado.

No cargue papel por encima de las líneas de altura de pila que aparecen sobre las guías de anchura.



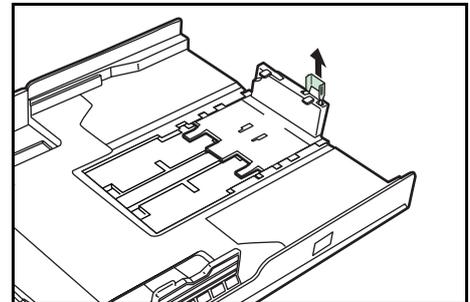
- 5** Vuelva a colocar el cassette correctamente en la máquina deslizando hacia el interior hasta que se detenga.



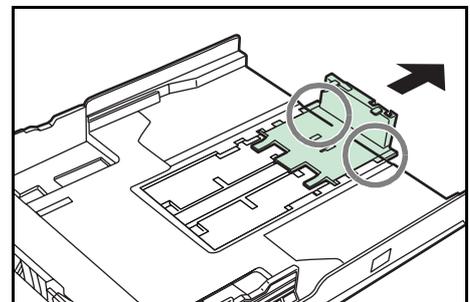
NOTA: Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo extenso, extraiga todo el papel del cassette y vuelva a precintarlo en su embalaje original para protegerlo contra la humedad.

Ajustar el tope del papel para papel de tamaño Folio u Oficio II

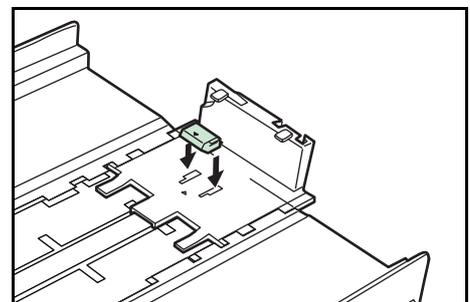
- 1** Retire el mecanismo de ampliación del tope del tope del papel.



- 2** Deslice el tope del papel hacia la parte trasera del cassette hasta que las muescas del tope del papel queden alineadas con la parte trasera del cassette.

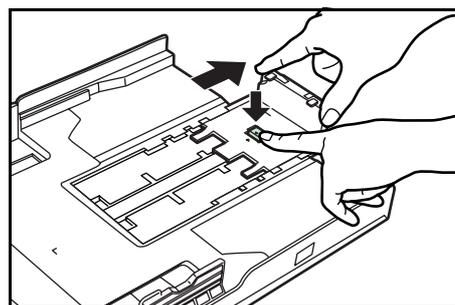


- 3** Introduzca el mecanismo de ampliación del tope en los orificios del tope del papel.



- 4** Haga presión sobre el *mecanismo de ampliación del tope* y deslice el *tope del papel* hacia la parte trasera del cassette, para fijarlo en su posición correcta.

El *tope del papel* se encuentra ahora en posición para papel de tamaño Folio y Oficio II.



Carga de papel en la bandeja MF

Puede cargarse papel estándar (60 a 90 g/m²), papel grueso (90 a 163 g/m²), papel de color, transparencias y papel con membrete en la *bandeja MF*. Utilice siempre la *bandeja MF* cuando copie o imprima en papel especial.

Los tipos de papel y número de hojas que pueden cargarse son los siguientes:

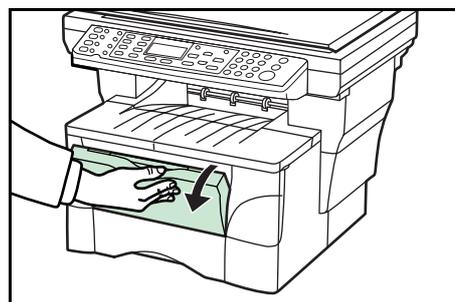
- Papel estándar (80 g/m²): 50 hojas
- Papel grueso (120 g/m²): 25 hojas
- Papel grueso (160 g/m²): 10 hojas
- Transparencias: 1 hoja

IMPORTANTE: Tras cargar la bandeja MF, utilice el panel de controles para seleccionar el tamaño del papel. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**).

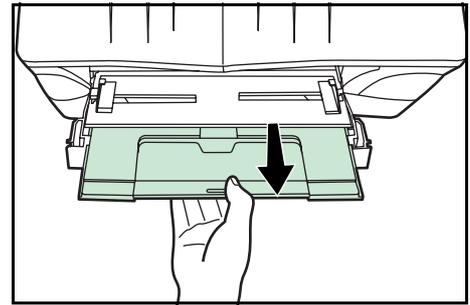
Para utilizar papel de tamaño no estándar, registre el tamaño de papel predeterminado. (Para obtener más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**).

Para las transparencias, utilice un material que pueda resistir el calor del proceso de fijación. Recomendamos los productos siguientes: Arkwright (LTR) y 3M PP2500 (A4).

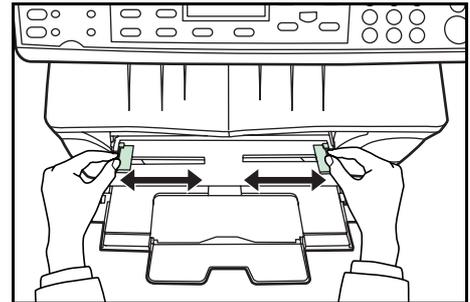
- 1** Abra la *bandeja MF* hasta que oiga un clic que indica que se encuentra en la posición correcta.



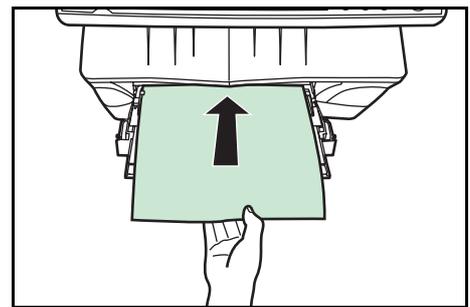
- 2** Extienda la *ampliación de la bandeja MF* y ábrala.



- 3** Ajuste las guías de inserción según la anchura del papel.



- 4** Deslice el papel a lo largo de las guías de inserción introduciéndolo en la bandeja hasta que se detenga.



IMPORTANTE: Cargue sólo la bandeja MF si piensa utilizarla. No deje papel en la bandeja MF durante períodos de tiempo demasiado extensos. Cuando cargue la bandeja MF, asegúrese que la cara de impresión queda hacia arriba.

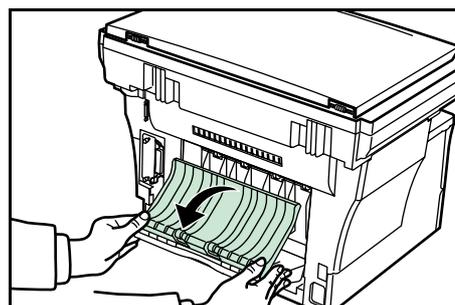
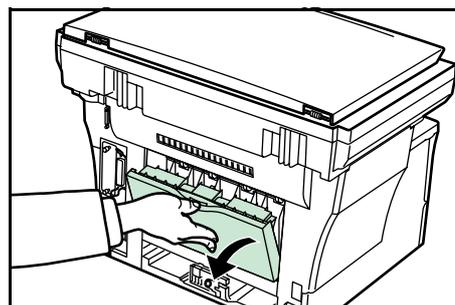
Para papel 8 1/2 × 14" (Extra Oficio), 8 1/2 × 13" (Oficio II) o papel de tamaño Folio, es recomendable utilizar los cassettes. Si necesita utilizar la bandeja MF y existen problemas en la alimentación del papel, sostenga el papel por el extremo trasero hasta que todo el papel entre en la máquina.

Utilización de la bandeja cara arriba

Cuando copie e imprima en papel especial, por ejemplo papel grueso (90 a 163 g/m²) y transparencias, utilice siempre la *bandeja cara arriba*. La *bandeja cara arriba* admite aproximadamente 30 hojas de papel estándar (80 g/m²) pero sólo podrá almacenar 1 hoja de papel especial cada vez.

NOTA: Para evitar atascos de papel o daños en la máquina, no coloque más de aproximadamente 30 hojas de papel estándar o una hoja de papel especial en la bandeja cara arriba.

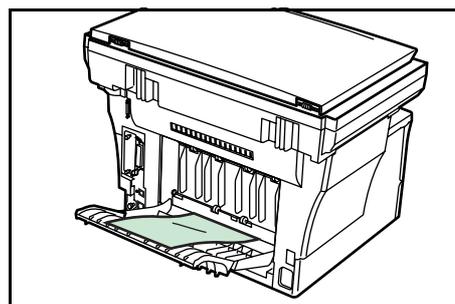
- 1 Abra la *bandeja cara arriba* (situada en la parte trasera de la máquina).



- 2 Lleve a cabo el proceso estándar de copia o impresión.

Las impresiones o a las copias acabadas se almacenarán en la *bandeja cara arriba*.

IMPORTANTE: Cierre siempre la bandeja cara arriba después de utilizarla; no debería dejarla nunca abierta.



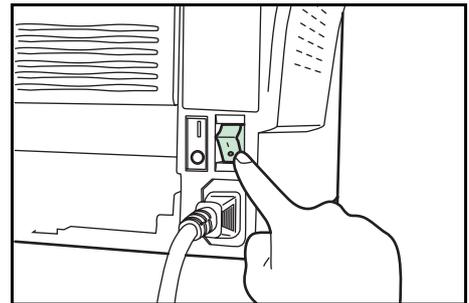
Conexión de cables

La máquina puede conectarse a una red o directamente a un equipo. En esta sección se describe cómo efectuar los dos tipos de conexión.

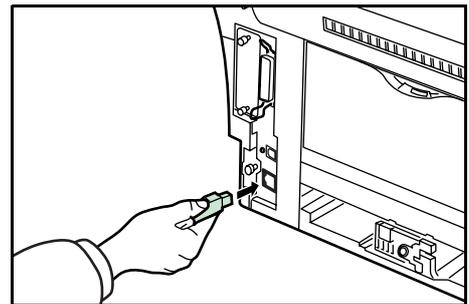
Conexión del cable de red

Para conectar la máquina a una red, utilice un cable de red (10Base-To 100Base-TX).

- 1** Coloque el *interruptor* que encontrará en la parte trasera de la máquina en posición de *apagado* (○) y desenchufe el cable.



- 2** Conecte el cable de red al *conector de la interfaz de red* de la parte trasera de la máquina.



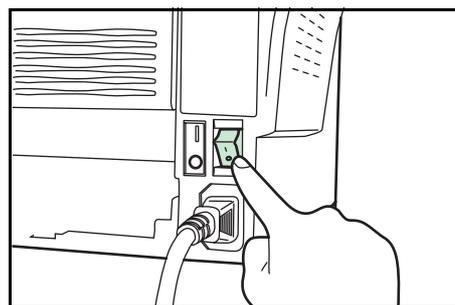
- 3** Conecte el otro extremo del cable de red a su dispositivo de red (concentrador).
- 4** Programe los parámetros de red necesarios. Consulte *Parámetros de red* en la página 3-11.

Conexión del cable USB o paralelo

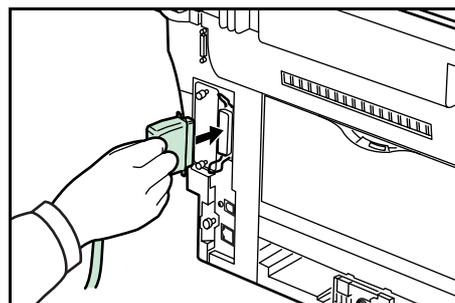
Para conectar la máquina directamente al ordenador, utilice un cable paralelo o un cable USB.

IMPORTANTE: Antes de conectar el cable de la impresora, apague siempre la máquina (○) y desenchufe el cable eléctrico.

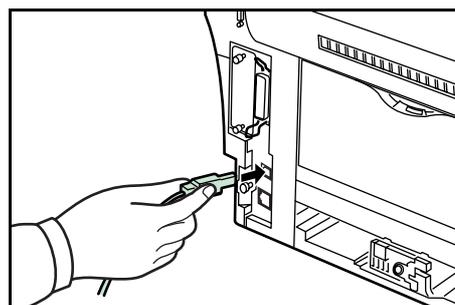
- 1 Coloque el *interruptor* que encontrará en la parte trasera de la máquina en posición de *apagado* (O) y desenchufe el cable.



- 2 Conecte el cable de la impresora (no incluido) al *Conector de interfaz paralelo* o al *conector de interfaz USB* de la parte trasera de la máquina.



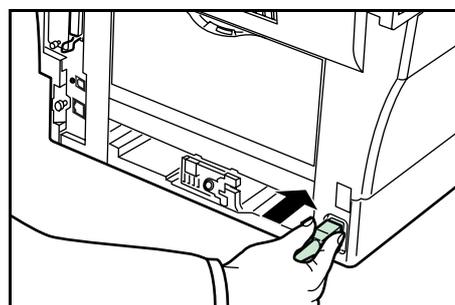
NOTA: Utilice un cable USB que se ajuste a la revisión 2.0 del estándar USB (un conector rectangular tipo A y un conector cuadrado tipo B). El cable USB debe estar protegido y no debe tener una longitud superior a los 5 metros.



- 3 Conecte el otro extremo del cable de la impresora al *conector de interfaz paralelo* o al *conector de interfaz USB* del equipo.

Conexión del cable eléctrico

- 1 Conecte el cable eléctrico al *conector del cable eléctrico* de la parte trasera de la máquina.



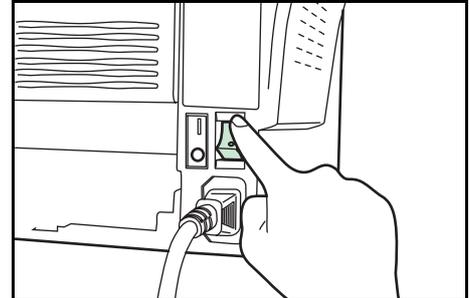
- 2 Conecte el otro extremo del cable eléctrico a un enchufe.

Encendido

Coloque el *interruptor* en la posición de encendido (|).

La máquina empieza a calentarse.

Cuando acaba el proceso de calentamiento, aparece la *pantalla Básico*.



Parámetros de red

Parámetro de dirección IP

Siga estos pasos para registrar la *dirección IP*.

NOTA: La dirección IP dependerá de su entorno de red. Antes de programar este parámetro, póngase en contacto con su administrador de red. Los cambios introducidos en los parámetros de red entrarán en vigor tras apagar y volver a encender la máquina.

Si sigue los pasos siguientes para registrar manualmente la dirección IP, asegúrese que el parámetro DHCP está desactivado y que el parámetro TCP/IP está activado. Consulte el **Capítulo 3, Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información.

- 1 Pulse la tecla **[System Menu / Counter]**. Aparece la pantalla *Menú sist./cont.* .

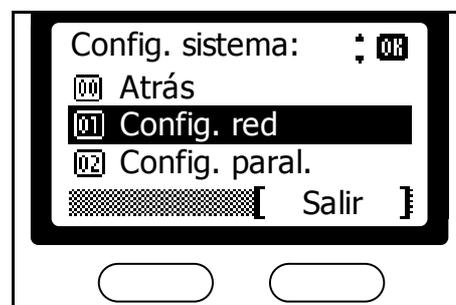
- 2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Config. sistema* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Config. sistema*.



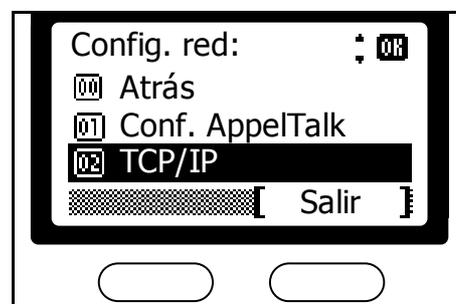
- 3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Config. red* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Config. red*.



- 4 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *TCP/IP* y pulse **[Enter]**.

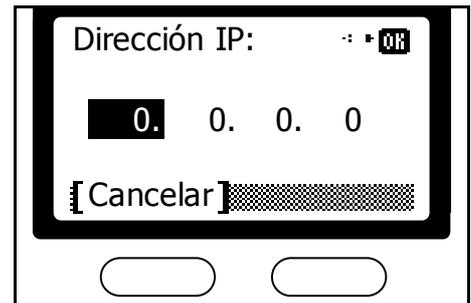
Aparece la pantalla *TCP/IP*.



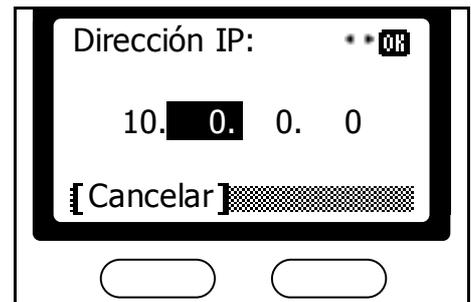
- 5** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Dirección IP* y pulse **[Enter]**.
Aparece la pantalla *Dirección IP*.



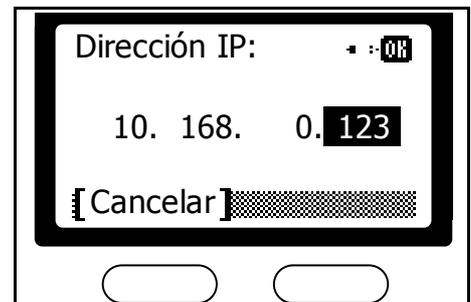
- 6** Utilice el teclado para registrar la dirección. Introduzca el primer bloque de 3 dígitos en el área resaltada.



- 7** Pulse ► e introduzca los siguientes 3 dígitos de la *dirección IP*.
Pulse **[Enter]**.



- 8** Introduzca los dígitos de los 2 bloques siguientes del mismo modo y pulse **[Enter]**.
Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *TCP/IP*.



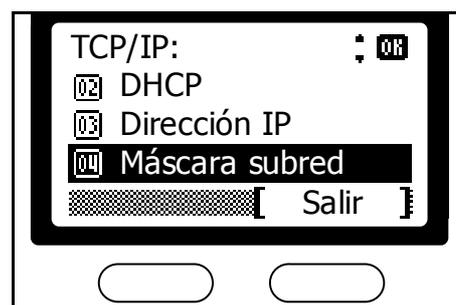
NOTA: Si se equivoca al introducir la dirección IP, pulse ◀ para volver al bloque anterior de dígitos y vuelva a introducir el número correcto.

Parámetro de máscara de subred

Continúe desde el paso 8 anterior para registrar la dirección de la *máscara de subred*.

NOTA: Si no está seguro de cuál es la dirección de *máscara de subred* apropiada, póngase en contacto con su administrador de red.

- 1 Acceda a la pantalla *TCP/IP*.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Máscara subred* y pulse [Enter].
Aparece la pantalla *Máscara subred*.

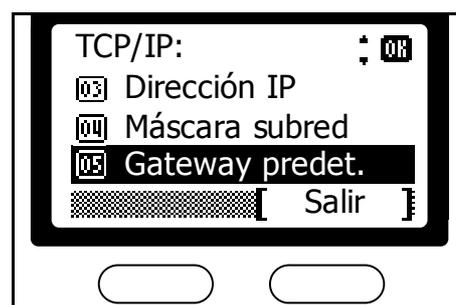


- 3 Introduzca la dirección de la *máscara subred* del mismo modo que introdujo la *dirección IP* en los pasos 6-8 de la configuración de la **dirección IP**.

Introducción de la puerta de enlace (Gateway) predeterminada

Siga estos pasos para registrar la *Gateway predet.*. Si no está seguro de cuál es la dirección de *Gateway predet.*, póngase en contacto con su administrador de red.

- 1 Acceda a la pantalla *TCP/IP*.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Gateway predet.* y pulse [Enter].
Aparece la pantalla *Gateway predet.*.



- 3 Introduzca la dirección de la *Gateway predet.* del mismo modo que introdujo la *dirección IP* en los pasos 6-8 de la configuración de la **dirección IP**.

Definición del huso horario

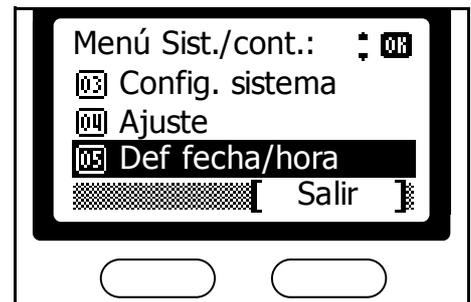
Siga estos pasos para definir la zona horaria en la que se encuentra.

NOTA: Puede utilizar COMMAND CENTER para programar este parámetro, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información.

1 Pulse la tecla **[System Menu / Counter]**. Aparece la pantalla *Menú sist./cont.*.

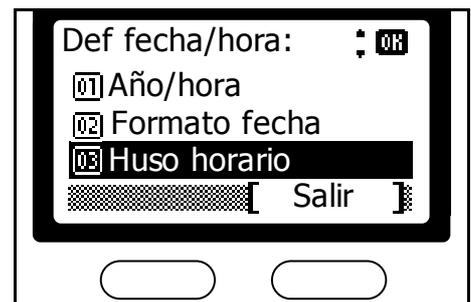
2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Def. fecha/hora* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Def. fecha/hora*.



3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Huso horario* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Huso horario*



4 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el *huso horario* pertinente y pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.



Definición de la fecha y la hora

Se recomienda que siga las instrucciones que se indican a continuación para establecer la fecha y la hora correctamente antes de utilizar la máquina para enviar información escaneada por correo electrónico.

NOTA: Puede utilizar COMMAND CENTER para programar este parámetro, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información.

1 Pulse la tecla **[System Menu / Counter]**. Aparece la pantalla *Menú sist./cont.*.

2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Def. fecha/hora* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Def. fecha/hora*.

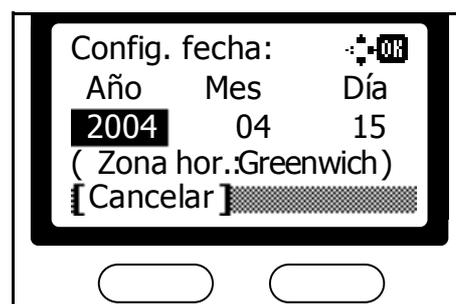


3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Año/Hora* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Config. fecha*.



4 Pulse **▲** o **▼** para introducir el año actual y pulse **▶**.



- 5** Pulse ▲ o ▼ para introducir el mes actual y pulse ►.



- 6** Pulse ▲ o ▼ para introducir el día actual y pulse [Enter].

Aparece la pantalla *Config. hora.*

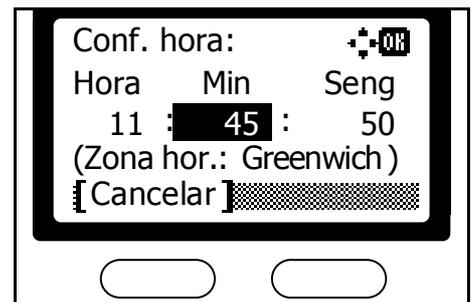


NOTA: Para corregir un error, pulse ◀ para volver al año o al mes.

- 7** Pulse ▲ o ▼ para introducir la hora actual y pulse ►.



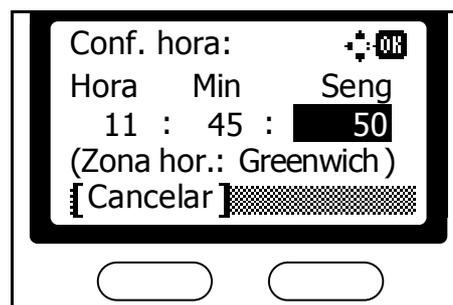
- 8** Pulse ▲ o ▼ para introducir los minutos actuales y pulse ►.



9 Pulse ▲ o ▼ para introducir los segundos actuales.

Pulse [Enter].

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.



NOTA: Para corregir un error, pulse ◀ para volver a la hora o a los minutos.

Definición del horario de verano

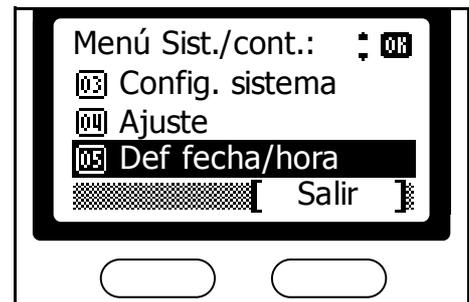
Siga estos pasos para definir el horario de verano (ahorro de energía solar).

NOTA: COMMAND CENTER para programar este parámetro, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información.

1 Pulse la tecla **[System Menu / Counter]**. Aparece la pantalla *Menú sist./cont.*.

2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Def. fecha/hora* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Def. fecha/hora*.



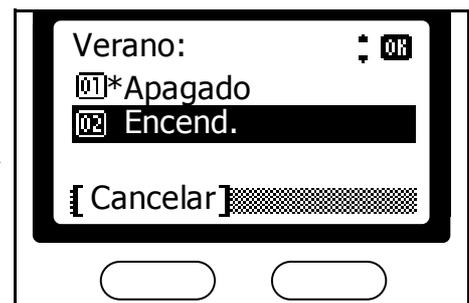
3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Verano* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Verano*.



4 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *[Encend.]* o *[Apagado]* y pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.



NOTA: Este parámetro sólo es válido en las zonas en las que se aplican cambios de horario.

Definición del modo de funcionamiento predeterminado

Siga estos pasos para definir el modo de operación visualizado cuando se encienda la máquina. Los modos disponibles son: *operación de copia*, *operación de escaneado* u *operación de estado*. Se recomienda seleccionar como predeterminado el modo utilizado con más frecuencia.

1 Pulse la tecla **[System Menu / Counter]**. Aparece la pantalla *Menú sist./cont.*.

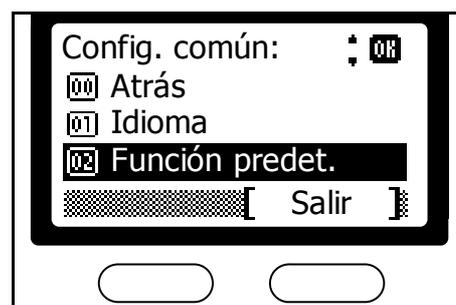
2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Config. común* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Config. común*.



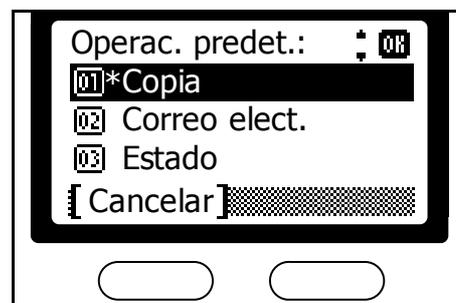
3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Operac. predet.* y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Operac. predet.*.



4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el modo de operación predeterminado y pulse **[Enter]**.

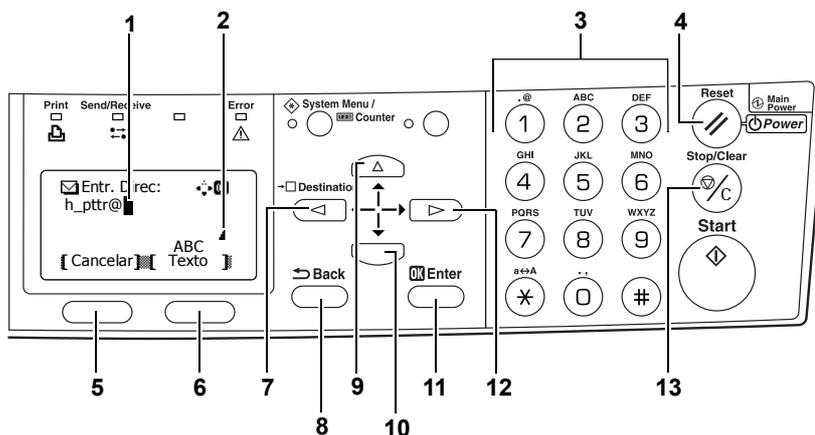
Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Config. común*.



Introducción de caracteres

Pantalla de entrada y funciones de las teclas

Para introducir direcciones de correo electrónico, nombres de archivos, etc, hay que utilizar el teclado. Para mover el cursor, utilice las teclas ◀ y ▶.



- 1 **Cursor:** los caracteres se introducen en la posición en la que se encuentra el cursor. Para borrar un carácter, desplace el cursor hasta la posición del carácter correspondiente y pulse **[Stop/Clear]**.
- 2 **Icono de límite de caracteres:** indica cuándo se alcanza el número máximo de caracteres permitidos.
- 3 **Teclado:** se utiliza para introducir caracteres. En la página 3-22 encontrará una lista de los caracteres que pueden introducirse con cada tecla.
- 4 **Tecla Reset:** se utiliza para cancelar el estado temporal de la máquina y el proceso de entrada de caracteres.
- 5 **Tecla Select (izq.):** púlselo para seleccionar las opciones que aparecen en el extremo inferior derecho de la pantalla.
- 6 **Tecla Select (der.):** púlselo para cambiar de modo de entrada de caracteres.
- 7 Tecla ◀: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia la izquierda.
- 8 **Tecla Back:** púlselo para volver a la pantalla anterior del menú actual.
- 9 Tecla ▲: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia arriba.
- 10 Tecla ▼: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia abajo.
- 11 **Tecla Enter:** púlselo para registrar los caracteres introducidos actualmente.
- 12 Tecla ▶: púlselo para desplazar el cursor de la pantalla hacia la derecha.
- 13 **Tecla Stop/Clear:** púlselo para borrar el carácter en la posición del cursor. Si el cursor se encuentra en una posición abierta, se borrará el carácter que aparece a la izquierda del cursor.

Caracteres disponibles

Están disponibles los siguientes tres modos de entrada de caracteres. Pulse la tecla **[Select]** derecha para conmutar entre los tipos de caracteres.

Modo	Caracteres disponibles
Alfabético/Acentos <i>Texto AÁB</i>	<i>Consulte la lista de asignaciones de caracteres en la página 3-22.</i>
Alfabético/Símbolo <i>Texto ABC</i>	
Númérico <i>Texto 123</i>	Utilice las teclas del teclado para introducir caracteres numéricos. Este modo es útil cuando se introducen muchos caracteres numéricos.
Símbolo <i>Texto Símbolos</i>	Utilice la lista de símbolos para introducir caracteres especiales. ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { } ~

Asignaciones de caracteres

Pueden introducirse los siguientes caracteres utilizando el teclado. El carácter cambia cada vez que se pulsa una tecla. Por ejemplo, pulse la tecla 1 dos veces para introducir el carácter @. Utilice ► o cualquier otra tecla para registrar cada carácter después de su introducción. Este procedimiento se repite hasta introducir todos los caracteres.

Pulse la tecla derecha **[Select]** para cambiar entre modos. Por ejemplo, modos Alfa y Numérico.

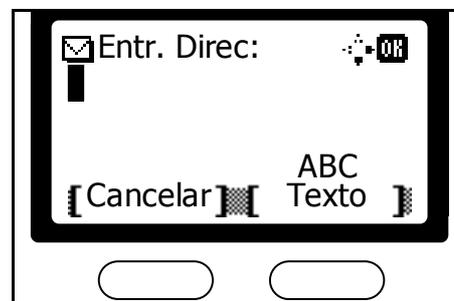
Tecla	Modo de entrada	Caracteres disponibles
① [®]	Alfabético/símbolo	. @ - _ / : ~ 1
	Numérico	1
② ^{ABC}	Alfabético/símbolo	a b c á A B C Á 2
	Numérico	2
③ ^{DEF}	Alfabético/símbolo	d e f é D E F É 3
	Numérico	3
④ ^{GHI}	Alfabético/símbolo	g h i í G H I Í 4
	Numérico	4
⑤ ^{JKL}	Alfabético/símbolo	j k l J K L 5
	Numérico	5
⑥ ^{MNO}	Alfabético/símbolo	m n o ñ ó M N O Ñ Ó 6
	Numérico	6
⑦ ^{PQRS}	Alfabético/símbolo	p q r s P Q R S 7
	Numérico	7
⑧ ^{TUV}	Alfabético/símbolo	t u v ü ú T U V Ü Ú 8
	Numérico	8
⑨ ^{WXYZ}	Alfabético/símbolo	w x y z W X Y Z 9
	Numérico	9
⑩ ^{..}	Alfabético/símbolo	. , - _ ' ! ? (espacio) 0
	Numérico	0
⌘ ^{⇐⇨}	Alfabético/símbolo	Cambiar entre mayúsculas/ minúsculas
	Numérico	*
⑪ [#]	Alfabético/símbolo/número	#

Entrada de caracteres

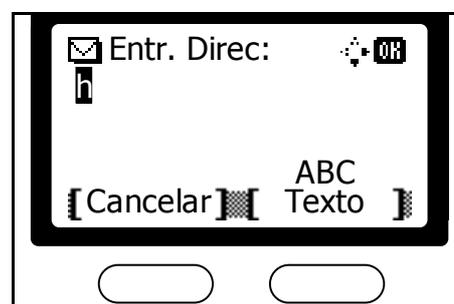
El siguiente ejemplo muestra cómo introducir la dirección de correo electrónico: *h_pttr@owl-net.net*

Acceda a *Entr. Direc.*.
Consulte *Procedimiento básico de escaneado en la página 4-19*.

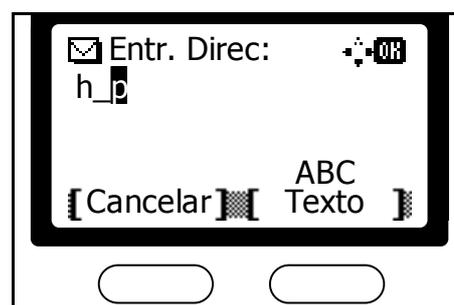
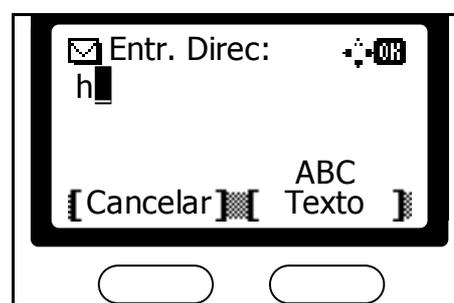
1 Pulse ④ 2 veces. Aparece *h* .



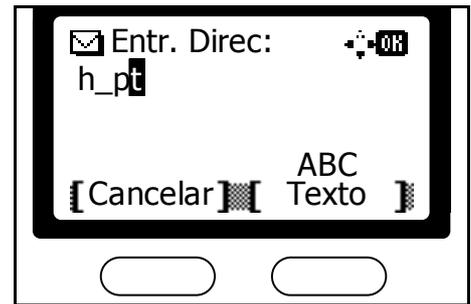
2 Pulse ① 4 veces. *_* aparece.



3 Pulse ⑦. Aparece *p* .

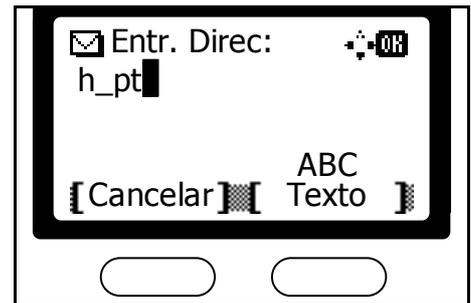


- 4** Pulse **Ⓢ**. Aparece *t*.

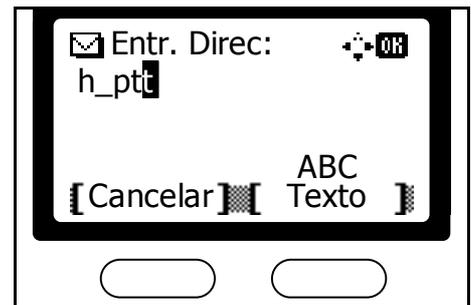


- 5** Pulse **▶**. El cursor se desplaza un espacio hacia la derecha.

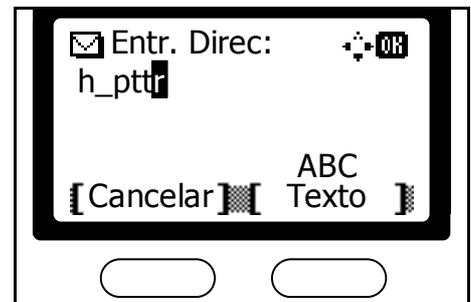
Para entrar varias veces el mismo caracter, pulse **▶** para mover el cursor y vuelva a introducir el caracter de nuevo.



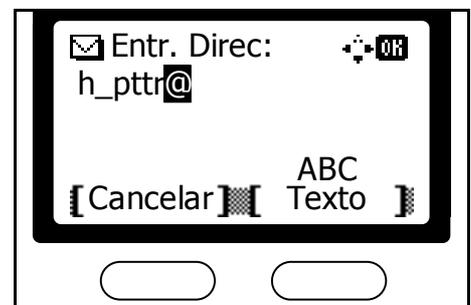
- 6** Pulse **Ⓢ**. Aparece *t*.



- 7** Pulse **Ⓡ** 3 veces. Aparece *r*.

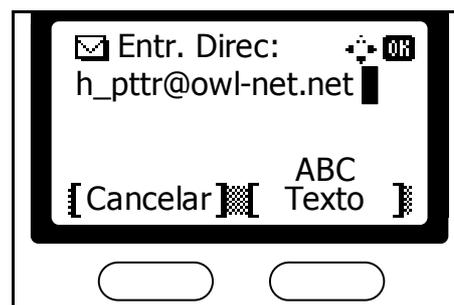


- 8** Pulse **ⓐ** 2 veces. Aparece *@*.



- 9 Introduzca el resto de caracteres del mismo modo y pulse **[Enter]**.

Aparece *Registrado* y se vuelve a mostrar la pantalla *Básico*.



Función de selección del idioma

Puede seleccionar el idioma que se utilizará en la pantalla de mensajes.

Dispone de los idiomas siguientes: *inglés*, *francés (Français)*, *alemán (Deutsch)*, *italiano*, *holandés (Nederlands)*, *español* y *portugués (Português)*. También puede descargar mensajes en otros idiomas. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

Otros parámetros

Puede personalizar ciertos parámetros predeterminados de la máquina. Para obtener más información sobre los elementos predeterminados que puede ajustar, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**.

4 Funcionamiento básico

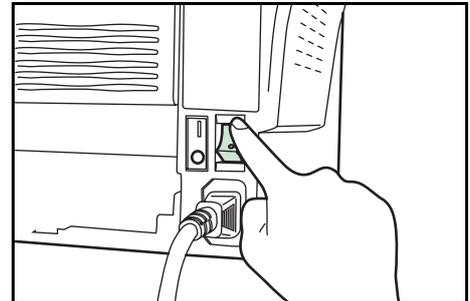
En este capítulo se explican los siguientes temas:

- Procedimiento básico de copia 4-2
- Cancelación de la copia 4-6
- Efectuar copias utilizando el zoom..... 4-8
- Utilización del modo intercalar4-11
- Modos de combinación 4-14
- Modo de baja energía 4-17
- Modo de reposo automático..... 4-18
- Procedimiento básico de escaneado 4-19
- Selección de modo de escaneado en color . 4-22
- Procedimiento básico de impresión 4-23

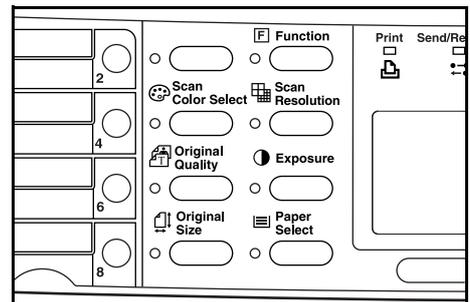
Consulte la **Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información sobre funciones adicionales.

Procedimiento básico de copia

- 1 Coloque el *interruptor* en la posición de encendido (|).
Cuando acaba el calentamiento, se enciende el indicador **Start**.

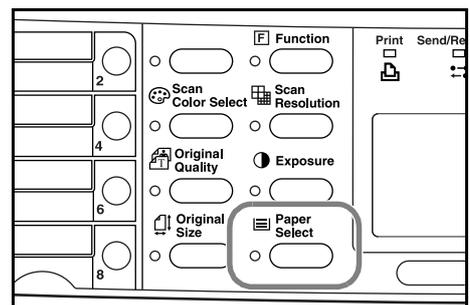


- 2 Seleccione la función apropiada de la copiadora.

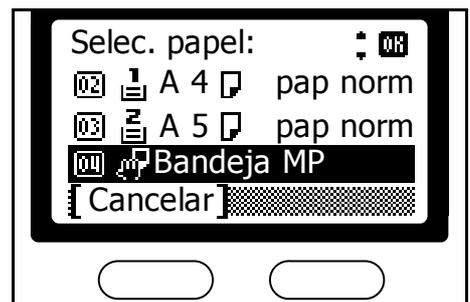


- 3 Pulse **[Paper Select]** para seleccionar el origen de alimentación del papel y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla de *valores básicos*.



Si selecciona *Bandeja MF*, especifique el tamaño y tipo de papel cargado.

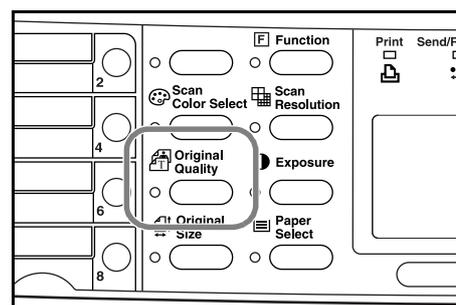


NOTA: Para obtener más información sobre cómo especificar el tamaño y el tipo de papel utilizado en el cassette y la bandeja MF, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**.

Puede cambiar el valor predeterminado según el cual se selecciona automáticamente el cassette. Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**.

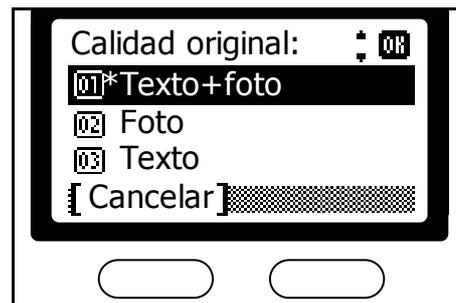
4 Pulse **[Original Quality]**.

Aparece la pantalla de *calidad original*.



5 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la opción pertinente y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Básico*.



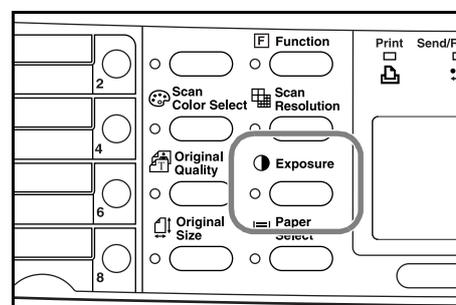
Modo	Descripción
Texto+Foto	Selecciónelo para originales que contengan una mezcla de texto y fotografías.
Foto	Selecciónelo para originales que contengan principalmente fotografías.
Texto	Selecciónelo para originales que contengan principalmente texto.

NOTA: Para ajustar la exposición predeterminada de la copia en cada modo de calidad de imagen consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**.

También puede seleccionar qué modo de calidad de imagen será el valor predeterminado en el modo inicial. Para más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**.

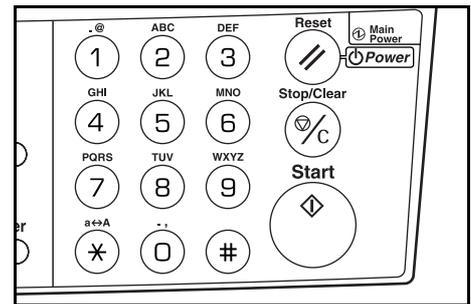
6 La *exposición de la copia* puede ajustarse automáticamente o manualmente.

El ajuste *manual* es el modo predeterminado inicialmente. Normalmente no es necesario ajustar la *exposición de la copia*, si de todos modos requiere ajustes, consulte el **Capítulo 1, Guía de funcionamiento avanzado**.

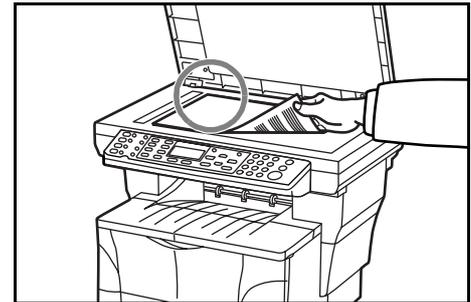


7 Especifique el número de copias que necesita.

Puede introducir hasta 999.

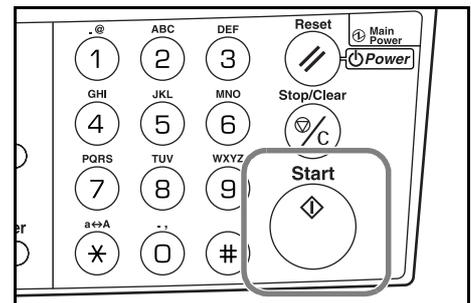


8 Abra la *cubierta del original* y coloque el original cara abajo en el *crystal de exposición*. Alinee el original contra la esquina posterior izquierda del *crystal de exposición*.



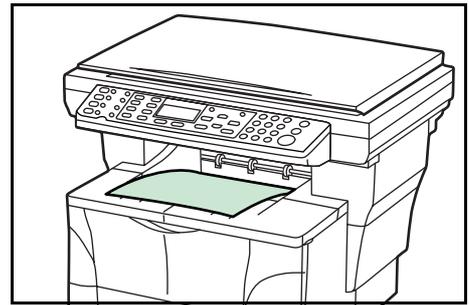
NOTA: Si ha instalado en la máquina el procesador de documentos opcional, Consulte *Procesador de documentos en la página 5-3*.

9 Pulse **[Start]**. El proceso de copia empieza inmediatamente cuando se enciende el indicador verde *Start*.



NOTA: Para cancelar la copia, pulse **[Stop/Clear]**. Consulte la página 4-6.

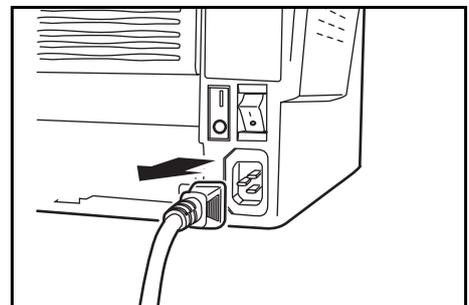
- 10** Las copias acabadas se almacenan en la *bandeja de salida*.



NOTA: Para evitar que se atasque el papel o se dañe la máquina, no coloque más de 150 hojas en la bandeja de salida. Cuando utilice etiquetas, papel grueso y transparencias, si desea que la impresión quede cara arriba, utilice la bandeja cara arriba. Consulte *Utilización de la bandeja cara arriba* en la página 3-7.



PRECAUCIÓN: Si la máquina no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo (vacaciones, etc.), desenchúfela de la corriente por cuestiones de seguridad.

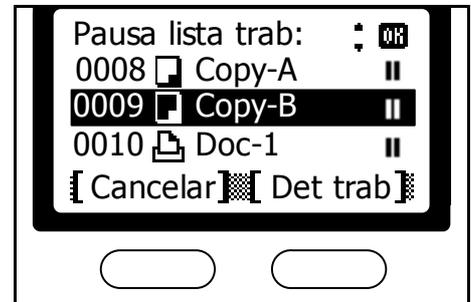


Cancelación de la copia

1 Pulse **[Stop/Clear]**. Aparece la pantalla de *menú Estado*.

2 Pulse **[Select]**.

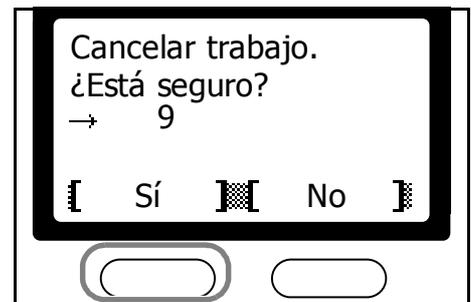
En *Pausa lista trab* aparece un listado con los trabajos de copia que se están procesando.



3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la copia que desea cancelar.

4 Pulse la tecla izquierda **[Select]**.

Aparece el mensaje *Cancelar trabajo. ¿Está seguro?*. Pulse la tecla izquierda de **[Select]**.

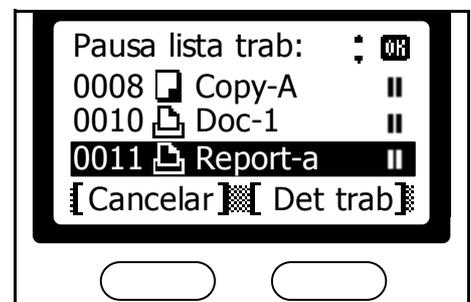


Aparece el mensaje *Cancelando* y se cancela la copia.



5 La pantalla de mensajes vuelve a la pantalla *Pausa lista trab*.

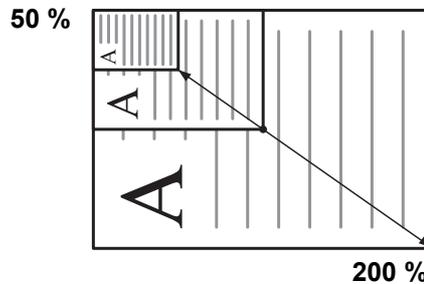
Si desea cancelar otro trabajo, repita los pasos 2-5.



- 6** Pulse la tecla derecha **[Select]** . Se muestra la pantalla *menú Estado* y se reanuda el procesamiento de trabajos.
- 7** Pulse **[Copy]**. Aparece la pantalla *Básico* .

Efectuar copias utilizando el zoom

El porcentaje de *zoom* puede modificarse para efectuar copias ampliadas o reducidas.

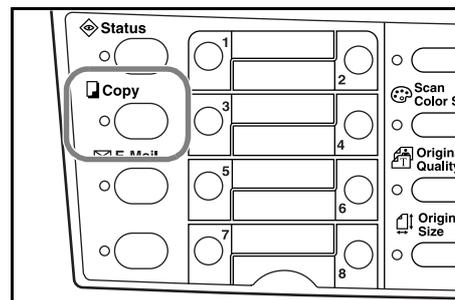


Dispone de los siguientes modos para seleccionar el porcentaje de *zoom* deseado.

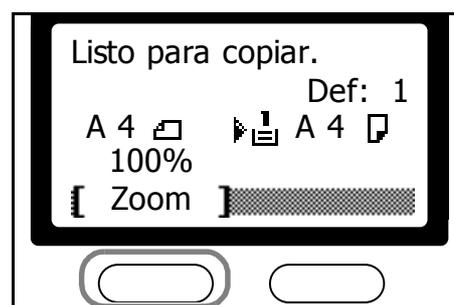
Modo	Descripción
Modo de zoom estándar	Pueden efectuarse copias en uno de los porcentajes de zoom fijados. La máquina tiene registrados los siguientes porcentajes: 200 %, 141 % (A5 → A4), 129 % (Media carta → Carta), 115 % (B5 → A4), 100 % (valor prefijado), 90 % (Folio → A4), 86 % (A4 → B5), 78 % (Extra Oficio → Carta), 70 % (A4 → A5), 64 % (Carta → Media carta), y 50 %.
Modo de zoom variable	El porcentaje de <i>zoom</i> puede definirse en el valor deseado en incrementos del 1 % entre 50 % y 200 %.

Zoom estándar

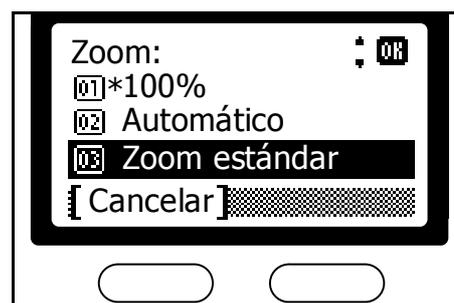
- 1** Pulse **[Copy]**.



- 2** Pulse la tecla izquierda **[Select]**.



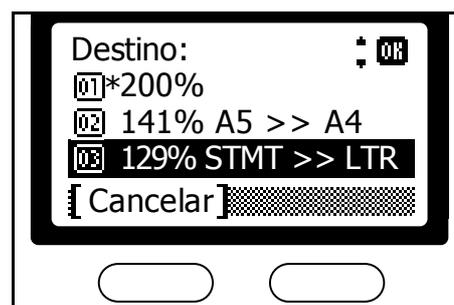
- 3** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Zoom estándar* y seguidamente pulse **[Enter]**. Aparece la pantalla *Zoom estándar*.



- 4** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar un porcentaje de *zoom estándar* y pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Valores básicos de copia*.

Coloque el original sobre el *Cristal de exposición* y pulse **[Start]**.

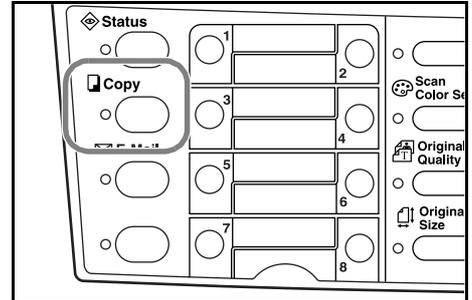


El original se copia utilizando el porcentaje de *zoom* seleccionado.

Zoom variable

Siga estos pasos para programar el modo de *zoom variable*.

- 1** Pulse **[Copy]**.

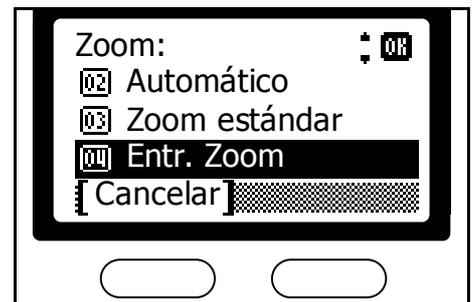


- 2** Pulse la tecla izquierda **[Select]**.



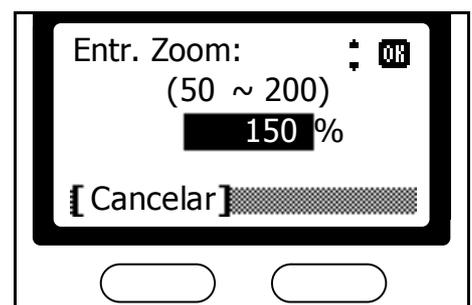
- 3** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar *Entr. Zoom* y seguidamente pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla de *Entr. zoom*.



- 4** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar un porcentaje de *Zoom* en incrementos del 1 %. A continuación, pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla *Valores básicos de copia*.



Utilización del modo intercalar

Permite escanear en la memoria múltiples originales en una sola operación y crear el número deseado de juegos de copias.

El número máximo de originales que pueden escanearse depende de la memoria disponible de la máquina.

Si se ha instalado el procesador de documentos opcional, el modo *intercalar* se selecciona automáticamente cuando se cargan los originales en el *procesador de documentos*.

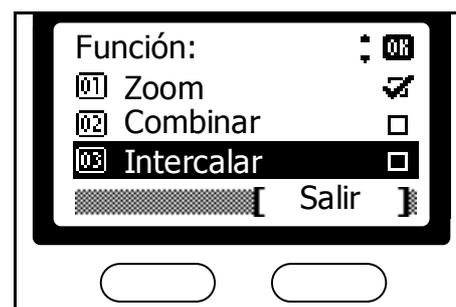


NOTA: Para utilizar el modo *intercalar*, debe activarse el *escaneado continuo*. Para obtener más información, consulte el **Capítulo 1, Guía de funcionamiento avanzado**.

1 Pulse **[Copy]**. Aparece la pantalla de *copia básica*.

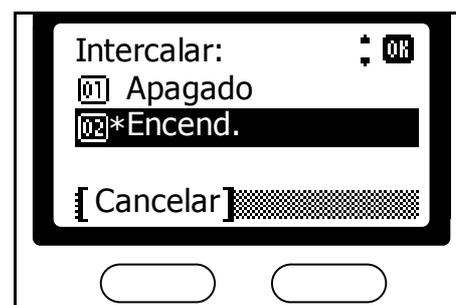
2 Pulse **[Function]**.

3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Intercalar* y seguidamente pulse **[Enter]**. Aparece la pantalla *Intercalar*.



4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Encend.* o *Apagado* y, a continuación, pulse **[Enter]**.

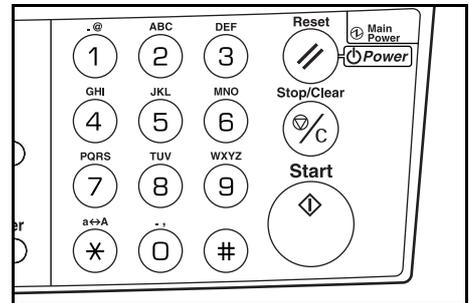
Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla de *función*.



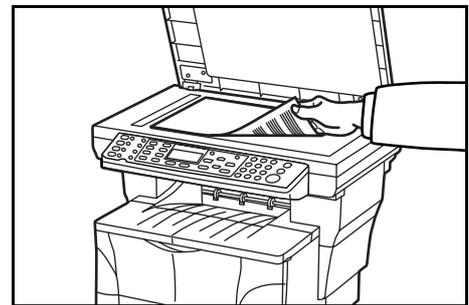
- 5 Pulse la tecla derecha **[Select]** .

Aparece la pantalla de *copia básica*.

- 6 Utilice el teclado *numérico* para introducir el número de copias necesarias.

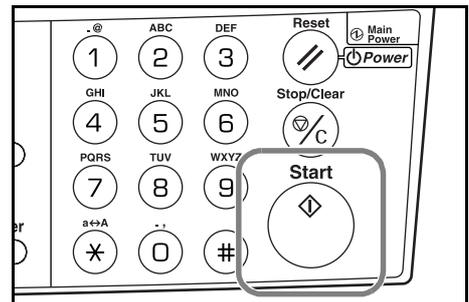


- 7 Coloque el original.



- 8 Pulse **[Start]**. Se escanea el original.

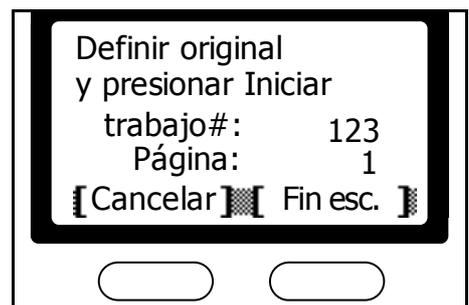
Cuando se utiliza el *crystal de exposición*, aparece el mensaje *Colocar original y presionar Start*.



- 9 Coloque el siguiente original sobre el *crystal de exposición* para escanearlo y pulse **[Start]**.

Se escanea el siguiente original.

Repita el proceso hasta haber escaneado todos los originales.



- 10** Cuando se hayan escaneado todos los originales, pulse el botón **[Select]**. Aparece el mensaje *Aceptado* y se inicia la copia.



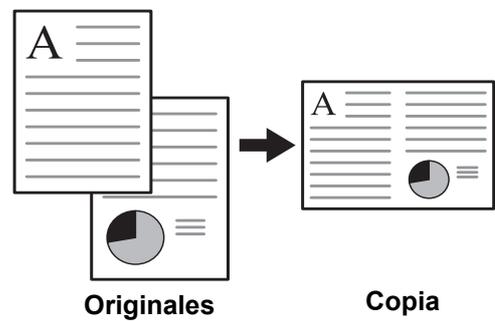
Modos de combinación

Las imágenes de 2 o 4 originales pueden reducirse y combinarse en una sola copia. El *borde* de cada original también puede marcarse con una línea continua o punteada.

Modo	Descripción
2 en 1	Copia dos originales en una hoja.
2 en 1	Copia cuatro originales en una hoja.

2 en 1

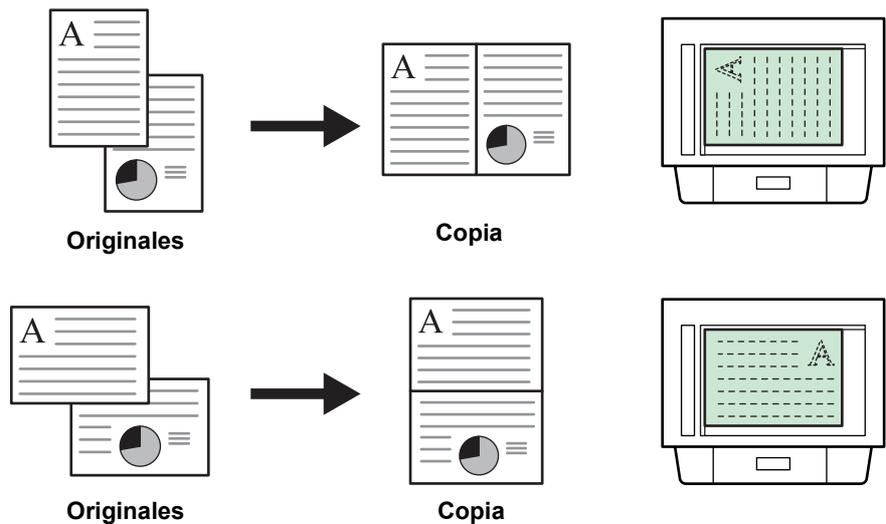
Utilice este modo para copiar dos originales en cada hoja de papel de copia.



Colocación de los originales.

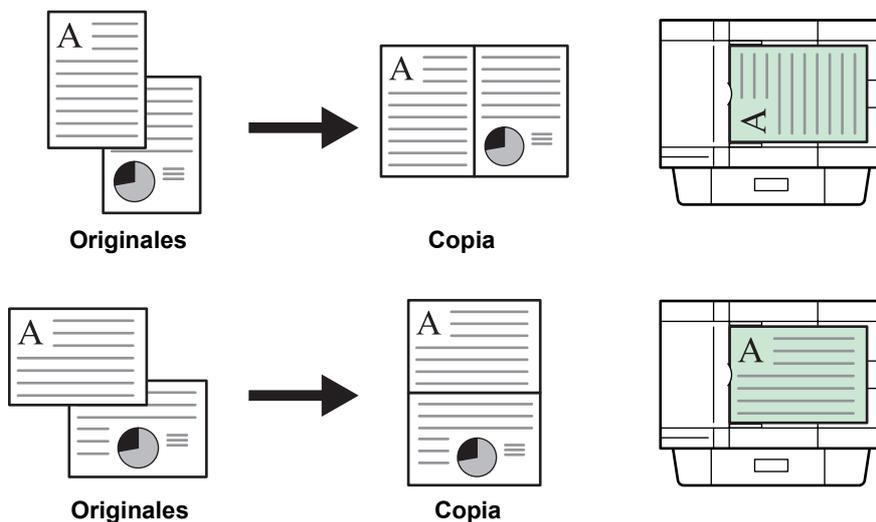
La ilustración siguiente muestra el modo en que la orientación del original afectará a las copias resultantes.

Utilización del cristal de exposición



NOTA: Asegúrese de que se escanea primero la primera página de los originales.

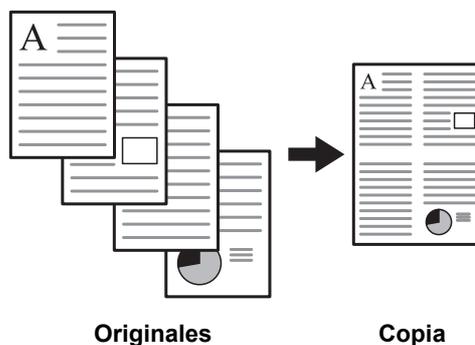
Utilización del procesador de documentos



NOTA: Consulte el **Capítulo 1, Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información sobre los modos de combinación.

4 en 1

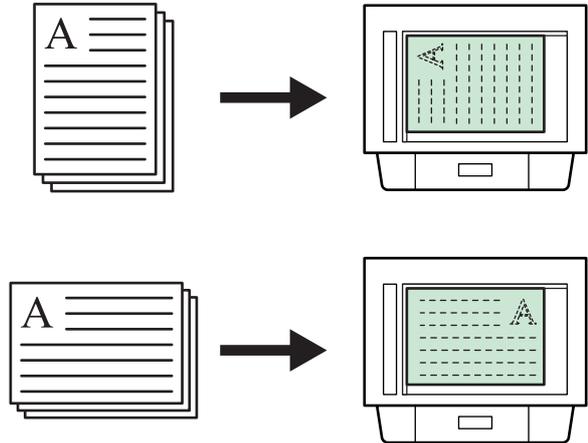
Utilice este modo para copiar cuatro originales en cada hoja de papel de copia.



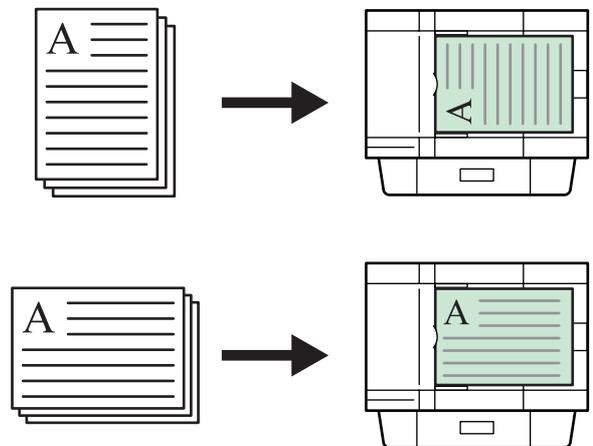
Coloque los originales.

Asegúrese de colocar los originales tal como aparecen en las ilustraciones siguientes.

Utilización del cristal de exposición



Utilización del procesador de documentos



NOTA: Compruebe que los originales se colocan de tal modo que la primera página se escanea en primer lugar. Consulte el **Capítulo 1, Guía de funcionamiento avanzado** para obtener más información sobre los modos de combinación.

Modo de baja energía

El modo de *baja energía* coloca la máquina automáticamente en un estado de ahorro energético si no se detecta ninguna operación durante un período de tiempo previamente definido (entre 1 minuto y 240 minutos). El valor predeterminado de fábrica es 5 minutos.



Se muestra el mensaje *Modo baja energía* y el *panel de controles* aparece en blanco.

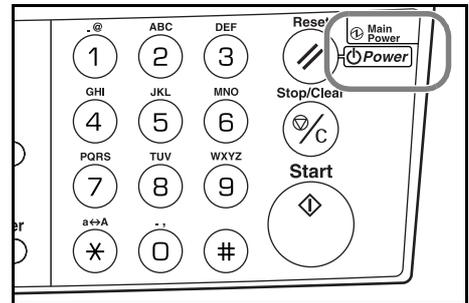
Para poder copiar o escanear documentos, pulse cualquier tecla del *panel de controles*. Si se ha instalado el *procesador de documentos* opcional, la copia se habilitará automáticamente cuando se cargue un original en el *procesador de documentos*.

NOTA: Puede definir el período de tiempo tras el cual se activará el modo de energía baja. Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**.

Cuando se activa el modo de energía baja, la lámpara óptica emite una luz tenue.

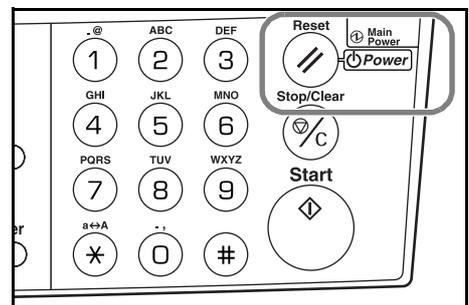
Modo de reposo automático

El modo de *reposo automático* coloca la máquina automáticamente en un estado de reposo si no se detecta ninguna operación durante un período de tiempo previamente definido (entre 1 minuto y 240 minutos). El valor predeterminado de fábrica es 30 minutos.



Se enciende el indicador de alimentación y el *panel de operación* aparece en blanco.

También es posible entrar en el modo de *reposo automático* manualmente. Pulse la tecla **[Reset/Power]** durante al menos dos segundos. El modo de *reposo automático* se activa inmediatamente.



Para poder volver a copiar o escanear, pulse la tecla **[Reset/Power]**.

NOTA: Al entrar en el modo de reposo automático, todos los componentes de la máquina excepto el panel de controles se desactivan. Cuando se apaga la máquina (*Apagado* (O)), se desactivan todos los componentes de la máquina incluso el panel de controles. Puede definir el período de tiempo tras el cual se activará el modo de reposo automático. Para obtener más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**.

Procedimiento básico de escaneado

En esta sección se explican los procedimientos básico del escaneado de documentos y el método para adjuntar datos escaneados a un correo electrónico para su transmisión.

Para utilizar la función de correo electrónico, es necesario un entorno de red que permita a la máquina conectarse a un servidor de correo. Se recomienda utilizar una *red de área local (LAN)* para optimizar la velocidad de transmisión y las cuestiones de seguridad.

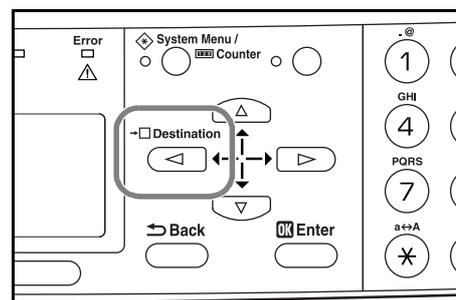
Para adjuntar un archivo con datos escaneados a un correo electrónico y enviarlo, deben completarse los parámetros SMTP.

NOTA: En ciertos casos, quizás sea imposible transmitir algún correo electrónico. Por ejemplo, si los proveedores del servicio de Internet (ISP) y los servicios de alojamiento colocan un límite en el tamaño o el volumen de los mensajes de correo electrónico enviados. Adjuntar una imagen escaneada voluminosa al mensaje de correo electrónico provocará un mayor tráfico de red y tiempos de transmisión más extensos.

1 Pulse **[E-Mail]**. Aparece la pantalla de valores básicos del escáner.

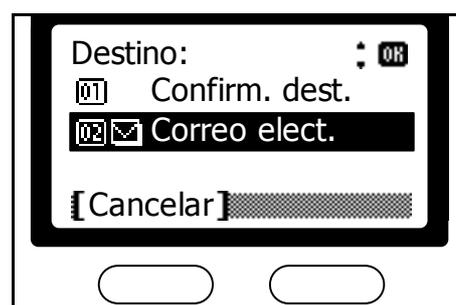
2 Pulse **◀**.

Aparece la pantalla *Destino*.



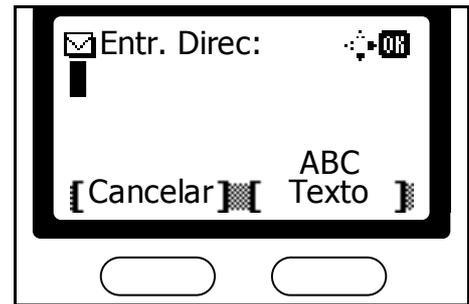
3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **[Correo elect.]** y pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Entr. direc.*



- 4** Especifique la dirección de correo electrónico de destino y pulse **[Enter]**.

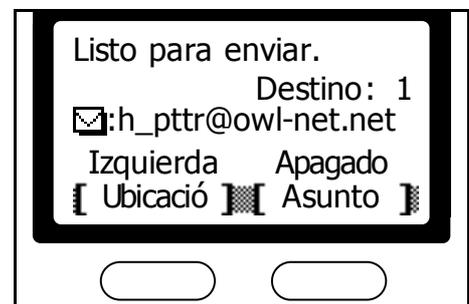
Aparece la pantalla de valores básicos del escáner.



NOTA: Para obtener más información sobre la introducción de caracteres, consulte la página 3-20.

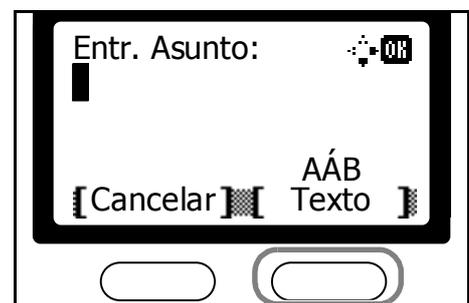
- 5** Para introducir un asunto o un mensaje, pulse la tecla derecha **[Select]**.

Aparece la pantalla *Entr. asunto*.



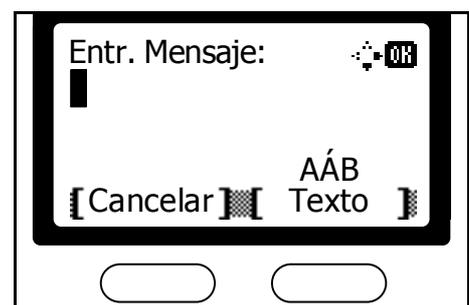
- 6** Especifique el asunto del correo electrónico; pueden introducirse hasta 60 caracteres. Pulse **[Enter]**.

Aparece la pantalla *Entr. mensaje*.



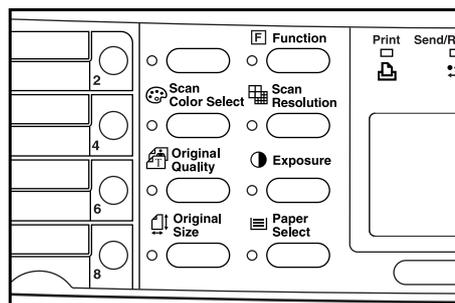
- 7** Especifique el mensaje del correo electrónico; pueden introducirse hasta 60 caracteres. Pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Registrado* y se vuelve a la pantalla de valores básicos del escáner.

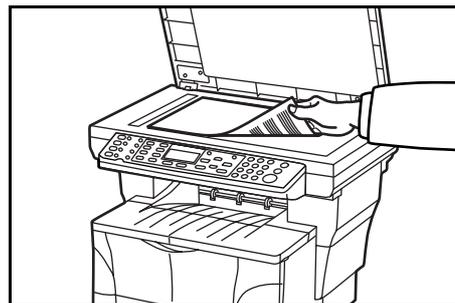


- 8** Seleccione las opciones pertinentes, por ejemplo *Original Quality* y *Scan Resolution*.

Para obtener más información, consulte la **Guía de funcionamiento avanzado**.

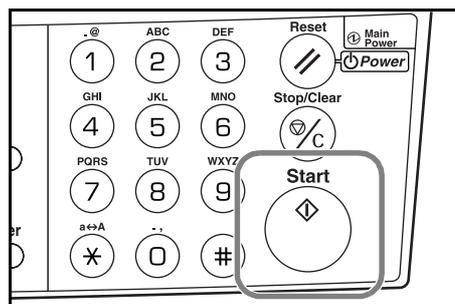


- 9** Coloque el original.



- 10** El proceso de escaneo empieza inmediatamente cuando se enciende el indicador verde **Start**.

La imagen escaneada se envía como anexo. A la imagen se le da el nombre doc.pdf (valor prefijado).



Selección de modo de escaneado en color

Dispone de los siguientes modos de escaneado en color:

Modo	Descripción
A todo color	El original se escaneará a todo color.
Escala de grises	Se reproducirá el sombreado del original.
Monocromático	El original se escaneará en un solo color. El tamaño resultante de archivo para los datos escaneados será menor que el del resto de modos de color.

NOTA: Consulte la *Guía de funcionamiento avanzado* para conocer el procedimiento de definición del modo de escaneado en color. La resolución máxima en los modos a todo color y escala de grises es de 300 ppp. Para escanear a todo color o en escala de grises a una resolución de 400 ppp o 600 ppp, amplíe la cantidad de memoria interna. Consulte *Memoria de ampliación en la página 5-7*.

1 Pulse **[E-Mail]**. Aparece la pantalla de valores básicos del escáner.

2 Pulse **[Scan Color Select]**.

3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el modo pertinente y pulse **[Enter]**.

Aparece el mensaje *Terminado* y se vuelve a la pantalla de valores básicos de escaneado.



4 Pulse **[Start]** para empezar a escanear.

Cuando acabe el proceso de escaneado, la máquina enviará un mensaje de correo electrónico a la dirección de destino con la imagen escaneada adjunta.

Procedimiento básico de impresión

Compruebe que los cables de impresora y de red de la máquina y el cable eléctrico están bien conectados.

Instalación del controlador de impresora

Para poder usar la función de impresora de la máquina, hay que instalar el software del controlador de impresora en el sistema. Si desea información sobre cómo instalar el software del controlador de impresora, consulte la publicación *KX Drivers Operation Guide*.

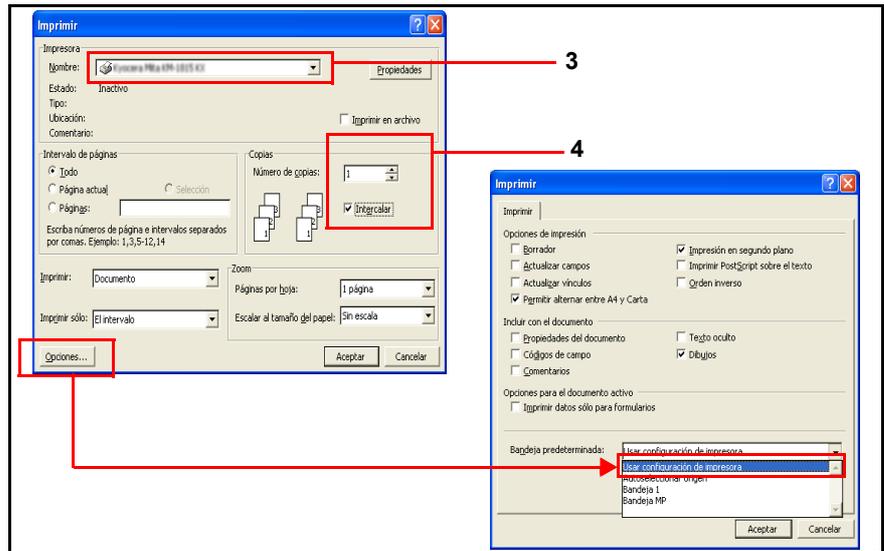
Impresión desde un software de aplicación

A continuación se detallan los pasos para imprimir un documento creado con una aplicación. Puede seleccionar el *tamaño de papel* de la impresión y la *destinación de salida*.

NOTA: El siguiente proceso explica cómo imprimir para Microsoft Word, a modo de ejemplo. Los pasos pueden variar si se utiliza una aplicación distinta.

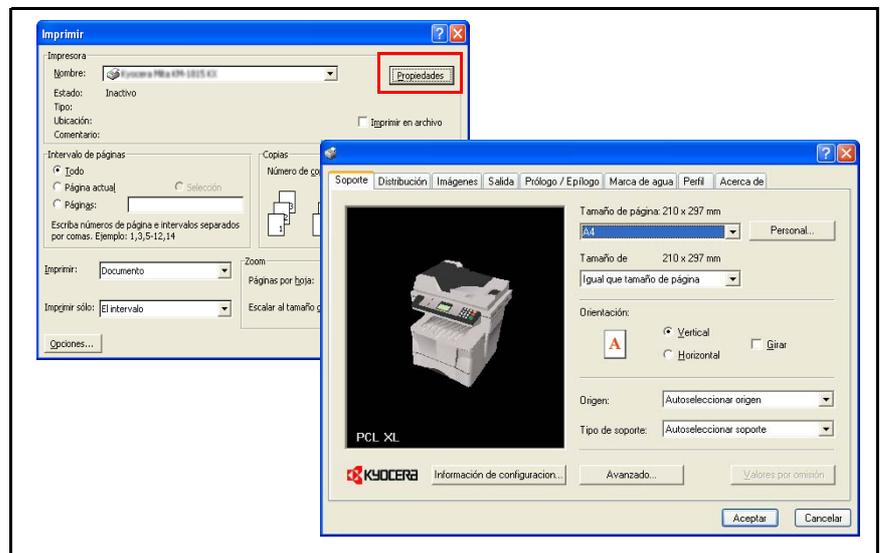
- 1** Cargue el papel necesario en el cassette de papel.
- 2** Desde el menú *Archivo* de la aplicación, seleccione **[Imprimir]**. Aparece el cuadro de diálogo *Imprimir*.
- 3** Haga clic en la lista desplegable de nombres de impresoras. Aparecen todas las impresoras instaladas en Windows. Haga clic en el nombre de la máquina.
- 4** Utilice el **[Número de copias]** para introducir el número de impresiones que desea. Se admiten hasta 999 copias.

Si imprime 2 o más copias, haga clic para añadir una marca de verificación (✓) en la casilla de verificación **[Intercalar]** para obtener juegos intercalados.



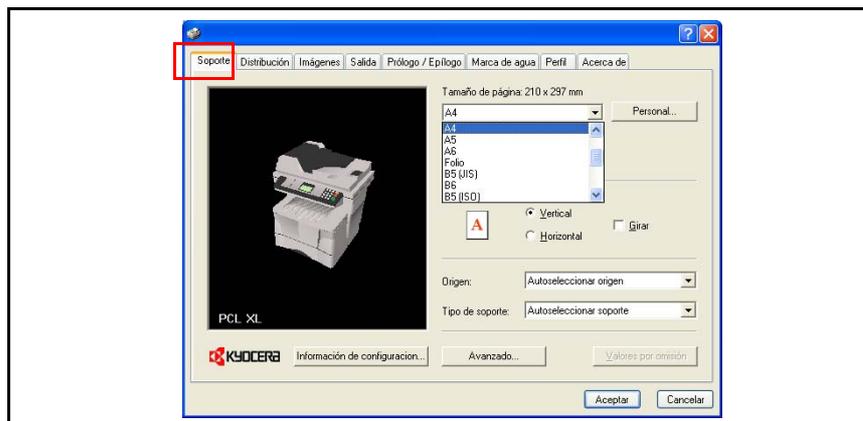
Para Microsoft Word, le recomendamos que haga clic en **[Opciones]** y especifique **[Usar configuración impresora]** para la **[Bandeja predeterminada]**.

- 5 Haga clic en la tecla **[Propiedades]** para acceder al cuadro de diálogo de **Propiedades**.



- 6 En la ficha **Tipo papel**, haga clic en la lista desplegable de **Tamaño de la página** y seleccione el tamaño apropiado para el documento. En el ejemplo siguiente se ha seleccionado el tamaño A4.

NOTA: Para obtener resultados óptimos en la impresión sobre transparencias o papel reciclado, haga clic en la lista desplegable **[Tipo de papel]** y seleccione el tipo de papel. Para más información, consulte la **Guía de funcionamiento del controlador de la impresora KX**.



La impresora seleccionará automáticamente el papel apropiado según el tamaño especificado para la impresión.

NOTA: Si no hay ningún papel apropiado para el tamaño solicitado, aparece un mensaje indicándole que llene la bandeja MF.

Para especificar el cassette para la impresión, haga clic en la lista desplegable **[Origen]** para seleccionarlo.

- 7** Haga clic en las casillas de verificación **[Horizontal]** o **[Vertical]** según la orientación deseada. Puede girar el documento 180 grados marcando la casilla de verificación **[Girada]**.
- 8** Haga clic en **[Aceptar]** para volver al cuadro de diálogo *Imprimir*.
- 9** Para empezar a imprimir, haga clic en **[Aceptar]**.

NOTA: Para obtener información sobre cómo utilizar el software del controlador de la impresora, consulte la **Guía de funcionamiento del controlador de la impresora KX** que se incluye en el CD-ROM.

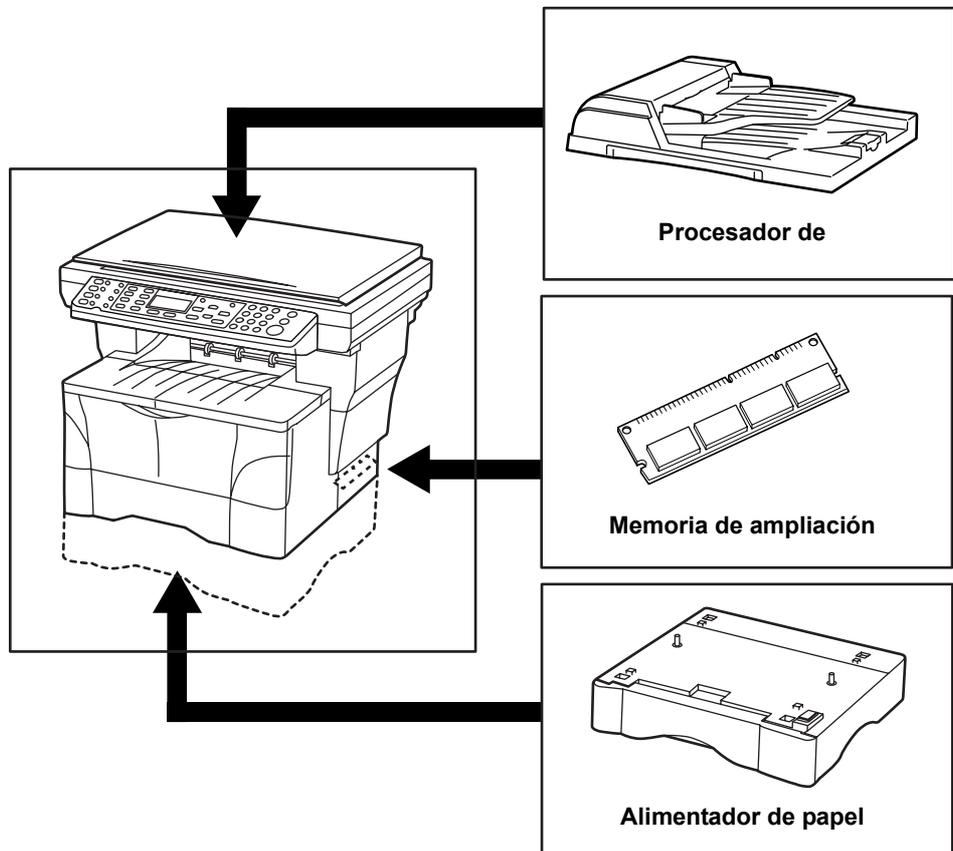
5 Equipo opcional

Dispone del siguiente equipo opcional para su máquina:

- Visión general del equipo opcional 5-2
- Procesador de documentos 5-3
- Alimentador de papel 5-6
- Memoria de ampliación 5-7

Visión general del equipo opcional

Dispone del siguiente equipo opcional para su máquina:



Procesador de documentos

Alimenta y escanea automáticamente varios originales uno a uno. Pueden cargarse hasta 50 originales simultáneamente. *Consulte la página 5-3.*

Alimentador de papel

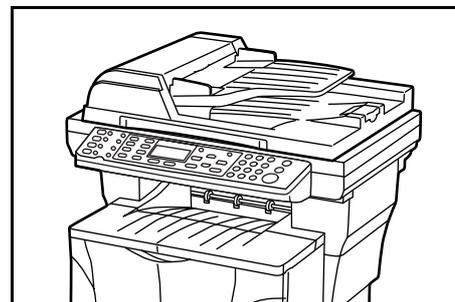
Puede agregarse un cassette adicional debajo del cassette estándar. El tipo, tamaños y cantidad de papel que permite cargar son los mismos que para el cassette estándar. *Consulte la página 5-6*

Memoria de ampliación

Si instala más memoria, podrá escanear simultáneamente un mayor número de originales. *Consulte la página 5-7*

Procesador de documentos

Alimenta y escanea automáticamente varios originales uno a uno.



Originales aceptables

- Utilice sólo originales en hoja de papel
- Peso del papel: 50 a 120 g/m²
- Tamaños de papel: 8.5 x 14"/Legal y Folio (Máximo), 5.5 x 8.5"/Statement y A5R (Mínimo)
- Capacidad máxima: 50 hojas (50 a 80 g/m²) de cada vez.

Notas sobre los documentos aceptables

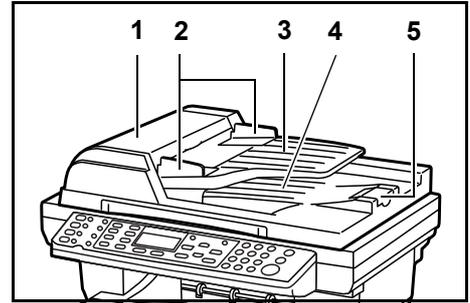
No utilice los siguientes originales en el *procesador de documentos*. Además, los originales con orificios o perforaciones deben cargarse con el orificio o el margen perforado en el extremo opuesto a la dirección de inserción en el *Procesador de documentos*.

- Transparencias y otros soportes de diapositivas.
- Originales blandos como el papel de carbón o vinilo, u otros originales ondulados, arrugados o doblados.
- Originales con formas irregulares, húmedos o con cinta adhesiva o pegamento.
- Originales unidos con clips o grapas. Si utiliza originales de este tipo, extraiga los clips o grapas y alíselos antes de cargarlos en el *Procesador de documentos* con el fin de evitar atascos.
- Originales con zonas recortadas o con una superficie resbaladiza.
- Originales con líquido corrector todavía húmedo.
- Originales con pliegues pronunciados. Si utiliza originales de este tipo, alíselos antes de cargarlos en el *procesador de documentos*. Si no lo hace, es posible que tenga problemas de alimentación.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el procesador de documentos está cerrado mientras transporta la máquina.

Nombres de los componentes

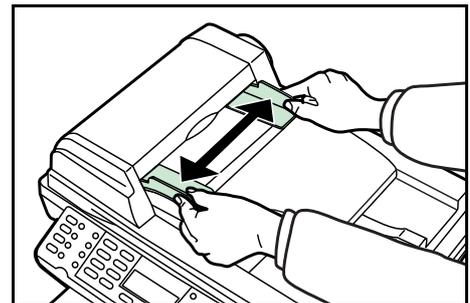
- 1 Cubierta izquierda:** abra esta cubierta si se produce un atasco de los originales.
- 2 Guías de inserción de los originales:** ajuste estas guías a la anchura de los originales que se van a copiar.
- 3 Plataforma de los originales:** coloque los originales que se van a copiar en esta plataforma.
- 4 Plataforma de expulsión de los originales:** aquí se almacenan los originales que ya se han copiado y expulsado.
- 5 Ampliación de expulsión:** abra esta extensión cuando utilice originales de mayor tamaño como 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8 1/2 × 14" (Extra Oficio) y Folio.



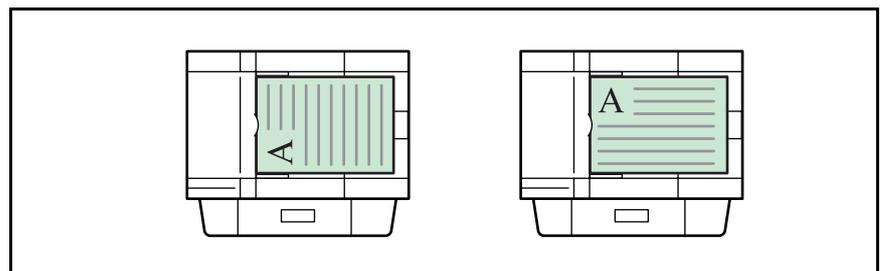
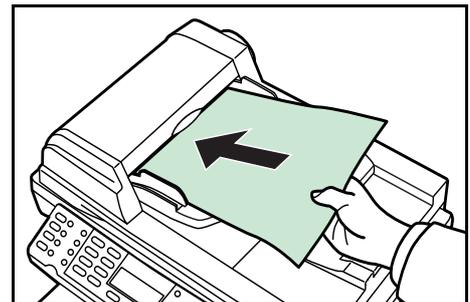
Colocación de los originales en el procesador de documentos

- 1** Ajuste las guías de inserción de los originales a la anchura del original cargado.

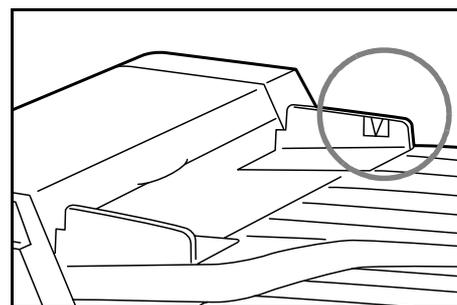
IMPORTANTE: Para evitar problemas de alimentación, retire todos los originales de la plataforma de expulsión de originales y flexione los originales para separar las hojas antes de cargarlas.



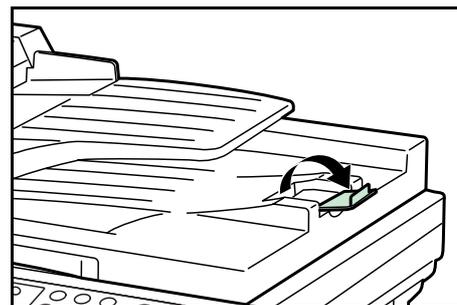
- 2** Coloque los originales en orden y cárguelos sobre la *plataforma de originales* cara arriba. Deslice la parte superior de los originales hacia el interior del *procesador de documentos*, hasta el tope.



IMPORTANTE: Para evitar problemas de alimentación, asegúrese de no sobrepasar el indicador de nivel situado en el interior de la guía de inserción trasera.

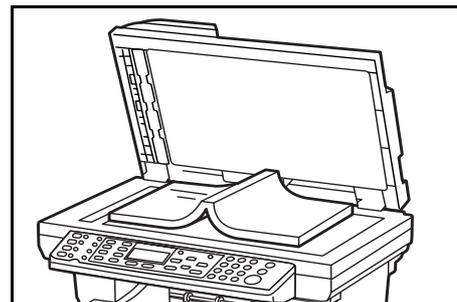


- 3** Para asegurarse de que los originales que se almacenan en la plataforma de expulsión no caen, abra la *ampliación de expulsión* cuando utilice originales de mayor tamaño, como 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8 1/2 × 14" (Extra Oficio) y Folio.



Colocación de originales unidos en la placa de exposición

Si desea efectuar copias de un original que no puede cargarse en el *procesador de documentos* (por ejemplo, libros, revistas, objetos, etc.), abra el *procesador de documentos* y coloque el original directamente sobre el *crystal de exposición*.



NOTA: Si hace copias de originales (por ejemplo, de libros), podrían aparecer sombras alrededor de los márgenes y en el centro de las copias.

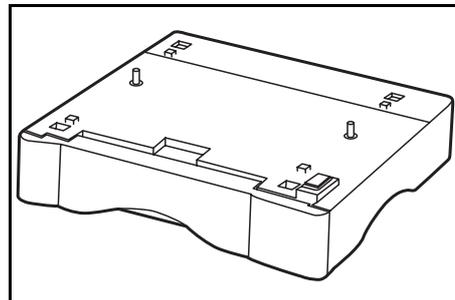


PRECAUCIÓN: No deje el procesador de documentos abierto, pues podría ocasionar lesiones personales.

Alimentador de papel

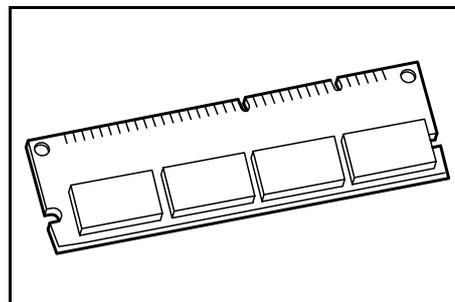
Puede agregarse un cassette adicional debajo del cassette estándar. El tipo, tamaños y cantidad de papel que permite cargar son los mismos que para el cassette estándar.

IMPORTANTE: Si instala el cassette opcional, extráigalo siempre antes de levantar o transportar la máquina.



Memoria de ampliación

Es posible ampliar la memoria de la máquina. Si instala más memoria, podrá escanear simultáneamente un mayor número de originales. La instalación de 64 MB, 128 MB o 256 MB adicionales es eficaz cuando se hacen copias de originales con fotos, debido a su bajo porcentaje de compresión.



Para ampliar la memoria hasta 320 MB, extraiga el módulo de memoria de 32 MB que se instala en fábrica e instale un módulo de memoria de 256 MB.

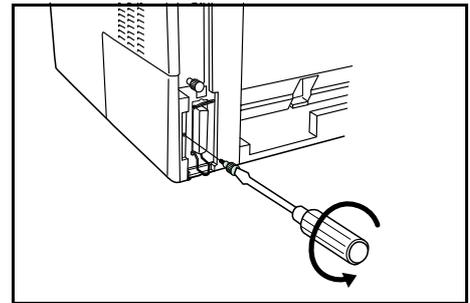
IMPORTANTE: La ampliación de memoria debe ser instalada por su distribuidor. No nos responsabilizamos de los posibles daños causados por la instalación incorrecta de la ampliación de memoria.

Instalación del DIMM (Módulo doble de memoria en línea)

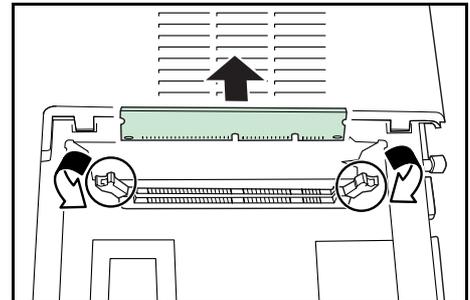
Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre la adquisición de módulos *DIMM* adecuados para esta impresora. Introduzca el *DIMM* en la ranura del siguiente modo:

1 Apague la máquina y desconecte el cable eléctrico y el cable de la máquina.

2 Extraiga el tornillo de la parte trasera de la máquina y retire la cubierta lateral.



3 Extraiga un módulo *DIMM* tirando con cuidado de los topes hacia afuera y sacándolo hacia el exterior de la ranura.



4 Introduzca el DIMM en la ranura de *DIMM* de forma que las muescas del *DIMM* coincidan con las correspondientes protuberancias de la ranura.

Cuando acabe de instalar el *DIMM*, vuelva a colocar la cubierta lateral y sujétela con el tornillo.

6 Mantenimiento

En este capítulo se explican los siguientes temas:

- Limpieza de la máquina 6-2
- Sustitución del contenedor de tóner..... 6-3

Limpeza de la máquina

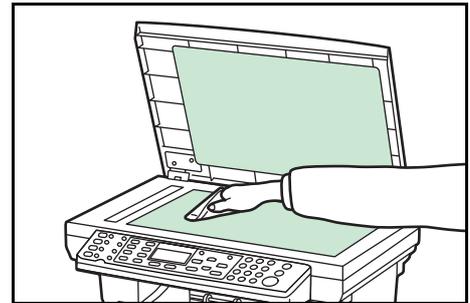


PRECAUCIÓN: Por cuestiones de seguridad, desenchufe siempre el cable eléctrico antes de limpiar la máquina.

La limpieza regular de la máquina garantizará una calidad de copia óptima.

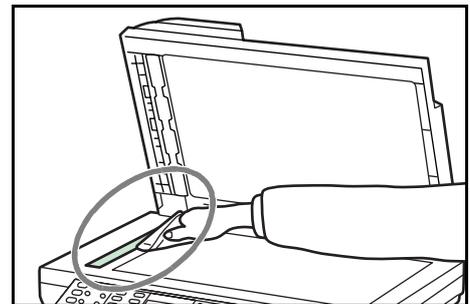
- 1 Utilice un paño suave humedecido con alcohol o un detergente no abrasivo para limpiar el cristal de exposición y la *cubierta del original* o el *procesador de documentos*.

IMPORTANTE: No utilice nunca desengrasadores u otros disolventes orgánicos para limpiar la cubierta de los originales o el procesador de documentos.



- 2 Si cuando se utiliza el *procesador de documentos* opcional aparecen manchas en las copias, probablemente la apertura de cristal esté sucia. Limpie la apertura de cristal con un paño suave seco o un paño humedecido con alcohol.

IMPORTANTE: No utilice nunca agua, desengrasadores u otros disolventes orgánicos para limpiar la apertura de cristal.



Sustitución del contenedor de tóner

Si aparece el mensaje *Reemplazar tóner*, sustituya el *contenedor de tóner*.

Cada vez que sustituya el *contenedor de tóner* deberá llevar a cabo la correspondiente operación de limpieza.



Mensajes de la ayuda en línea

Con la función de mensajes de la ayuda en línea, esta máquina puede mostrar el procedimiento que debe seguirse para sustituir el contenedor del tóner en la pantalla de mensajes. Cuando se muestra el mensaje *Reemplazar tóner*, pulse la tecla **[Select]** izquierdo (Ayuda).

Pulse la tecla ▲ para ver el próximo paso o la tecla ▼ para ver el paso anterior.

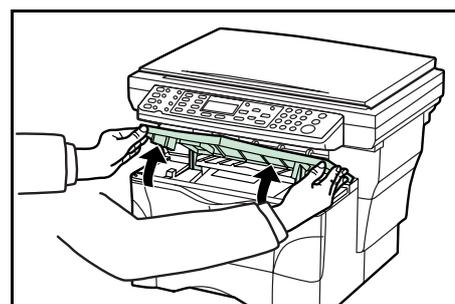
Para salir de la pantalla de mensajes de la ayuda en línea, pulse la tecla **[Enter]**. Aparece el mensaje *Reemplazar tóner* previamente mostrado.



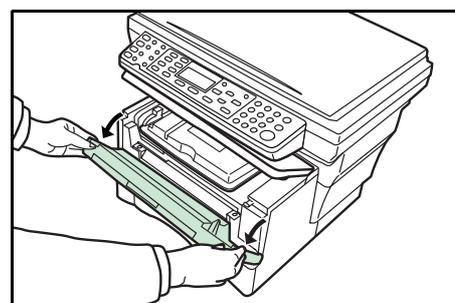
PRECAUCIÓN: No intente incinerar el contenedor de tóner. Saltarías chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras. No intente abrir o destruir el contenedor de tóner.

Reemplazar tóner

- 1 Abra la *cubierta superior*.



- 2 Abra la *cubierta frontal*.

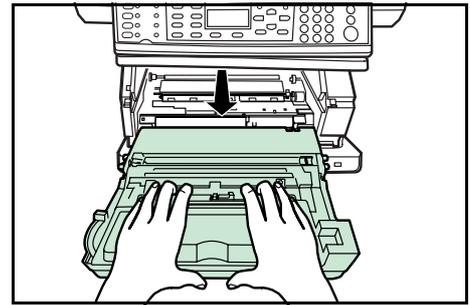


- 3** Levante la *unidad de procesamiento* y el *contenedor de tóner* y extráigalos de la máquina.

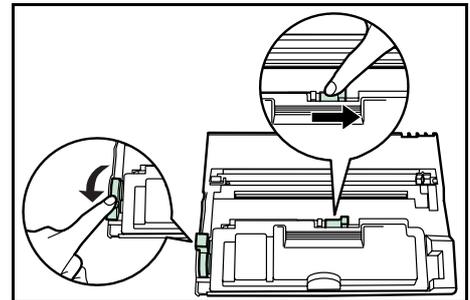
IMPORTANTE: Coloque la unidad de procesamiento sobre una superficie limpia y plana.

El tambor de la unidad de procesamiento es sensible a la luz. Nunca deje el tambor al descubierto durante más de cinco minutos, aunque esté bajo la iluminación normal de una oficina (500 lux).

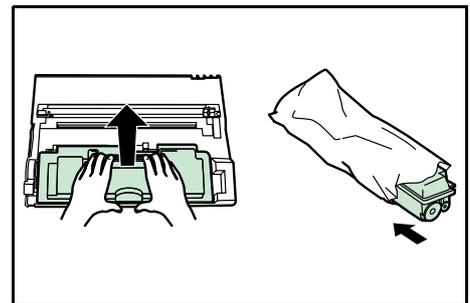
No deje nunca en posición vertical la unidad de procesamiento.



- 4** Tire de la palanca de bloqueo hacia usted y colóquela en posición de liberación (**UNLOCK**), seguidamente mueva la palanca de liberación del *contenedor de tóner* hacia la derecha tal como indica la flecha (→).

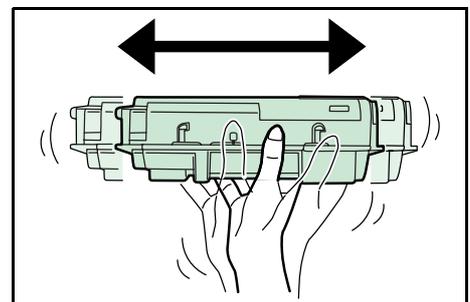


- 5** Extraiga suavemente el *contenedor de tóner* vacío. Colóquelo en la bolsa de plástico suministrada y tírelo en el lugar apropiado.

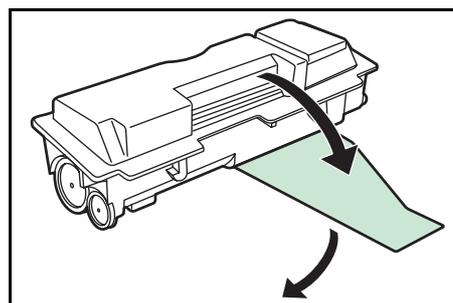


ADVERTENCIA: No intente incinerar el contenedor de tóner. Saltarías chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras. No intente abrir o destruir el contenedor de tóner.

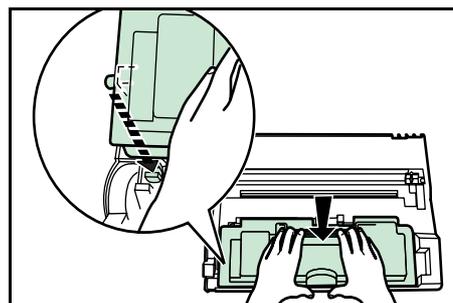
- 6** Agite el *contenedor de tóner* nuevo horizontalmente 5 o 6 veces para distribuir uniformemente el tóner del interior.



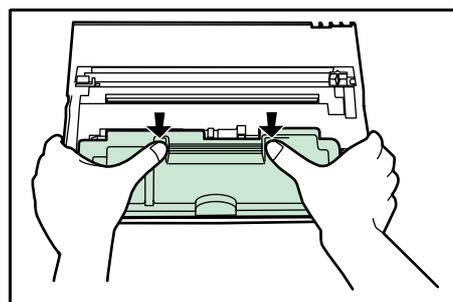
- 7** Extraiga el sello de protección de color naranja.



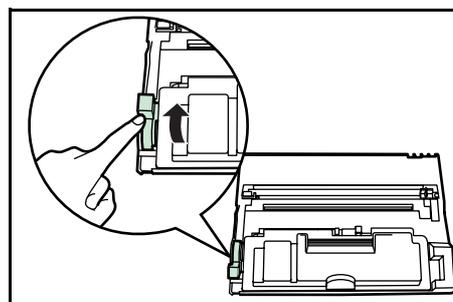
- 8** Alinee la protuberancia del lateral izquierdo del contenedor con la muesca de la *unidad de procesamiento* y coloque el *cartucho de tóner* en la unidad de procesamiento.



- 9** Apriete en las zonas PUSH HERE, hasta que el contenedor se coloque en su sitio



- 10** Empuje la palanca de bloqueo hasta colocarla en la posición de bloqueo.



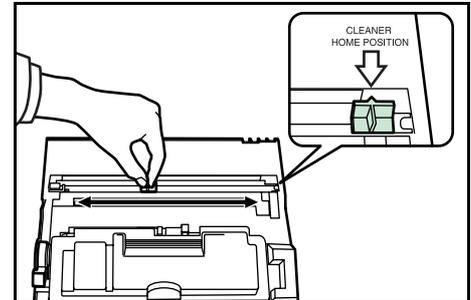
Limpieza del cargador y del rodillo de registro

Lleve a cabo la siguiente operación de limpieza cada vez que sustituya el *contenedor de tóner*.

- 1 Desplace el mando limpiador del cargador hacia atrás y hacia delante 2 o 3 veces y vuelva a colocarlo en su posición inicial (**CLEANER HOME POSITION**).

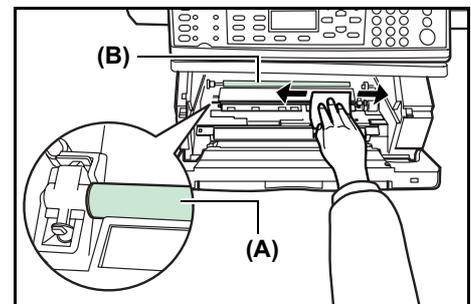
IMPORTANTE: Después de la limpieza, asegúrese de que el limpiador del cargador vuelve a su posición inicial.

Si el limpiador del cargador no vuelve a la posición inicial (**CLEANER HOME POSITION**), aparecerá una franja de color negro en las posteriores copias.

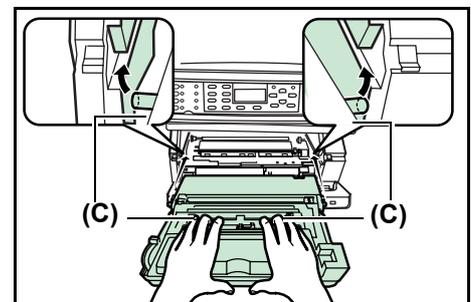


- 2 Utilice el paño de limpieza suministrado con el kit del nuevo tóner para limpiar el polvo y la suciedad acumulados sobre el rodillo de registro metálico (**A**) del interior de la máquina.

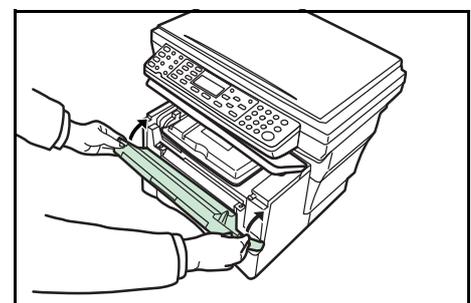
IMPORTANTE: Durante el proceso de limpieza, evite tocar el rodillo de transferencia negro (**B**).



- 3 Después de la limpieza, alinee las patillas (**C**) de los laterales de la unidad de procesamiento con las guías del interior de la máquina y, seguidamente, deslice de nuevo la unidad de procesamiento lentamente a su posición original, hasta el tope.

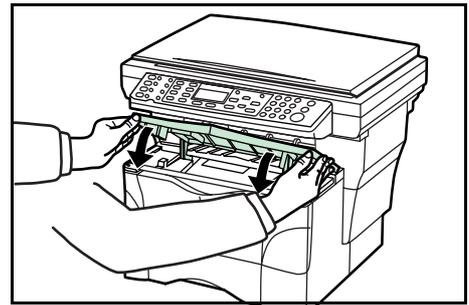


- 4 Cierre la *cubierta frontal*.



5 Cierre la *cubierta superior*.

Cuando se sustituya el contenedor de tóner, restaure el indicador de tóner (para más información, consulte el **Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado**).



NOTA: Después de su utilización, tire el contenedor de tóner según la normativa local.

7 Solución de problemas

En este capítulo se explican los siguientes temas:

- Solución de problemas..... 7-2
- Mensajes de error y corrección..... 7-5
- Atascos de papel..... 7-8

Solución de problemas

La tabla siguiente proporciona directrices generales para la solución de problemas.

Si surge algún problema relacionado con la máquina, siga los puntos de verificación y procedimientos indicados en las páginas siguientes. Si el problema persiste, póngase en contacto con su *técnico de servicio* o con un *centro de servicio autorizado*.

Problema	Punto de verificación	Modo de proceder	Página de referencia
No se ilumina ningún indicador en el panel de controles cuando se enciende la máquina.	¿Está el enchufe conectado a una toma de corriente alterna?	Conecte el enchufe a una toma de corriente alterna	—
No sale ninguna copia cuando se pulsa [Start] .	¿Existe alguna indicación del problema en el panel de controles?	Compruebe la respuesta apropiada según la indicación y lleve a cabo el procedimiento correspondiente.	Consulte la página 7-5
Las copias aparecen en blanco.	¿Ha colocado los originales correctamente?	Cuando coloque los originales sobre el <i>crystal de exposición</i> , colóquelos cara abajo.	Consulte la página 4-4
		Cuando coloque los originales sobre el <i>procesador de documentos</i> opcional, colóquelos cara arriba.	Consulte la página 5-4
Las copias son demasiado claras.	Mire si la copiadora se encuentra en modo de <i>ajuste automático de la exposición</i> .	Para ajustar el nivel global de exposición, lleve a cabo el procedimiento de <i>ajuste automático de la exposición</i> .	—
	Mire si la copiadora se encuentra en modo de <i>Foto, Texto+foto o modo de Texto</i>	Ajuste la exposición al nivel adecuado.	Consulte la página 4-3
		Para ajustar el nivel global de exposición, lleve a cabo el correspondiente procedimiento de ajuste de la exposición.	—
	Mire si la copiadora se encuentra en modo <i>EcoPrint</i> .	Seleccione un modo de calidad de imagen distinto al modo <i>EcoPrint</i> .	—
	¿Se ha encendido el indicador de <i>Agregar tóner</i> ?	Sustituya el <i>contenedor de tóner</i> .	Consulte la página 6-3
	¿Está húmedo el papel de copia?	Sustituya el papel de copia por otro papel nuevo.	Consulte la página 3-2

Problema	Punto de verificación	Modo de proceder	Página de referencia
Las copias son demasiado oscuras.	Mire si la copiadora se encuentra en modo de <i>ajuste automático de la exposición</i> .	Para ajustar el nivel global de exposición, lleve a cabo el procedimiento de <i>ajuste automático de la exposición</i> .	—
	Mire si la copiadora se encuentra en modo de <i>Foto, Texto+foto o modo de Texto</i>	Ajuste la exposición al nivel adecuado.	Consulte la página 4-3
		Para ajustar el nivel global de exposición, lleve a cabo el correspondiente procedimiento de ajuste de la exposición.	—
Las copias están sucias.	Mire si el <i>crystal de exposición</i> o el <i>procesador de documentos</i> opcional está sucio.	Limpie el <i>crystal de exposición</i> o el <i>procesador de documentos</i> .	Consulte la página 6-2
		Extraiga la <i>unidad de procesamiento</i> y lleve a cabo la operación de <i>limpieza del cargador</i> .	Consulte la página 6-6
Aparecen bandas verticales blancas o negras sobre las copias.	¿Se encuentra el <i>limpiador del cargador</i> en su posición inicial (CLEANER HOME POSITION)?	Extraiga la <i>unidad de procesamiento</i> y vuelva a colocar el <i>limpiador del cargador</i> en su posición inicial.	Consulte la página 6-6
	Si está utilizando el <i>procesador de documentos</i> opcional, compruebe si la apertura de cristal está sucia.	Limpie la apertura de cristal. También puede utilizar la función de <i>corrección de escaneo</i> para que las líneas negras que aparecen sobre las copias no sean tan visibles. (Si precisa más detalles, consulte el Capítulo 5, Guía de funcionamiento avanzado .)	Consulte la página 6-2
La imagen de la copia está torcida.	¿Ha cargado los originales correctamente?	Cuando coloque los originales sobre el <i>crystal de exposición</i> , alinéelos contra la esquina superior izquierda.	Consulte la página 4-4
		Si utiliza el <i>procesador de documentos</i> opcional, alinee las guías de inserción de los originales correctamente antes de colocar los originales.	Consulte la página 5-3

Problema	Punto de verificación	Modo de proceder	Página de referencia
Se producen frecuentes atascos de papel.	¿Ha cargado correctamente el papel en el cassette?	Cargue el papel correctamente.	Consulte la página 3-2
	¿Está el papel doblado, arrugado o curvado?	Sustituya el papel por otro papel nuevo.	—
	¿Ha quedado papel atascado o algún pedazo de papel en el interior de la máquina?	Lleve a cabo el procedimiento apropiado para retirar el papel.	Consulte la página 7-8
	¿Concuerda el tamaño de papel registrado con el utilizado?	Asegúrese que el tamaño de papel registrado concuerda con el papel utilizado.	—
El indicador de <i>Agregar tóner</i> no se apaga tras sustituir el <i>contenedor de tóner</i> .	¿Ha agitado suficientemente el nuevo <i>contenedor de tóner</i> ?	Agite el <i>contenedor de tóner</i> varias veces.	—

Mensajes de error y corrección

Cuando aparezca alguno de los mensajes siguientes, actúe del modo indicado.

Mensaje	Modo de proceder	Página de referencia
Agregue papel a (origen de alimentación)	Se ha agotado el papel. Coloque el papel según el origen de alimentación que <i>se establece para Casset.1 o Casset.2</i> (alimentador de papel opcional) y <i>Bandeja MF</i> . El cassette no se cerró correctamente. Asegúrese de que el cassette está bien cerrado.	Consulte la página 3-2
Se produjo un error. Llamar al técnico	Apague la impresora (O) y vuelva a encenderla (). Si el mensaje persiste, anote el número visualizado junto con la letra C. A continuación, apague la máquina (O) y póngase en contacto con su técnico de servicio o con un centro de servicio autorizado.	—
Cerrar procesador de documentos	El <i>procesador de documentos</i> sigue abierto aunque ya se ha colocado un original. Cierre el <i>procesador de documentos</i> .	—
Cerrar <i>documento tapa procesador</i> .	La cubierta izquierda del <i>procesador de documentos</i> está abierta. Cierre bien la cubierta.	—
Cerrar tapa superior.	La cubierta superior o la cubierta frontal está abierta. Cierre bien las cubiertas.	—
Insertar cassette 1.	Se ha seleccionado el alimentador de papel, pero el cassette superior no está instalado o no se ha colocado correctamente. Coloque el cassette superior correctamente en la máquina.	—
Error KPD Se terminó el trabajo. #####	El procesamiento de la impresión actual no puede continuar. Si desea cancelar la impresión, pulse la tecla derecha [Select] . Si Auto Err. Desp. está <i>Encendido</i> , la impresión se reanudará automáticamente tras un período de tiempo predeterminado. Consulte la Guía de funcionamiento avanzado .	—
Cargar papel en cassette 1. Tamaño # Tipo # Cargar papel en cassette2. Tamaño # Tipo # Cargar papel en bandeja MP Tamaño # Tipo #	No hay papel en el cassette indicado. Pulse la tecla derecha [Select] . Si ha cargado papel en el cassette, seleccione <i>Imprimr (cont.)</i> pulse [Enter] . Para cambiar de origen de alimentación del papel, seleccione <i>Selec. papel</i> y pulse [Enter] . Aparecerán los orígenes de alimentación del papel disponibles. Seleccione el origen de alimentación del papel pertinente y pulse [Enter] .	Consulte la página 3-2

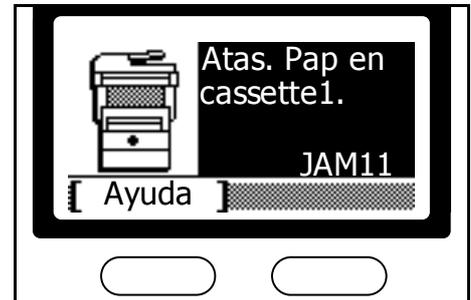
Mensaje	Modo de proceder	Página de referencia
Desbord. memoria Se imprimió parte del	La memoria de la máquina está llena. Pulse la tecla izquierda [Select] para cancelar el proceso de copia. Reduzca el número de originales y repita el proceso de copia. Intente agregar más memoria. Consulte Memoria de ampliación en la página 5-7.	<i>Consulte la página 5-7</i>
Atas. Pap en Cassette1. Atas. Pap en Cassette2. Atas. Pap en bandeja MP. Atas. Pap en Procesador documento. Atas. pap en la impresora.	Se ha producido un atasco de papel Pulse la tecla izquierda [Select] para cancelar el proceso de copia. Consulte <i>Atascos de papel en la página 7-8</i> y retire el papel atascado.	<i>Consulte la página 7-8</i>
Colocar original y pulse [Start] .	La máquina intentará efectuar las copias de los originales que queden. Vuelva a colocar todos los originales sobre la plataforma de los originales y repita el proceso de copia.	—
Sobrecarga impr. Esta página no está completa.	Se ha producido un error de sobrecarga de datos por una falta de memoria. Para continuar imprimiendo, pulse la tecla derecha [Select] . Para cancelar la impresión, pulse la tecla izquierda [Select] .	—
Retire los originales del procesador de documentos.	Este mensaje aparece si hay un documento en el procesador de documentos cuando éste se enciende. También aparece cuando se atasca papel debido a una mala colocación durante la alimentación desde el procesador de documentos. Retire todas las páginas del documento que se encuentran dentro del procesador de documentos y colóquelas de nuevo correctamente.	<i>Consulte la página 7-13</i>
Reemplazar tóner	Se ha quedado sin tóner y no es posible seguir copiando o imprimiendo. Sustituya el <i>contenedor de tóner</i> .	<i>Consulte la página 6-3</i>
Desbor. Memoria escan. Se terminó el trabajo.	Desbord. Memoria escan Se terminó el trabajo. Pulse la tecla izquierda [Select] para cancelar el proceso de copia. No hay suficiente memoria disponible. Para verificar la cantidad actual de memoria, imprima una página de estado. Añada más memoria, si es necesario. Para cancelar la impresión, pulse la tecla derecha [Select] . Si Auto Err. Desp. está <i>Encendido</i> , la impresión se reanudará automáticamente tras un período de tiempo predeterminado. Consulte la Guía de funcionamiento avanzado . Intente agregar más memoria. Consulte <i>Memoria de ampliación en la página 5-7</i>	—

Mensaje	Modo de proceder	Página de referencia
Error env.	<p>Se ha producido un error durante la transmisión del correo electrónico. Estos son los posibles códigos de error y sus descripciones.</p> <p>1101: el nombre de servidor del servidor SMTP no se ha definido correctamente. Utilice <i>COMMAND CENTER</i> y registre el parámetro Nombre de servidor SMTP correctamente. Consulte el Capítulo 6, Guía de funcionamiento avanzado</p> <p>1105: el parámetro del protocolo SMTP está desactivado. Utilice <i>COMMAND CENTER</i> y active el parámetro del protocolo SMTP. Consulte el Capítulo 6, Guía de funcionamiento avanzado</p> <p>1106: el parámetro Dirección del remitente bajo Correo electrónico:SMTP no está registrado. Utilice <i>COMMAND CENTER</i> y registre el parámetro Dirección del remitente. Consulte el Capítulo 6, Guía de funcionamiento avanzado</p> <p>210#: el cable de red está desconectado o el concentrador al que está conectado no funciona correctamente. Compruebe que el cable esté bien conectado y que el concentrador funcione correctamente.</p> <p>220#: el cable de red se ha desconectado durante la transmisión o el concentrador al que está conectado ha dejado de funcionar. Compruebe que el cable esté bien conectado y que el concentrador funcione correctamente.</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p><i>Consulte la página 3-8</i></p> <p><i>Consulte la página 3-8</i></p>
Nivel bajo tóner.	<p>El tóner se está agotando. Sustituya el contenedor de tóner por un nuevo contenedor de tóner.</p>	<p><i>Consulte la página 6-3</i></p>

Atascos de papel

Cuando hay algún problema de alimentación, aparece un mensaje y se detiene la copia o la impresión.

Deje encendida la impresora (|). Consulte *Bandeja MF* y en el interior de la máquina en la página 7-9 para retirar el papel atascado.



Indicadores de ubicación del error de alimentación

	1	Atasco de originales en el procesador de documentos.	Consulte la página 7-13
	2	Atasco de papel en el interior de la máquina	Consulte la página 7-9
	3	Atasco de papel en la bandeja MF.	Consulte la página 7-9
	4	Atasco de papel en el cassette superior.	Consulte la página 7-11
	5	Atasco de papel en el alimentador opcional.	Consulte la página 7-11



ADVERTENCIA: Tenga cuidado con el alto voltaje de la zona del cargador. Tenga cuidado cuando trabaje en esta zona, pues existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas.



PRECAUCIÓN: La unidad de fijación está muy caliente. Tenga cuidado cuando trabaje en esta zona, pues existe el peligro de quemarse.

IMPORTANTE: No reaproveche el papel atascado.

Si el papel se rasga mientras lo extrae, asegúrese de extraer los trozos de papel sueltos del interior de la máquina. Si no lo hace, podría provocar otro atasco de papel más tarde.

Tras extraer todo el papel atascado, empezará el calentamiento. Las indicaciones de error de alimentación desaparecerán y la máquina volverá a los parámetros anteriores al atasco de papel.

Mensajes de la ayuda en línea

Con la función de mensajes de la ayuda en línea, esta máquina puede mostrar el procedimiento que debe seguirse para corregir un atasco de papel en la pantalla de mensajes. Cuando se muestra el mensaje de atasco de papel, pulse la tecla izquierda **[Select]** (Ayuda).

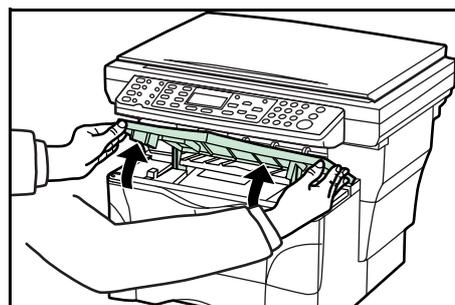
Si se pulsa la tecla ▲ de la pantalla de mensajes de la ayuda en línea se muestra el siguiente paso; si se pulsa la tecla ▼ se muestra el siguiente paso.

Para salir de la pantalla de mensajes de la ayuda en línea, pulse la tecla **[Enter]**. Aparece el mensaje de atasco de papel previamente mostrado.

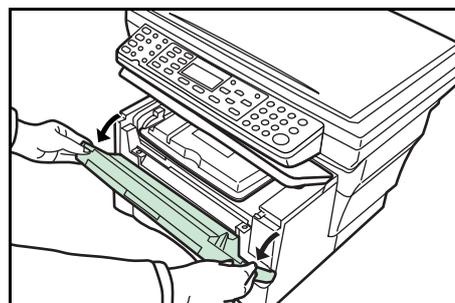
Bandeja MF y en el interior de la máquina

NOTA: Si hay copias acabadas o impresiones en la bandeja de salida, retírelas antes de seguir estos pasos.

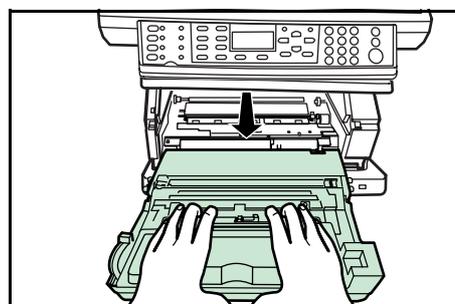
- 1 Abra la *cubierta superior*.



- 2 Abra la *cubierta frontal*.



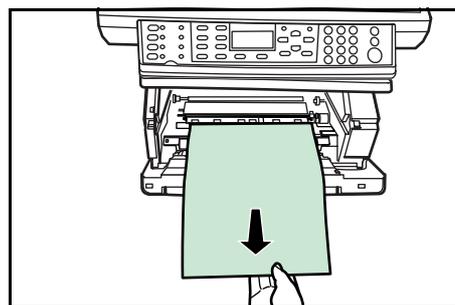
- 3 Retire la *unidad de procesamiento* de la máquina.



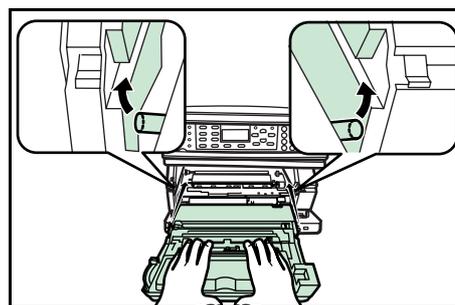
- 4** Si la parte superior del papel atascado está visible, tire de ella.

Si el papel no está visible, lleve a cabo el procedimiento detallado para el *Cassette*.

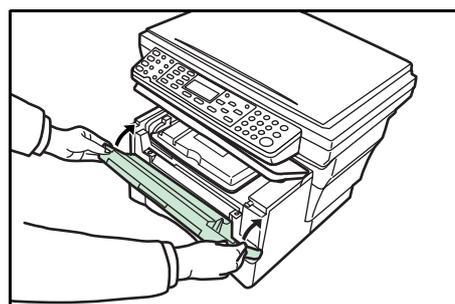
Si se ha alimentado papel en la parte posterior de la máquina pero la parte superior no está visible, lleve a cabo el procedimiento detallado para la *bandeja cara arriba*.



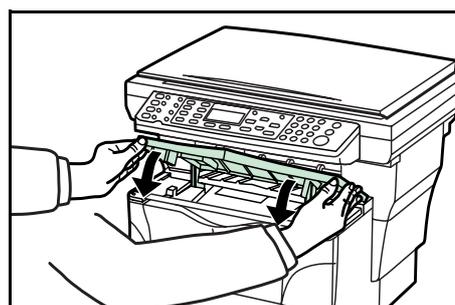
- 5** Coloque la *unidad de procesamiento* en la máquina, alineando las patillas de los laterales con las guías del interior de la máquina. Vuelva a colocar la *unidad de procesamiento* correctamente en la máquina deslizándola hacia el interior hasta que se detenga.



- 6** Cierre la *cubierta frontal*.

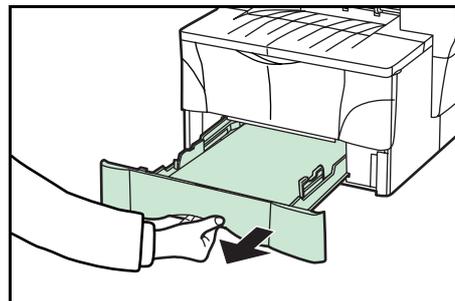


- 7** Cierre la *cubierta superior*.

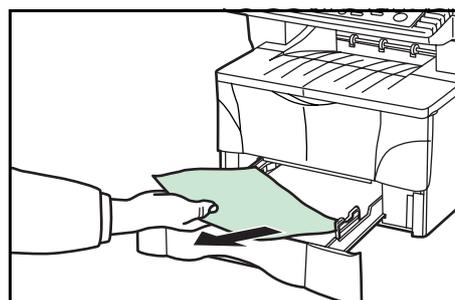


Cassette

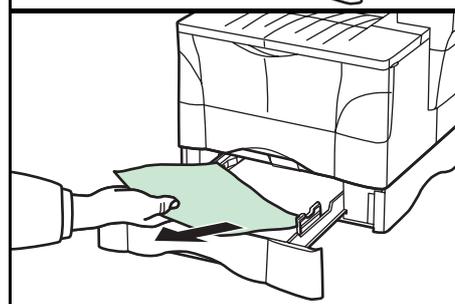
- 1** Extraiga el cassette que se está utilizando actualmente.



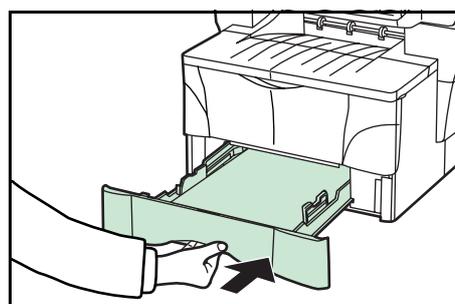
- 2** Retire el papel atascado.



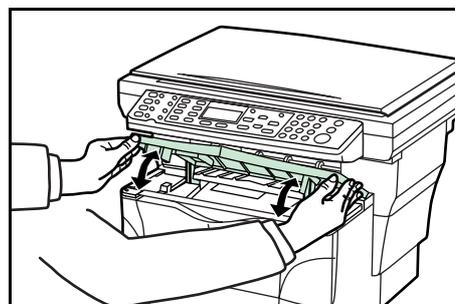
Si se produce un atasco de papel en el *alimentador opcional de papel*, el proceso para retirar el papel atascado es el mismo.



- 3** Vuelva a colocar el cassette introduciéndolo con fuerza.

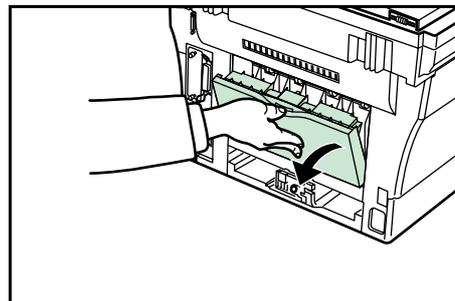


- 4** Abra y vuelva a cerrar la *cubierta superior*. Desaparecerán las indicaciones de error de alimentación.



Bandeja cara arriba

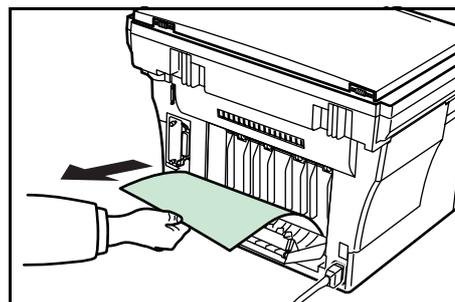
- 1** Abra la *cubierta trasera*.



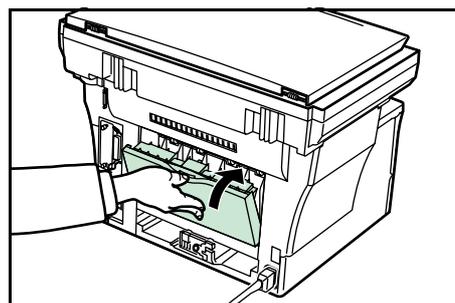
- 2** Retire el papel atascado.



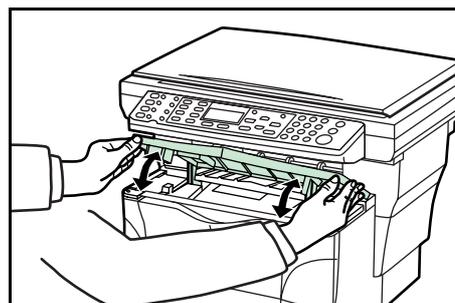
PRECAUCIÓN: La unidad de fijación está muy caliente. Tenga cuidado cuando trabaje en esta zona, pues existe el peligro de quemarse.



- 3** Cierre la *cubierta trasera*.

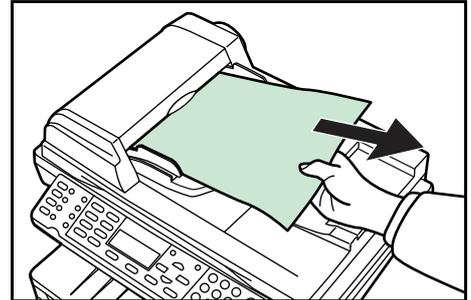


- 4** Abra y vuelva a cerrar la *cubierta superior*. Desaparecerán las indicaciones de error de alimentación.

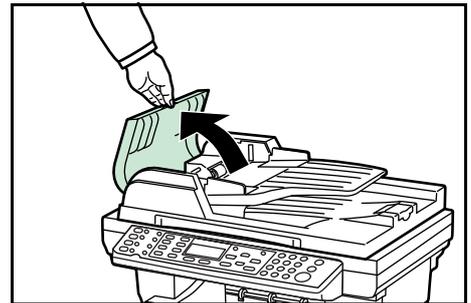


Procesador de documentos opcional

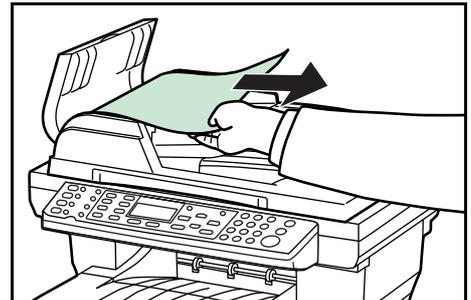
- 1 Retire todos los originales que quedan sobre la *plataforma de los originales*.



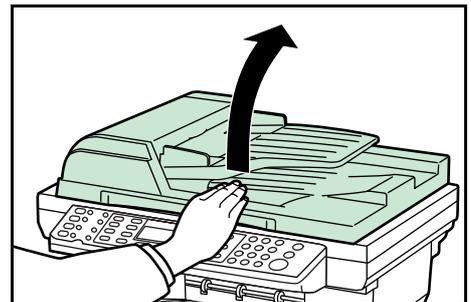
- 2 Abra la *cubierta izquierda del procesador de documentos*.



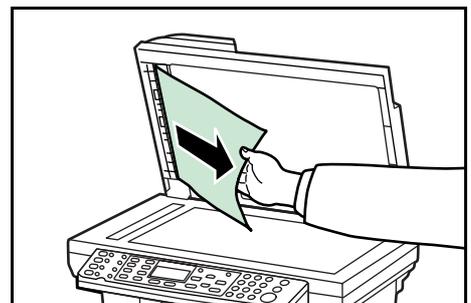
- 3 Retire el papel atascado.
Si el original queda atrapado en los rodillos o resulta difícil extraerlo, pase al paso siguiente.



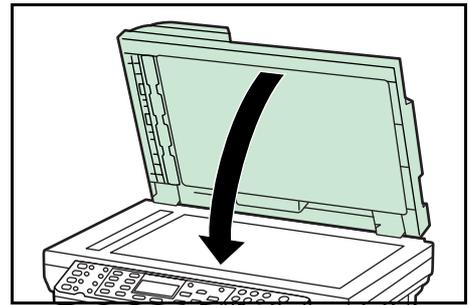
- 4 Abra el *procesador de documentos*



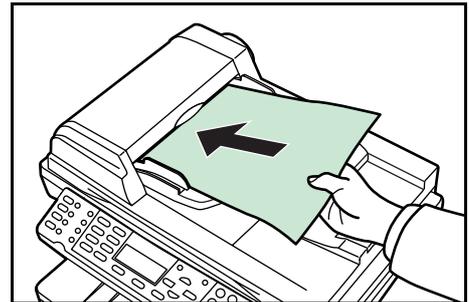
- 5 Retire el papel atascado.



- 6** Cierre el *procesador de documentos*.



- 7** Vuelva a cargar los originales.



Apéndice

El apéndice contiene las siguientes especificaciones:

- Máquina Apéndice-2
- Copia Apéndice-3
- Impresión Apéndice-3
- Escaneado Apéndice-4
- Procesador de documentos
(opcional) Apéndice-4
- Alimentador de papel (opcional) Apéndice-5

Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Máquina

Elemento	Especificación
Sistema de impresión	Electrofotográfico
Originales	Hojas de papel, libros y objetos tridimensionales
Tamaños de las copias	
Cassette	A4, A5, ISO B5, JIS B5, Folio, 16K, 8 1/2 × 14"/Legal, 8 1/2 × 11"/Letter, 7 1/4 × 10 1/2"/Executive y 8 1/2 × 13"/Oficio II
Bandeja MF	3,15 a 8,50" × 5,83 a 14,02" 80 a 216 mm × 148 a 356 mm
Pérdida por el margen	0,5 a 5,5 mm
Papel	Consulte el Apéndice, Guía de funcionamiento avanzado .
Capacidad de alimentación de papel	Peso del papel: 250 hojas (80 g/m ²) Bandeja MF: 50 hojas (80 g/m ²)
Capacidad de apilado	Bandeja de salida: aprox. 150 hojas (80 g/m ²) Bandeja cara arriba: aprox. 30 hojas (80 g/m ²)
Tiempo de calentamiento	Normal: 30 seg. o menos Recuperación desde el modo de baja energía: 10 seg. o menos Recuperación desde el modo de baja energía: 15 seg. o menos (a una temperatura ambiente de 23 °C, humedad del 60 %)
Memoria	
Modelo estándar	96 MB (64 MB fija y 32 MB extraíble)
Memoria opcional	Hasta 256 MB para sustituir 32 MB
Condiciones ambientales	
Temperatura	10 a 32,5 °C
Humedad	20 a 80 % HR
Altura	máxima 2.000 m
Iluminación	1,500 lux o inferior
Fuente de alimentación	120 V CA, 60 Hz, 7,8 A 220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	19 9/16 × 16 5/8 × 15 3/16" 496 × 421 × 385 mm
Peso	Aprox. 32 lbs Aprox. 14,5 kg
Emisión de ruido	≤ 70 dB(A)
Espacio necesario (Anch) × (Prof)	19 9/16 × 29 3/16" 496 × 740 mm

Copia

Elemento	Especificación
Velocidad de copia	
Cristal de exposición (1:1)	8 1/2 × 11"/Letter/A4: 18 copias/min. A5: 18 copias/min. 8 1/2 × 14"/Legal: 10 copias/min. 8 1/2 × 11"/Letter/A4: 16 copias/min.
Procesador de documentos (1:1)	18 copias/min. (8 1/2 × 11"/Letter/A4)
Primera copia	Aprox. 10 seg. (1:1, 8 1/2"× 11"/Letter/A4)
Resolución	Escaneado: 600 × 600 ppp Escaneado: 600 × 600 ppp
Copia continua	1 a 999 hojas
Porcentajes de zoom	50, 64, 70, 78, 86, 90, 100, 115, 129, 141 y 200 % Incrementos de 1 % entre 50 y 200 %

Impresión

Elemento	Especificación
Velocidad de impresión	8 1/2 × 11"/Letter/A4: 18 copias/min. A5: 18 copias/min. 8 1/2 × 14"/Legal: 10 copias/min.
Primera impresión	Aprox. 8 seg. (8 1/2 × 11"/Letter/A4)
Resolución	300, 600 ppp y 1200 (rápida)
Sistema operativo compatible	Microsoft Windows 95/98/Me Microsoft Windows NT 4.x/2000/XP Apple Macintosh OS 9.x/OS X 10.x UNIX/Linux
Interfaz del host	Paralela: 1 puerto (IEEE1284) USB: 1 puerto (USB 2.0 alta velocidad) Ethernet: 1 puerto (10BASE-T/100BASE-TX)
Emulaciones	Line printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850, PCL6 y KPDL

Escaneado

Elemento	Especificación
Resolución [†]	200, 300, 400 y 600 ppp
Modo color	A todo color: 8 bits/punto (cada color) Escala de grises: 8 bits/punto Monocromo: 1 bit/punto
Formato de archivo	PDF, TIFF (sólo modo monocromo), JPEG (sólo modos a todo color y escala de grises)
Porcentajes de zoom	100 % y Automático
Interfaz del host	Ethernet: 1 puerto (10BASE-T/100BASE-TX)

[†] La resolución máxima en los modos a todo color y escala de grises es de 300 ppp. Para escanear a todo color o en escala de grises a una resolución de 400 ppp o 600 ppp, amplíe la cantidad de memoria interna. Consulte *Memoria de ampliación en la página 5-7*.

Procesador de documentos (opcional)

Elemento	Especificación
Sistema de alimentación original	Alimentación automática
Originales	Hojas de papel
Tamaños originales	Máximo: 8 1/2 × 14"/Legal y Folio Mínimo: 5 1/2 × 8 1/2"/Statement y A5R
Peso del papel original	50 a 120 g/m ²
Número máximo de originales	50 (50 a 80 g/m ²)
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	17 15/16 × 13 1/16 × 3 11/16" 455 × 331 × 93 mm
Peso	Aprox. 5 lbs Aprox. 2,3 kg

Alimentador de papel (opcional)

Elemento	Especificación
Capacidad de apilado	250 hojas (80 g/m ²)
Tamaños del papel	A4, A5, ISO B5, JIS B5, Folio, 16K, 8 1/2 × 14"/Legal, 8 1/2 × 11"/Letter, 7 1/4 × 10 1/2"/Executive y 8 1/2 × 13"/Oficio II
Papel	Consulte el Apéndice, Guía de funcionamiento avanzado .
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	14 7/8 × 14 3/4 × 3 1/8" 378 × 375 × 79 mm
Peso	Aprox. 4,5 lbs. Aprox. 2 kg

Medioambiental

Elemento	Especificación
Copia doble	No disponible
Alimentación de papel	En esta máquina se puede utilizar papel reciclado hecho de pasta 100% reciclada.

Índice alfabético

Números

2 en 1 [4-14](#)

4 en 1 [4-15](#)

A

Alimentador de papel [5-6](#)

Archivo adjunto de correo electrónico [4-19](#)

Atasco de papel en el interior de la máquina [7-9](#)

Atasco en el procesador de documentos [7-13](#)

Atascos

 Bandeja cara arriba [7-12](#)

 Bandeja MF [7-9](#)

 Cassette [7-11](#)

 Dentro de la máquina [7-9](#)

 Procesador de documentos [7-13](#)

Atascos de papel [7-8](#)

Ayuda en línea [7-9](#)

B

Bandeja cara arriba [3-7](#), [7-12](#)

Bandeja MF [3-5](#)

Botones de liberación

 cassette de papel [3-3](#)

C

Cable de la impresora [3-8](#)

Cable de red [3-8](#)

Cable eléctrico [3-9](#)

Carga de papel [3-2](#)

 cassette [3-2](#)

 guías para ajustar la anchura del papel [3-3](#)

 Mecanismo de ampliación del tope [3-4](#)

 tope del papel [3-4](#)

Cargador [6-6](#)

Cassette [1-3](#)

 atasco de papel [7-11](#)

Carga del cassette superior [3-2](#)

 guías para ajustar la anchura del papel [3-3](#)

Cassette superior [3-2](#)

Colocación de los originales en el procesador de documentos [5-4](#)

COMMAND CENTER [3-14](#), [3-18](#)

Componentes de la máquina

 Carcasa principal [2-2](#)

 Panel de controles [2-5](#)

Conexión de cables [3-8](#)

Conexión del cable de la impresora [3-8](#)

Conexión del cable de red [3-8](#)

Conexión del cable eléctrico [3-9](#)

Contenedor de tóner [1-5](#), [6-3](#)

Copias utilizando el zoom [4-8](#)

Cubierta del original [1-3](#)

Cubierta frontal [1-4](#)

Cubierta superior [1-4](#)

D

Definición de la fecha y la hora [3-15](#)

Definición del horario de verano (ahorro de energía solar) [3-18](#)

Definición del huso horario [3-14](#)

DIMM (Módulo doble de memoria en línea) [5-8](#)

E

Encend. [3-10](#)

Encendido [3-10](#)

Equipo opcional [5-1](#), [5-2](#)

Especificaciones [Apéndice-2](#)

 Alimentador de papel [Apéndice-5](#)

 Copia [Apéndice-3](#)

 Escaneado [Apéndice-4](#)

 Impresión [Apéndice-3](#)

 Máquina [Apéndice-2](#)

 Procesador de documentos [Apéndice-4](#)

Especificaciones mediambientales [Apéndice-5](#)

Exposición de la copia [4-3](#)

F

Función de selección del idioma [3-25](#)

funciones de las teclas [3-20](#)

G

Guías para ajustar la anchura del papel [3-3](#)
botones de liberación [3-3](#)

H

Hoja de teclas de un solo toque [1-8](#)

Horario de verano [3-18](#)

I

Impresión desde un software de aplicación [4-23](#)

Instalación del controlador de la impresora [4-23](#)

Introducción de caracteres [3-20](#)

L

Limpieza de la máquina [6-2](#)

Limpieza del cargador y del rodillo de registro [6-6](#)

M

Mando limpiador del cargador [6-6](#)

Mantenimiento [6-1](#)

Mecanismo de ampliación del tope [3-4](#)

Memoria adicional [5-7](#)

Modo de baja energía [4-14](#), [4-17](#)

Modo de funcionamiento predeterminado [3-19](#)

Modo de reposo automático [4-18](#)

Modo de zoom estándar [4-8](#)

Modo de zoom variable [4-8](#), [4-10](#)

Modo Foto [4-3](#)

Modo intercalar [4-11](#)

Modo Texto [4-3](#)

Modo Texto+Foto [4-3](#)

Modos de combinación

2 en 1 [4-14](#)

4 en 1 [4-15](#)

N

Nombres de los componentes [2-1](#)

O

Original Quality

Modo Foto [4-3](#)

Modo Texto [4-3](#)

Modo Texto+Foto [4-3](#)

Otros parámetros [3-25](#)

P

palanca de bloqueo [1-5](#)

Panel de controles [1-8](#), [2-5](#)

Pantalla de mensajes [2-7](#)

Parámetro de máscara de subred [3-13](#)

Parámetros de red [3-11](#)

Porcentaje de zoom [4-8](#)

Posición inicial del limpiador [6-6](#)

Procedimiento básico de copia [4-2](#)

Procedimiento básico de escaneado [4-19](#)

Procedimiento básico de impresión [4-23](#)

Procesador de documentos [5-3](#)

Puerta de enlace predeterminada [3-13](#)

R

Ranura de DIMM [5-8](#)

Resolución [Apéndice-4](#)

Rodillo de registro [6-6](#)

Rodillo de transferencia [6-6](#)

S

Selección de modo de escaneado en color [4-22](#)

Si aparece una de las siguientes indicaciones [7-5](#)

Surge un problema [7-2](#)

T

teclas de un solo toque [1-8](#)

Tope del papel [3-3](#)

Papel Folio u Oficio II [3-4](#)

Trouble occurs [7-2](#)

U

unidad de procesamiento [1-5](#)

Utilización de la bandeja cara arriba [3-7](#)

Z

Zoom

Modo de zoom estándar [4-8](#)

Zoom variable [4-8](#)

MEMO

Para obtener unos resultados de impresión óptimos y un buen rendimiento de la máquina, le recomendamos que utilice sólo suministros originales de KYOCERA MITA para sus productos



KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:

225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-6000

New York Branch:

1410 Broadway 23rd floor
New York, NY 10018
TEL : (917) 286-5400
FAX : (917) 286-5404

Northeastern Region:

225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-4401

Midwestern Region:

201 Hansen Court Suite 119
Wood Dale, Illinois 60191
TEL : (630) 238-9982
FAX : (630) 238-9487

Western Region:

14101 Alton Parkway,
Irvine, California 92618-7006
TEL : (949) 457-9000
FAX : (949) 457-9119

Southeastern Region:

1500 Oakbrook Drive,
Norcross, Georgia 30093
TEL : (770) 729-9786
FAX : (770) 729-9873

Southwestern Region:

2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 550-8987
FAX : (972) 570-4704

Dallas Parts Distribution Center & National Training Center:

2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 659-0055
FAX : (972) 570-5816

KYOCERA MITA CANADA, LTD.

6120 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario L5T 1S8, Canada
TEL : (905) 670-4425
FAX : (905) 670-8116

KYOCERA MITA MEXICO, S.A. DE C.V.

Av. 16 de Septiembre #407
Col. Santa Inés,
02130 Azcapotzalco
México, D.F. México
TEL : (55) 5383-2741
FAX : (55) 5383-7804

KYOCERA MITA Corporation ©2004

 **KYOCERA** es una marca comercial de Kyocera Corporation

